

創·無限 夢·竟成

Innovation in Our Hands
Leading Macau to a New Digital Era

Inovação nas Nossas Mãos
A Liderar Macau para uma Nova Era Digital

2024

年報 Annual Report
Relatório Anual

2024年，澳門電訊圍繞「5」這個數字，不斷推陳出新，這一年，澳門電訊引領澳門率先推出5.5G服務，為中華人民共和國成立75周年，以及澳門特別行政區成立25周年獻禮，並積極圍繞AI、大數據、雲服務、數據中心、電子商務這5大智慧城市數字底座不斷深耕發展，致力服務澳門各界智慧轉型需要，助力經濟適度多元化發展。

與澳門共同成長的路上，澳門電訊始終秉持「以人為本」的初心，為城市和社會發展構建了完善的網絡和數字基建，同時不懈努力，持續地推動通信科技的普及應用，以AI、大數據等信息科技和技術，為多元產業、民生生活等場景注入數字化力量，實現嚮往的「數碼澳門」。

In 2024, CTM continues to innovate around the theme of “5”, proudly leading the launch of 5.5G services in Macau while ensuring network security during the commemorative celebrations of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China and the 25th Anniversary of the Establishment of the Macau Special Administrative Region. Besides, CTM is actively deepening its development around the five key features of the digital foundation for a smart city: AI, big data, cloud services, data centers, and e-commerce, supporting the smart transformation needs of various sectors in Macau and contributing to a balanced and diversified economy.

Growing along with Macau, CTM has always been adhering to the “people-oriented” philosophy, laying a comprehensive network and digital infrastructure for Macau's social and economical development. At the same time, CTM has been continuously striving to promote the popularization of ICT by leveraging technologies of AI, Big Data and etc., injecting digital impetus into industries and livelihood, ushering into the envisioned “Digital Macau”.

Em 2024, a CTM manteve o seu compromisso com a inovação, centrando-se no tema “5” e assumindo com orgulho a liderança no lançamento dos serviços 5.5G em Macau. Simultaneamente, garantiu a segurança da rede durante as comemorações do 75.º Aniversário da fundação da República Popular da China e do 25.º Aniversário do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau. Além disso, a CTM está a aprofundar estrategicamente o seu desenvolvimento com foco nos cinco pilares essenciais da infraestrutura digital orientada para cidades inteligentes: IA, Grandes Dados, serviços de nuvem, centros de dados e comércio electrónico, apoiando as necessidades de transformação inteligente de vários sectores em Macau e contribuindo para uma economia equilibrada e diversificada.

A CTM evolui em sintonia com Macau, mantendo-se fiel à filosofia de “foco nas pessoas”, estabelecendo uma rede abrangente e uma infraestrutura digital para o desenvolvimento social e económico de Macau. Ao mesmo tempo, a CTM tem-se esforçado continuamente para promover a popularização das TIC alavancando as tecnologias de IA e Grandes Dados, entre outras, introduzindo o ímpeto digital nas indústrias e nos modos de vida, conduzindo ao idealizado “Macau Digital”.



創·無限 夢·竟成

Innovation in Our Hands

Leading Macau to a New Digital Era

Inovação nas Nossas Mãos

A Liderar Macau para uma Nova Era Digital

目錄 CONTENTS CONTEÚDO

- 04 中信國際電訊集團主席序辭
Message from Chairman of CITIC Telecom International Holdings Limited
Mensagem do Presidente da CITIC Telecom International Holdings Limited
- 06 澳門郵電局局長序辭
Message from Director of Macao Post and Telecommunications Bureau
Mensagem da Directora dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau
- 08 行政總裁序言
CEO's Message
Mensagem do Director-Geral
- 14 管理層團隊
Senior Management Team
Equipa de Gestão Sênior
- 26 2024 發展亮點
2024 Highlights
2024 Desdaques
- 64 2024 財務報告
Financial Results in 2024
Resultados Financeiros em 2024
- 78 CTM 之心
The Heart of CTM
O Coração da CTM



94 建設澳門

Contributing to Macau

Contributo para Macau

- 100 — 回饋社會 傳揚關愛
Contributing to Society
Contribuindo para a Sociedade
- 112 — 聯繫各界 加強緊密溝通
Stakeholders Relations
Relação com os Accionistas
- 121 — 專業可靠 支持各界發展
Professional Support to Industries
Apoio Profissional às Indústrias

130 企業概況

Corporate Portfolio

Portfólio Corporativo

- 132 — 關於澳門電訊
About CTM
Sobre a CTM
- 134 — 卓越表現 備受肯定
Recognition for Outstanding Performance
Reconhecimento pelo Excelente Desempenho
- 136 — 專業服務 打造可信賴品牌
Professional Services Solidify a Trustworthy Brand
Serviços Profissionais para Solidificar uma Marca Confiável
- 140 — 澳門電訊發展里程
CTM's Key Milestones
Marcos Importantes da CTM
- 146 — 門市一覽
CTM Shops Overview
Visão Geral sobre as Lojas da CTM
- 148 — 澳門電訊門市分佈
CTM Shops Locations
Localização das Lojas da CTM



中信國際電訊集團主席序辭

Message from Chairman of CITIC Telecom International Holdings Limited

Mensagem do Presidente da CITIC Telecom International Holdings Limited



2025伊始，我謹代表中信國際電訊集團，向長期支持和信賴澳門電訊的各界友好表示衷心的感謝。

2024年，澳門電訊圓滿完成習近平主席視察澳門、澳門回歸祖國25周年系列重大慶典的網絡通訊安全保障任務，堅定擁護「一國兩制」實踐行穩致遠；引領業界，率先推出5.5G服務、大力普及5G服務並將5G滲透率提升至99%，實現粵港澳大灣區5G SA漫遊，主動把握「人工智慧+」「數據要素X」等發展機遇，推動人工智能、大數據的部署和應用發展，持續豐富「數碼澳門」智慧城市生態，為澳門社會、經濟、民生發展作出積極貢獻。

在中信集團和中信國際電訊集團的大力支持下，澳門電訊堅持推動通信科技普惠發展，通過培養通信人才、關懷弱勢社群塑造「科技以人為本」的可持續未來，獲世界互聯網大會高度認同並頒授大會首次設立的「傑出貢獻獎」，在世界舞台發出「澳門聲音」，為澳門爭得榮譽、為中信爭得榮譽。

新的一年，我寄語澳門電訊團隊持續創新，在人工智能、大數據新技術應用等方面更上一層樓，打造更多智慧應用解決方案，服務澳門、輻射灣區，積極投身橫琴粵澳深度合作區建設、助力粵港澳大灣區融通融合，不斷開創高品質發展的新局面。

中信國際電訊集團
羅西成 主席
2025年2月

As we step into 2025, on behalf of CITIC Telecom, I would like to express my heartfelt gratitude to friends from all sectors for their longstanding support and trust in CTM.

Reflecting on 2024, CTM successfully ensured network security and protection for major events, including President Xi Jinping's visit to Macau and the celebration of the 25th anniversary of Macau's return to the motherland, steadfastly upholding and implementing the "One Country, Two Systems" principle. Moreover, CTM has positioned itself as the leader of the industry by pioneering the launch of 5.5G services and vigorously promoting 5G technology, achieving an impressive penetration rate of 99% and realizing 5G SA roaming across Guangdong, Hong Kong, and Macau. CTM has also proactively embraced the development opportunities presented by "AI+" and "Data Elements X", advancing the deployment of AI and Big Data. These efforts continually enhance the ecosystem of the "Digital Macau" smart city, contributing to the enriching Digital Macau development in aspects of society, economy, and the well-being of its residents.

Under the full support of CITIC Group and CITIC Telecom International, CTM remains dedicated to fostering popularization development in information and communications technology and building a sustainable future with emphasis on human-centered technologies by nurturing ICT talents and caring for vulnerable groups. CTM's commitment has been recognized with the inaugural "World Internet Conference Distinguished Contribution Award", articulating the "Macau voice" on the global stage and winning honor for Macau, for CITIC.

As we embark on this new year, I encourage CTM team to continue their innovative pursuits, further advancing the application of cutting-edge technologies such as AI and Big Data, developing smart application solutions to serve Macau and the Greater Bay Area, actively engaging in the construction of the Guangdong-Macao In-depth Cooperation Zone in Hengqin and contributing to the integration of the Greater Bay Area, forging a new landscape of high-quality development.

Luo Xi Cheng *Chairman*
CITIC Telecom International Holdings Limited
February 2025

Ao entrarmos em 2025 gostaria, em nome da CITIC Telecom, de expressar a minha sincera gratidão aos amigos de todos os sectores pelo apoio e confiança que há muito tempo manifestam à CTM.

Reflectindo sobre 2024, a CTM garantiu, com sucesso, a protecção da rede para grandes eventos, nomeadamente durante a visita do Presidente Xi Jinping a Macau e na celebração do 25º aniversário do regresso de Macau à pátria, defendendo e implementando firmemente o princípio "Um País, Dois Sistemas". Além disso, a CTM posicionou-se como líder do sector ao ser pioneira no lançamento de serviços 5.5G e ao promover vigorosamente a tecnologia 5G, alcançando uma impressionante taxa de penetração de 99% e implementando roaming 5G SA em Guangdong, Hong Kong e Macau. A CTM abraçou também proactivamente as oportunidades de desenvolvimento apresentadas pela "IA+" e "Data Elements X", promovendo a implementação da IA e dos Grandes Dados. Estes esforços melhoram continuamente o ecossistema da cidade inteligente "Macau Digital", contribuindo para o enriquecimento do desenvolvimento de Macau Digital em aspectos da sociedade, economia e bem-estar dos seus residentes.

Com o total apoio do CITIC Group e da CITIC Telecom International, a CTM continua empenhada na promoção do desenvolvimento da popularização das tecnologias da informação e comunicação e a construir um futuro sustentável com ênfase em tecnologias centradas no ser humano, estimulando talentos em TIC e cuidando de grupos vulneráveis. A aposta da CTM foi altamente reconhecida pela Conferência Mundial da Internet e recebeu o "Prémio de Contribuição Excepcional", atribuído pela primeira vez na conferência e fez ouvir a "Voz de Macau" no panorama mundial, conquistando honras para Macau e para a CITIC.

Ao entrarmos neste novo ano, encorajo a equipa da CTM a continuar as suas actividades de inovação, avançando ainda mais na aplicação de tecnologias de ponta, como a IA e os Grandes Dados, desenvolvendo soluções de aplicativos inteligentes para servir Macau e a Grande Baía, envolvendo-se activamente na construção da Zona de Cooperação Aprofundada Guangdong-Hong Kong-Macau em Hengqin e contribuindo para a integração da Grande Baía, forjando um novo cenário de desenvolvimento de alta qualidade.

Luo Xi Cheng *Presidente*
CITIC Telecom International Holdings Limited
Fevereiro de 2025

澳門郵電局局長序辭

Message from Director of Macao Post and Telecommunications Bureau

Mensagem da Directora dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau



人工智能正以前所未有的速度重塑經濟生產與社會生活。作為數字經濟的核心引擎，電信營運商肩負着夯實智慧底座、賦能千行百業的重要使命。

冀澳門電訊恪守理念，繼續砥礪前行，攜手社會不同業界打造更多AI賦能的智慧應用場景，為澳門市民和企業提供更高效、智能且個性化的智慧轉型方案；並配合特區政府的施政方向，共同推進智慧澳門的美好願景。

郵電局

劉惠明 局長

2025年3月

Artificial Intelligence is reshaping the economic and social life pattern at an unprecedented pace. As the core engine in a digital economy, telecom operators bear the important mission of consolidating the intelligent foundation and empowering all walks of life.

May CTM remain committed to forge ahead and collaborate with different sectors to create more innovative AI-powered smart application scenarios, offering citizens and businesses of Macau with even more efficient, intelligent, and personalized smart transformation solutions; aligning with the policy directions of the MSAR Government to jointly put forward the vision of a smart Macao.

Lau Wai Meng *Director*
Macao Post and Telecommunications Bureau (CTT)
March 2025

A Inteligência Artificial (IA) está a remodelar os padrões de vida económica e social a um ritmo sem precedentes. Enquanto motor central de uma economia digital, as operadoras de telecomunicações desempenham uma missão vital no estabelecimento de uma base tecnológica sólida que permite a diversos sectores libertarem o seu potencial.

Esperamos que a CTM siga a sua filosofia e continue empenhada em colaborar com os diferentes sectores da sociedade, na criação de cenários inovadores de aplicações inteligentes baseadas em IA, oferecendo, aos cidadãos e empresas de Macau, soluções de transformação inteligente ainda mais eficientes, inteligentes e personalizadas e que apoie continuamente as políticas do Governo da RAEM para promover, conjuntamente, uma melhor visão na construção de uma cidade inteligente em Macau.

Lau Wai Meng *Directora*
Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau (CTT)
Março de 2025

行政總裁

序言

CTM 5.5G+AI釋放澳門數字潛力

嶄新技術推動

「數碼澳門」

邁向新階段發展



2024年，為確保澳門慶祝中華人民共和國成立75周年及澳門特別行政區成立25周年等大型慶典活動的順利進行，在主要股東中信國際電訊的全力支持下，澳門電訊制定了周全的網絡安全及保障方案，團隊以「0事故、0投訴、0查詢」的優秀表現，圓滿完成全年各項重要活動包括「回歸25周年慶典」等活動的網絡保障工作，再次展現團隊有擔當、敢擔當、勇擔當的專業風貌。

順利完成「雙慶」網絡保障 推動5.5G基建及應用普及

過去一年，除堅定落實「雙慶」網絡保障使命外，我和我的團隊繼續探索和推動5.5G、AI人工智能、大數據等數字潛力，致力為澳門各界打造更多切合需要的一站式數字化轉型方案，為助力業界推動「1+4」產業多元發展、數字化轉型及數字經濟等領域發展提供支撐和保障。

為推動5.5G基建發展及應用普及，澳門電訊攜手華為舉辦了「擁抱5.5G新機遇數字化轉型展示會」，將全球領先的5.5G技術及數字化轉型方案率先在澳門展示，讓各界近距離感受5.5G的革新應用場景，同時令澳門成為全球首批5.5G商用城市，助力澳門各界緊抓5.5G先發優勢。此外，我們亦與中國移動國際、中國移動香港成功打通5G SA網絡，成為大灣區首家實現區內5G SA漫遊的電訊營運商，期望能進一步助力大灣區內物聯網應用、低空經濟等新質生產力發展。

發揮數字底座優勢 嶄新技術創新實踐

在助力業界加快數字化轉型上，2024年，我們與澳門旅遊局打造了「AI澳門智能客服應用」，採用百度AI大模型，結合澳門電訊自研的澳門旅遊大數據模型和AR技術，除可提供各旅遊熱點實時精準的擁擠度提示和歷史事件沉浸式互動體驗，更可與酒店、餐飲、中小企等通訊系統對接，實現一站式智慧旅遊新體驗，助力澳門各界迎接AI文旅發展時代。

而基於「AI澳門智能客服應用」的開發實踐，我們更將5.5G網絡服務及技術優勢延伸至會展和大型活動保障方案中，打造了「澳門智慧旅遊+會展解決方案」，提供AI即時多語言交互、智慧旅遊路線規劃等智慧化資訊，運用5.5G專網、FMC固移融合和RedCap低功耗物聯網技術，形成富有澳門會展業特色的一站式「旅遊+會展」解決方案。該方案更獲得了由大灣區5G產業聯盟主辦的「第五屆大灣區5G創新應用大賽」一等獎，展示了澳門的智慧應用發展成果。

全球首個跨境5G+科研應用 展現澳門智慧應用風采

此外，在推動澳門5G+科研應用探索上，我們與澳門科技大學共同打造了「5G賦能澳門科技大學行星磁場科研創新應用」，澳門電訊透過提供無縫、安全、高效的跨地域5G專網作為支持，助力科研人員克服跨域科研數據傳輸的安全性、完整性等痛點，突破地域限制，更高效地使用內部資源進行實時監測及研究。這亦是全球首個將跨境5G專網與科學研究相結合的創新實踐，該應用榮獲了國際葡語通訊協會(AICEP)頒發「創新發展」大獎，及獲世界互聯網大會收錄於2024年《攜手構建網絡空間命運共同體實踐案例集》。

從這些實踐中，我們再次深刻地認識到，5.5G+AI技術相結合，為業界數字化轉型帶來極大的推動作用。多年來在推動「數碼澳門」智慧城市發展上，我們一直倡導資訊科技的普及應用應「以人為本」，特別是面對現時發展速度的AI領域，更應倡導「智能向善」，在探索AI應用時，我向團隊提出了AI要面向B(企業)亦要面向C(客戶)，而這個C更應包含Children，即要及早地面向兒童及青少年進行科技普及。因此，在2024年青少年成長計劃中，我們首次為學員加設了AI和大數據學習體驗課程，並帶領他們到百度飛漿人工智能產業賦能中心實地觀摩最前沿的AI技術和應用。

「數碼澳門」以人為本 榮膺傑出貢獻獎

2024年，澳門電訊繼續堅定履行企業社會責任，透過主辦和參與會議展覽、拜訪交流、入校宣講等形式持續推動5.5G及各項嶄新技術的普及應用，亦透過企業參訪、實習計劃、獎學金等形式積極培育本地通訊人才，期望為「數碼澳門」智慧城市新階段發展做好人才儲備。於此同時，我們亦透過澳門電訊義工隊，向有需要的機構及服務使用者傳達關愛，與各界共建和諧澳門。

澳門電訊多年來推動「數碼澳門」的初心和堅定實踐，獲得了世界互聯網大會的高度認同，肯定了澳門電訊多年堅持推動通信科技普惠發展，通過培育通信人才、關懷弱勢社群，塑造「科技以人為本」的可持續未來，並於2024年烏鎮峰會開幕式上，授予澳門電訊企業方向傑出貢獻獎。這不僅是對澳門電訊的鼓舞、更是對全體員工辛勤奉獻的認可。

全力配合政府施政方針 以科技助力經濟多元發展

2025年，澳門電訊將全力配合和支持澳門特別行政區政府的各項施政方針，積極引進優秀AI人才、擴充澳門電訊位於珠海的軟件開發中心規模、同步國家最新通訊發展步伐，以最前沿的資訊科技，包括推動5G PON萬兆網絡試點應用，打造更多結合5.5G、AI、大數據等嶄新技術的智慧應用解決方案，拓展至政務支援、文旅、教育、醫療等行業，更好地服務澳門特區政府、中小企、進駐粵澳橫琴深合區的澳門企業及新街坊居民，助力澳門各界加快數字化轉型步伐、推動產業多元化發展、促進粵港澳大灣區和琴澳深合區融合發展，進一步發揮中葡通訊交流橋梁角色，為澳門智慧城市發展，以及「數碼澳門」邁向新階段發展注入更強動力。

行政總裁
潘福禧
2025年1月

CEO's MESSAGE

CTM 5.5G+AI Unleashes Macau's Digital Potential Innovative Technology Drives “Digital Macau” to a New Stage of Development

In 2024, with the full support of the major shareholder, CITIC Telecom, CTM formulated a comprehensive network security strategy to assure the smooth execution of major events in Macau, namely the celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China and the 25th Anniversary of the Establishment of the Macau Special Administrative Region. With an outstanding performance marked by “0 incident, 0 inquiry, 0 complaint”, the team has successfully implemented the network assurance measures for important events throughout the year, which once again highlighted the team's professionalism in commitment, courage and dedication.

Successfully Completed Network Protection for “Double Celebrations” and Promoted the Popularization and Adoption of 5.5G Infrastructure

Over the past year, we have diligently implemented the “Double Celebrations” network protection initiatives, while continuously exploring and promoting the digital potential of 5.5G, AI and Big Data. We strive to develop customized, one-stop digital transformation solutions for all sectors in Macau, and provide support for the industry in fostering the diversified development of the “1+4” industries.

In order to promote the popularization and adoption of 5.5G infrastructure, CTM joined hands with Huawei to host the “Embrace 5.5G New Opportunities Advanced Digital Transformation Showcase”. The event highlighted cutting-edge 5.5G technology and digital transformation solutions that enable the public to experience the revolutionary application scenarios of 5.5G. At the same time, Macau is one of the first cities in the world to commercially launch 5.5G services, supporting all sectors in Macau to seize the advantage brought by 5.5G technology. In addition, we have launched the 5G SA roaming with China Mobile International and China Mobile Hong Kong, and became the first telecom operator in the Greater Bay Area to achieve 5G SA roaming within the region. We envisaged to accelerate the development of new quality productive forces within the Greater Bay Area, particularly in areas of IoT applications and low-altitude economy.

Utilize the Advantages of Digital Foundation to Innovate the Latest Technologies and Practices

We partnered with the Macao Government Tourism Office (MGTO) to develop the “AI Macau Smart Tourism Service”, aimed at accelerating the digital transformation of the tourism industry. This innovative service leverages Baidu's Large Scale AI technology, integrating it with CTM's self-developed Macau tourism Big Data model and AR technology. In addition to providing real-time and accurate crowd information at different tourist hotspots and immersive interactive experiences at historical attractions, it also supports connections with communication systems of hotels, restaurants, and SMEs, offering a one-stop smart tourism experience and empowering Macau's tourism-related industries to embrace the opportunities brought by AI.

Leveraging the 5.5G network, we have developed the “Macau Smart Tourism and MICE Solution”, offering intelligent information such as AI real-time multilingual translations and smart tourism route planning. By utilizing the 5.5G private network, Fixed Mobile Convergence (FMC), and RedCap low energy consumption IoT technology, it formulates a one-stop “Tourism + MICE” solution which was bestowed the first prize at the “the 5th Greater Bay Area 5G Application and Innovation Challenge” organized by the Greater Bay Area 5G Industry Alliance, showcasing our achievements in advancing smart applications in Macau.

First Cross-border 5G+ Scientific Research Application in the World Highlighting the Smart Applications in Macau

In promoting the exploration of 5G+ scientific research applications in Macau, we have partnered with the Macau University of Science and Technology to jointly establish the “5G Empowers M.U.S.T. for Innovative Applications of Planetary Magnetic Field Research”. CTM supports this application by providing a seamless, secure and efficient cross regional 5G private network that enables researchers to address challenges related to the security and integrity of cross-domain scientific research data transmission, thereby transcending geographical limitations, and facilitating efficient real-time monitoring and research with internal resources. This is also the world's first innovative practice of combining cross-border 5G private networks with scientific research. The application was bestowed the “Innovation Award” from the International Association of Portuguese-Speaking Communications (AICEP) and was compiled in the Edition of Practice Cases of Jointly Building a Community with a Shared Future in Cyberspace by the World Internet Conference in 2024.

It is undoubtedly that the combination of 5.5G and AI technologies plays a significant role in driving digital transformation for different industry. Over the years, we have advocated for a “people-oriented” approach in fostering the development of the “Digital Macau” smart city. In particular, “AI for good” is a rapidly evolving AI landscape. In exploring AI applications, I emphasized to the team the importance of serving both B (Business) and C (Customers), with C specifically engaging Children, which highlights the need to promote technology amongst children and teenagers at early stage. Therefore, in the 2024 Youth Development Program, we introduced our first AI and Big Data learning experience courses and organized a study tour for participants to the Baidu PaddlePaddle AI Industry Empowerment Centers to gain insight of cutting-edge AI technologies and applications.

Bestowed the Outstanding Contribution Award for our Commitment in Building Up Digital Macau

We continued to fulfill our corporate social responsibility through promoting the popularization and adoption of 5.5G and various innovative technologies. We also actively nurture local talents through internship programs and scholarships for the sustainable development of “Digital Macau”. At the same time, through the CTM Volunteer Team, we are building a harmonious Macau together with all walks of life.

CTM's commitment and steadfast practice in promoting “Digital Macau” over the years have received high recognition at the World Internet Conference, acknowledging our dedication in communication technology development, and shaping a sustainable future of “people-oriented technology” through nurturing communication talents and caring for the underprivileged. At the opening ceremony of the 2024 Wuzhen Summit, CTM was awarded the Distinguished Contribution Award which is a recognition and strong encouragement for CTM team members for their commitment and dedication in driving service excellence.

Fully Supporting Government Policies to Promote Economic Diversification through Technology

In 2025, CTM will remain fully committed to cooperate with the Macau SAR Government and support its policies to promote economic diversification through technology by actively cultivating AI talents, expanding our Software Development Center in Zhuhai, and keeping pace with the latest national communication trend. Riding on 50G PON networks, we aim to create more innovative smart application solutions integrating with 5.5G, AI and Big Data. With concerted effort to support the government services, as well as industries of cultural tourism, education, and healthcare, we seek to support the promoting of diversified industrial development, and facilitate Macau residents' integration in the Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area and the Guangdong-Macau In-Depth Cooperation Zone in Hengqin. We will further strengthen our role as a communication platform between Macau and the Portuguese Speaking Countries, and as a determined enabler ushering “Digital Macau” into a new phase of development.

Vandy Poon
Chief Executive Officer
January 2025

MENSAGEM DO DIRECTOR-GERAL

CTM 5.5G+IA Liberta o Potencial Digital de Macau Tecnologia Inovadora Leva o “Macau Digital” a um Novo Estágio de Desenvolvimento

Em 2024, com o total apoio do principal accionista, a CITIC Telecom, a CTM formulou uma estratégia abrangente de segurança de rede para garantir a execução tranquila dos principais eventos em Macau, nomeadamente a celebração do 75.º Aniversário da Fundação da República Popular da China e o 25.º Aniversário do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau. Com um desempenho excepcional marcado por “0 incidentes, 0 consultas, 0 reclamações”, implementámos, com sucesso, medidas de garantia de rede para eventos importantes que decorreram ao longo do ano, o que mais uma vez destacou o profissionalismo da equipa no empenho, coragem e dedicação.

A Protecção da Rede foi concluída com Sucesso para a “Dupla Celebração” e Promovida a Popularização e Adopção da Infraestrutura 5.5G

No ano passado, implementámos diligentemente as iniciativas de protecção da rede para a “Dupla Celebração”, ao mesmo tempo que explorámos e promovemos continuamente o potencial digital do 5.5G, IA e Grandes Dados. Esforçámo-nos por desenvolver soluções personalizadas e completas de transformação digital para todos os sectores de Macau e prestámos apoio à indústria para promover o desenvolvimento diversificado das indústrias “1+4”.

Com o objectivo de promover a popularização e adopção da infraestrutura 5.5G, a CTM juntou-se à Huawei para acolher o “Mostra de Soluções de Tecnologia 5.5G e Transformação Digital Avançada”. O evento destacou a tecnologia 5.5G de ponta e as soluções de transformação digital que permitem ao público experimentar os cenários de aplicação revolucionários do 5.5G. Ao mesmo tempo, Macau é uma das primeiras cidades do mundo a lançar comercialmente serviços 5.5G, apoiando todos os sectores de Macau a tirar partido da vantagem trazida pela tecnologia 5.5G. Além disso, lançámos o roaming 5G SA com a China Mobile International e a China Mobile Hong Kong, e tornámo-nos o primeiro operador de telecomunicações na Área da Grande Baía a obter roaming 5G SA na região. Pretendemos acelerar o desenvolvimento de novas forças produtivas de qualidade na Área da Grande Baía, particularmente em áreas de aplicações de IdC e economia de baixa altitude.

Utilizar as Vantagens da Base Digital para Inovar com as Mais Recentes Tecnologias e Práticas

Estabelecemos uma parceria com a Direcção dos Serviços de Turismo de Macau (DST) para desenvolver o “Serviço de Turismo Inteligente de Macau com AI”, com o objectivo de acelerar a transformação digital da indústria do turismo. Este serviço inovador tira partido da tecnologia de IA em larga escala do Baidu, integrando-a no modelo de Grandes Dados de turismo de Macau desenvolvido pela CTM e na tecnologia de RA. Além de fornecer informações precisas e em tempo real sobre os fluxos de público em diferentes pontos turísticos e experiências interactivas imersivas em atracções históricas, também suporta ligações a sistemas de comunicação de hotéis, restaurantes e PME, oferecendo uma experiência de turismo inteligente e completa e capacitando as indústrias do sector turístico de Macau para que aproveitem as oportunidades proporcionadas pela IA.

Aproveitando a rede 5.5G, desenvolvemos a “Solução Inteligente de Turismo e MICE de Macau”, oferecendo informação inteligente, como traduções multilingues em tempo real por IA e planeamento inteligente de rotas turísticas. Ao utilizar a rede privada 5.5G, a Convergência Fixo Móvel FMC e a tecnologia IdC de baixo consumo energético RedCap, formula uma solução completa de “Turismo + MICE” que recebeu o primeiro prémio no “5º Desafio de Inovação e Aplicativos 5G na Área da Grande Baía”, organizado pela Aliança da Indústria 5G na Área da Grande Baía, apresentando as nossas conquistas no avanço dos aplicativos inteligentes em Macau.

Primeiro Aplicativo Transfronteiriço do Mundo de Investigação Científica 5G+ Destacando os Aplicativos Inteligentes em Macau

Ao promover a exploração de aplicativos de investigação científica 5G+ em Macau, estabelecemos uma parceria com a Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau para implementar o “5G Capacita a M.U.S.T. para Aplicativos Inovadoras de Investigação de Campo Magnético Planetário”. A CTM apoia este aplicativo fornecendo uma rede privada 5G inter-regional contínua, segura e eficiente que permite aos investigadores abordar os desafios relacionados com a segurança e integridade da transmissão de dados de investigação científica entre domínios, transcendendo assim as limitações geográficas e facilitando a monitorização e a investigação eficientes em tempo real com recursos internos. Esta é também a primeira prática inovadora do mundo combinando redes privadas 5G transfronteiriças com o desenvolvimento de investigação científica. A candidatura recebeu o Prémio Inovação da Associação Internacional das Comunicações de Expressão Portuguesa (AICEP) e foi compilada na Edição de Casos Práticos de Construção Conjunta de uma Comunidade com um Futuro Partilhado no Ciberespaço por ocasião da Conferência Mundial de Internet de 2024.

Não há dúvida de que a combinação das tecnologias 5.5G e IA desempenha um papel significativo na condução da transformação digital em diferentes sectores. Ao longo dos anos, temos defendido uma abordagem “orientada para as pessoas” para promover o desenvolvimento da cidade inteligente “Macau Digital”. Em particular, “IA para o bem” é um cenário de IA em rápida evolução. Ao explorar os aplicativos de IA, enfatizei à equipa a importância de servir tanto B (Negócios) como C (Clientes), sendo que C envolve especificamente crianças, o que realça a necessidade de promover a tecnologia entre crianças e adolescentes desde o início. Por conseguinte, no Programa de Desenvolvimento Juvenil de 2024, introduzimos os nossos primeiros cursos de experiência de aprendizagem em IA e Grandes Dados e organizámos uma visita de estudo para os participantes aos Centros de Capacitação da Indústria de IA da Baidu PaddlePaddle para obter uma visão sobre tecnologias e aplicativos de IA de ponta.

A CTM Recebeu o Prémio de Contribuição Excepcional pelo Nosso Empenho na Construção do Macau Digital

Continuamos a cumprir a nossa responsabilidade social corporativa promovendo a popularização e adopção do 5.5G e a promoção de diversas tecnologias inovadoras. Também

estimulamos activamente os talentos locais através de programas de estágio e bolsas de estudo para o desenvolvimento sustentável do “Macau Digital”. Ao mesmo tempo, através da Equipa de Voluntários da CTM, estamos a construir uma Macau harmoniosa em conjunto com todos os sectores da sociedade.

O empenho e a prática constante da CTM na promoção do “Macau Digital” ao longo dos anos receberam um elevado reconhecimento na Conferência Mundial da Internet, reconhecendo a nossa dedicação no desenvolvimento da tecnologia de comunicação e moldando um futuro sustentável de “tecnologia orientada para as pessoas” através do desenvolvimento de talentos de comunicação e do cuidado com os menos privilegiados. Na cerimónia de abertura da Cimeira Wuzhen de 2024, a CTM recebeu o Prémio de Contribuição Distinta, que é um reconhecimento e um forte incentivo aos membros da equipa da CTM pelo seu empenho e dedicação em impulsionar a excelência do serviço.

Apoiar as Políticas Governamentais para Promover a Diversificação Económica através da Tecnologia

Em 2025 a CTM continuará a estar totalmente empenhada em cooperar com o Governo da RAEM e a apoiar as suas políticas para promover a diversificação económica através da tecnologia, cultivando talentos em IA, expandindo o nosso centro de desenvolvimento de software em Zhuhai e acompanhando as últimas tendências nacionais de comunicação. Aproveitando as redes PON 50G, pretendemos criar soluções de aplicativos inteligentes mais inovadores, integrando-os com 5.5G, IA e Grandes Dados. Com esforços concentrados para apoiar os serviços governamentais, bem como as indústrias do turismo cultural, da educação e da saúde procuramos apoiar a promoção do desenvolvimento industrial diversificado e facilitar a integração dos residentes de Macau na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau e na Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin. Reforçaremos ainda mais o nosso papel como plataforma de comunicação entre Macau e os Países de Língua Portuguesa e conforme determinado seremos o elemento facilitador que conduz o “Macau Digital” a uma nova fase de desenvolvimento.

Vandy Poon
Director-Geral
Janeiro de 2025

管理層團隊

Senior Management Team
Equipa de Gestão Sênior



溫建南

Aguinaldo Wahnon

法律及法規副總裁／總法律顧問

Vice President, Legal & Regulatory / General Counsel

Vice-Presidente, Assuntos Jurídicos e Regulatórios/

Conselheiro-Geral

2024 年在法務層面，有哪些發展？

2024 年，澳門電訊在急速發展的電信領域取得了顯著的成就和戰略發展。5.5G 流動服務的率先推出，成為澳門電訊在 2024 年持續發展關鍵基石。隨著對更快、更可靠通信服務需求的不斷增長，我們在下一代網絡發展作出的投資，展現了澳門電訊領先的行業地位，以及彰顯了澳門電訊對澳門特區的承諾。

在法規方面，2024 年我們的主要營運牌照獲續期了一年，同時還獲得了政府頒發的首個數據中心商業營運許可。公共電信服務特許合同和固網牌照的續期不僅使我們能夠繼續為市民、企業和旅客提供優質服務，還為我們在解決歷史遺留問題、鞏固澳門電訊可持續增長的基礎上提供了寶貴時間。

在法律領域，我們的團隊協助與數碼通（澳門）協商並草擬合同上的安排，使澳門電訊能夠在該營運商在澳門特區停止營運後，繼續為其客戶提供流動通訊服務。

此外，2024 年，澳門電訊的股東批准了由法律及法規部門準備的新公司章程，我相信這將完善我們的公司治理流程，並促進更透明、合乎職業道德和合規的企業文化。

2025 年展望

展望 2025 年，澳門電訊將以樂觀和堅韌的態度去迎接未來的挑戰和機遇。我們相信，期待已久的本地電信行業改革將能提升競爭和商業環境，從而惠及營運商和公眾。我們希望新的電信法能推動這個領域的進一步發展和創新，最終為澳門的適度多元化經濟作出貢獻，同時為營運商提供更高效的法律和監管框架。

解決特許資產相關的歷史問題同樣重要。我們相信，成功地解決這項長期挑戰將使澳門電訊和其他行業持份者能專注在更高成效的目標之上，減少受未解決事宜的影響。

此外，我們希望澳門電訊能繼續受託管理澳門特區的基礎電信網路，使公司能夠繼續基於現代化基礎設施提供高品質、穩定和可靠的公共電信服務，從而支持澳門數碼化轉型和智慧城市發展。

澳門電訊對基礎電信服務的專注也將支援我們未來的願景，這個願景包含了人工智能、大數據、雲技術、數據中心和電子商務，以及數字化轉型等各項業務。此全面的策略不僅將我們的內部流程現代化，還將優化和提升我們的服務產品，為客戶帶來個性化體驗，並根據客戶偏好提供創新及客制化的解決方案。

在一個網絡連結比以往任何時候都更重要的世界中，澳門電訊將繼續專注於將其業務與國家發展進一步融合，並與大灣區的快速發展步伐保持一致。我相信，抓住大灣區提供的互聯互通和合作機會，將推動公司實現長期和可持續的增長。



What are the developments in the legal sector in 2024?

In 2024, CTM has made significant achievements and strategic developments in the rapidly evolving telecommunications sector. The pioneering launch of 5.5G mobile services stands as a key cornerstone for CTM's continued growth this year. With the growing demand for faster and more reliable communications services, our investment in next-generation network development demonstrates CTM's leading position in the industry, and reveals CTM's commitment to the Macau SAR.

In terms of regulation, we successfully renewed our main operating licence for one year in 2024, and obtained the first data center commercial operation permit from the government. The renewal of the Concession Agreement of the Public Telecommunications Service and the fixed network licence not only allows us to continue to provide quality services to citizens, businesses and tourists, but also provides us with valuable time to address the legacy issues and strengthen the foundation for sustainable growth of telecommunications in Macau.

In the legal field, our team assisted in negotiating and drafting contractual arrangements with SmarTone (Macau) to enable CTM to continue to provide mobile services to its customers after the operator ceased its operations in the Macau SAR.

In addition, in 2024, CTM's shareholders approved new articles of association prepared by the Legal and Regulatory Department, which I believe it will optimize our corporate governance procedure and promote a more transparent, ethical and compliant corporate culture.

Outlook for 2025

Looking forward to 2025, CTM remains optimistic and resilient in facing challenges and opportunities ahead. We believe that the long-awaited reform of the local telecommunications industry will enhance competition and the business environment, thereby benefiting operators and the public. We hope that the new telecommunications law will stimulate further development and innovation in this sector, ultimately contributing to Macau's moderately diversified economy while establishing a more efficient legal and regulatory framework for operators.

It is equally important to resolve the long-standing issues associated with the concession-related assets. We believe that successfully resolving this long-term challenge will enable CTM and other industry stakeholders to concentrate on more productive goals, minimizing the impact of unresolved issues.

In addition, we hope that CTM will continue to be entrusted with the management of the basic telecommunications network of the Macau SAR, so that our Company can provide high-quality, stable and reliable public telecommunications services based on a modernized infrastructure, thereby supporting the digital transformation process and development of Macau as a smart city.

CTM's focus on basic telecommunications services will also support our future vision, which includes various businesses such as AI, Big Data, cloud technology, Data Center and e-commerce, as well as digital transformation. This comprehensive strategy will not only modernize our internal processes, but also optimize and enhance our service offerings, personalize the customer experience, and deliver innovative and customized solutions tailored to customer preferences.

In a world where network connectivity is more important than ever, CTM will continue to focus on further integrating its business with national development and keeping pace with the rapid development in the Greater Bay Area. I believe that seizing the interconnectivity and collaboration opportunities offered by the Greater Bay Area will propel our Company towards long-term and sustainable growth.



2024 em Revista

O ano que passou foi marcado por conquistas significativas e desenvolvimentos estratégicos no dinâmico panorama das telecomunicações. O lançamento da tecnologia móvel 5.5G foi um dos principais pilares do progresso da CTM em 2024. Com o aumento da procura de tecnologias de comunicação mais rápidas e fiáveis, os nossos investimentos em redes de nova geração demonstram o compromisso da CTM com a RAEM e com a manutenção da liderança na indústria.

Na esfera regulatória, o ano passado viu a extensão das nossas principais licenças operacionais por um período adicional de um ano, juntamente com a obtenção da primeira autorização emitida pelo Governo para a operação comercial de centros de dados. A extensão do contrato de concessão dos serviço público de telecomunicações e da licença da rede fixa não só permitiu o nosso contínuo compromisso em oferecer excelentes serviços a residentes, empresas e visitantes, mas também proporcionou valioso tempo adicional para abordar questões herdadas do passado e estabelecer as bases para o crescimento sustentável da CTM.

Na área jurídica, a nossa equipa deu apoio na negociação e redacção dos arranjos contratuais com a SmarTone (Macau), permitindo que a CTM continuasse a prestar serviços móveis com sucesso aos clientes desse operador após o mesmo ter cessado operações na RAEM.

Além disso, em 2024 os acionistas da CTM aprovaram novos Estatutos da sociedade, preparados pelo Departamento Jurídico e Regulatório, os quais estou certo melhorarão os nossos processos de governança corporativa e promoverão uma cultura de transparência, ética e conformidade.

Perspetivas para 2025

Perspectivando 2025, a CTM está preparada para abraçar os desafios e oportunidades que se avizinham com otimismo e resiliência. Acreditamos que as tão aguardadas e antecipadas reformas na indústria local de telecomunicações irão melhorar o ambiente competitivo e de negócios, beneficiando tanto os operadores como o público em geral. Esperamos que a nova lei das telecomunicações possa promover um maior desenvolvimento e inovação do sector, contribuindo, em última análise, para uma economia moderadamente diversificada e, ao mesmo tempo, proporcionando aos operadores um quadro legal e regulatório mais eficiente.

Igualmente importante será a resolução das questões históricas relacionadas com os ativos de concessão. Acreditamos que enfrentar este desafio de longa data com sucesso permitirá que a CTM e outros intervenientes do sector se concentrem plenamente em objetivos mais produtivos, sem o ónus de questões por resolver.

Além disso, esperamos que continue a ser confiada à CTM a gestão e operação da rede básica de telecomunicações da RAEM, permitindo à empresa continuar a fornecer um serviço público de telecomunicações de qualidade, estável e fiável, com base em infraestruturas modernas capazes de suportar a transformação digital e o desenvolvimento de Macau como uma cidade inteligente.



O foco da CTM nos serviços de telecomunicações fundamentais suportará também a sua visão para o futuro, a qual integra IA, Big Data, tecnologias de Cloud, Centros de Dados e comércio eletrónico, juntamente com a transformação digital. Esta abordagem holística não só modernizará os nossos processos internos, mas também melhorará e enriquecerá as nossas ofertas de serviços, permitindo experiências personalizadas aos clientes e soluções inovadoras e feitas à medida que correspondam às preferências dos nossos clientes.

Num mundo onde a conectividade é mais essencial do que nunca, a CTM manter-se-á focada em integrar cada vez mais o seu negócio com o desenvolvimento nacional, em consonância com as dinâmicas de rápido crescimento da Área da Grande Baía. Acredito que aproveitar as oportunidades de interconectividade e colaboração oferecidas por esta região impulsionará a empresa para um crescimento sustentável e a longo prazo.



湛寶儀

Ebel Cham

商務副總裁

Vice President, Commercial

Vice-Presidente, Área Comercial

2024年商務範疇達成哪些成果？

2024年是澳門電訊積極部署和推動AI發展的元年，從投入再到項目的應用上，都合乎我們的發展預期。另一項重要項目是推出5.5G服務及打通大灣區的5G SA（獨立組網）漫游，在5.5G的市場反應上，不少對速度有高需求的客戶均在短時間內升級5.5G服務計劃，而在5G服務上，2024年澳門電訊5G滲透率達到99%，在互聯網服務上，光纖到房（FTTR）服務佔比持續提升，這些都體現出澳門客戶對最新通訊服務的殷切需求。

在區域業務發展上，2024年我們推動實現大灣區內5G SA漫游，旨在為大灣區融合發展做好通訊服務支持，助力大灣區更好地探索和發展低空經濟，加快培育區內不同的新質生產力。

2025年在業務發展有哪些重點項目？

在通訊服務上，2025年澳門電訊將繼續推廣和普及5.5G和FTTR服務等，並推出10Gbps的萬兆服務，致力響應國家開展萬兆光網試點工作，目標為澳門各界打造「萬兆園區」與「萬兆小區」典範，讓澳門更好地與大灣區城市群接軌。同時，我們亦將透過現有的網絡和技術優勢，為本澳商戶、政企等打造更多智慧轉型方案。

AI+大數據項目將繼續貫穿整個2025的發展計劃，澳門電訊會為澳門引進更先進更強大的AI技術和應用，持續增強本地AI能力，積極配合特區政府施政方針，以AI+大數據賦能智慧轉型，為本地中小微企打造更多精準高效的應用場景，與各界一同助力澳門經濟適度多元發展。

What has been achieved in the business sector in 2024?

2024 marked the first year for CTM to actively deploy and promote AI development, aligning with our development expectations from investment to the application of projects. Another important project is the launch of 5.5G services and the 5G SA (with independent network) roaming across the Greater Bay Area. In terms of market response to 5.5G, numerous customers with high-speed demands have upgraded to the 5.5G services plan in a short period of time. In terms of 5G services, the 5G services penetration rate of CTM has reached 99% in 2024. In terms of network service, the percentage of FTTR (Fiber-to-the-Room) services continues to rise. All of these reflect the strong demand for the latest communications services from Macau customers.

In terms of regional business development, we have promoted the realisation of 5G SA roaming in the Greater Bay Area, aiming to provide better communications service support for the integration in the Greater Bay Area, facilitating better exploration and development of the low-altitude economy and accelerating the cultivation of various new quality productivity in the Greater Bay Area.



What are the key projects in 2025's business development?

In terms of communications services, to respond to the national 10Gbps optical network pilot program, CTM will continue to promote and popularize 5.5G and FTTR services and launch the 10Gbps services in 2025, aiming to create models of "10Gbps Park" and "10Gbps Community" for various industries in Macau, and enabling better integration of Macau and the Greater Bay Area cities. Meanwhile, we will also leverage our existing network and technological strengths to establish more smart transformation solutions for local businesses, the government and enterprises.

The AI+Big Data program will continue to be implemented throughout the entire 2025 development plan. To continuously enhance the local AI capabilities, CTM will introduce more advanced and powerful AI technologies and applications to Macau. We will also actively respond to the policies of the SAR Government and empower smart transformation with AI+Big Data to create more precise and efficient application scenarios for the local micro, small and medium-sized enterprises, and collaborate with all sectors to support the moderate diversification of Macau's economy.

O que foi alcançado no sector empresarial em 2024?

O ano de 2024 marcou o primeiro ano em que a CTM implementou e promoveu activamente o desenvolvimento da IA. Outro projecto importante da CTM foi o lançamento dos serviços 5.5G e do roaming 5G SA na Área da Grande Baía. Em termos de resposta do mercado ao 5.5G, verifica-se que os clientes com exigências de alta velocidade actualizaram, num curto espaço de tempo, para o plano de serviços 5.5G. Por outro lado, a taxa de penetração dos serviços 5G da CTM atingiu os 99% em 2024. Em termos de serviço de rede, a percentagem de serviços FTTR continua a aumentar, reflectindo a forte procura pelos mais recentes serviços de comunicação por parte dos clientes de Macau.

A CTM também lançou o roaming 5G SA na Área da Grande Baía para promover o desenvolvimento de negócios regionais, com o objectivo de proporcionar uma melhor experiência de comunicação aos residentes, facilitando o desenvolvimento da economia de baixa altitude e acelerando a preferência por uma nova produtividade de qualidade na Área da Grande Baía.

Quais são os principais projectos de desenvolvimento para 2025?

No âmbito do programa piloto nacional de cidades Giga, a CTM continua a popularizar os serviços 5.5G e FTTR, com o objectivo de criar modelos de "Parque 10Gbps" e "Comunidade 10Gbps". Aproveitando a nossa rede e os nossos pontos fortes tecnológicos, pretendemos estabelecer soluções mais inteligentes para os negócios locais, para o governo e para outras empresas.

O programa IA+Grandes Dados continuará a ser implementado integrado no plano de desenvolvimento para 2025. Para melhorar continuamente as capacidades locais de IA, a CTM introduzirá tecnologias e aplicativos de IA mais avançadas e poderosas em Macau. Apoiaremos activamente as políticas do Governo da RAE de Macau e capacitaremos a transformação inteligente com IA+Grandes Dados para criar exemplos de utilização de aplicativos mais precisos e eficientes para as PME locais, além de colaborarmos com todos os sectores para apoiar a diversificação moderada da economia de Macau.



伍時耀

Thomas Ng

網絡服務副總裁

Vice President, Network Services

Vice-Presidente, Serviços de Rede

2024年澳門電訊在網絡和保障方面取得了怎樣的成果？

2024年是全球5.5G (5G-Advanced)網絡發展元年，澳門電訊再次引領本地業界，率先推出5.5G服務，令澳門成為全球首批5.5G商用城市，同時澳門電訊同步引入5.5G物聯網技術RedCap，配合物聯網發展，為流動客戶提供卓越的用戶體驗及助力各界加快數字化轉型。

2024年是雙慶年也是重要活動保障的一年。為提升網絡安全保障，澳門電訊除擴展ISO27001資訊安全管理系統認證至智慧應用開發部門外，在保障澳門重要活動上，包括第六屆中葡部長級會議、行政長官選舉、慶祝中華人民共和國成立75周年及澳門回歸25周年大型慶典活動，應用了最新的5.5G及50G PON技術，以「0事故、0查詢、0投訴」順利完成各項網絡保障工作。在推動大灣區網絡融合發展上，2024年澳門電訊與中國移動國際、中國移動香港開通5G SA漫遊服務，成為澳門首家實現大灣區內5G SA (Standalone)漫遊的電訊營運商。

2025年在網絡基建上有哪些發展計劃？

隨著3G網絡將於2025年內退網，為持續優化5G服務體驗，澳門電訊將著力發展5G話音 (VoNR)，以及進一步演進5.5G專網方案，整合光纖360°服務和Wi-Fi 7技術特性，推出結合AI及雲應用的創新服務方案。

2025年澳門電訊將大力推動「萬兆」網絡發展，響應國家工信部關於開展「萬兆小區」及「萬兆園區」試點工作，為此，澳門電訊將部署最先進光網，建造更高速及更低時延的光網絡，用以支持高速的AI算力、雲計算服務、邊緣網絡服務等，並與大灣區互連互通。同時，澳門電訊計劃將50G PON接入技術引進澳門的家庭和企業，滿足用戶及商業對高速互聯網的需求；並持續推進Wi-Fi 7熱點覆蓋，在本澳各出入境口岸、旅遊景點等重要地點部署CTM Wi-Fi 7熱點，為市民、遊客和商戶帶來更優質的無線網絡服務體驗。

What has CTM achieved in terms of network and protection in 2024?

The year 2024 is the first year of global 5.5G (5G-Advanced) network development, and CTM is once again leading the local industry by taking the lead in launching 5.5G services, making Macau one of the first cities in the world to commercially launch 5.5G services. At the same time, CTM has introduced RedCap, a 5.5G Internet of Things (IoT) technology, to complement the development of the IoT, providing mobile customers with an excellent user experience and helping to accelerate the digital transformation of various sectors.

The year 2024 is a year of double celebrations and protection of important events. In order to enhance network security, apart from expanding the ISO27001 Information Security Management System certification to the Smart Application Development Department, CTM has applied the latest 5.5G and 50G PON technologies in the protection of important events in Macau, including the Sixth Sino-Portuguese Ministerial Conference, the Chief Executive Election, and large-scale celebrations of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China and the 25th Anniversary of Macau's return to the Motherland, successfully accomplishing various network protection tasks with "0 incident, 0 inquiry, 0 complaint". In facilitating the integration of network convergence in the Greater Bay Area, CTM accessed the 5G SA roaming services in connection with China Mobile International and China Mobile Hong Kong, becoming the first telecom operator in the Greater Bay Area to achieve 5G SA roaming within the region in 2024.



What are the development plans for network infrastructure in 2025?

With the retirement of the 3G network by 2025, CTM will continue to optimize the 5G service experience by focusing on the development of 5G Voice (VoNR) and further evolving the 5.5G private network solution by integrating the Fiber 360° Service and the Wi-Fi 7 technology features, and launching an innovative service solution that combines AI and cloud applications.

In 2025, CTM will vigorously promote the development of “10Gbps” network, in response to the Ministry of Industry and Information Technology of the People’s Republic of China (MIIT)’s pilot work on the “10Gbps Community” and “10Gbps Park”. To this end, CTM will deploy the most advanced optical network, and build a higher speed and lower latency optical network to support high-speed AI computing power, cloud computing services, edge network services, etc., in order to be interconnected with the Greater Bay Area. Meanwhile, CTM plans to introduce 50G PON access technology to Macau’s households and businesses to meet users’ and business, demand for high-speed Internet. CTM will also continue to expand Wi-Fi 7 hotspot coverage by installing CTM Wi-Fi 7 hotspots at immigration control points, tourist attractions and other important locations in Macau, bringing a better wireless network service experience to citizens, tourists and merchants.

O que a CTM conseguiu em termos de garantia de qualidade de rede em 2024?

O ano de 2024 marcou o início do desenvolvimento da rede global 5.5G (5G-Avançada), e a CTM liderou mais uma vez a indústria local de telecomunicações a introduzir serviços 5.5G, fazendo de Macau uma das primeiras cidades do mundo a lançar comercialmente os serviços 5.5G. Ao mesmo tempo, a CTM introduziu soluções RedCap baseadas na rede 5.5G, para complementar o desenvolvimento da IdC (Internet das Coisas), proporcionando aos clientes móveis uma excelente experiência de utilizador e acelerando a transformação digital de vários sectores.

Por outro lado, 2024 foi um ano de comemorações duplas, e garantir a qualidade da rede foi crucial para afirmar o sucesso na entrega de informação em eventos importantes. Para aumentar a segurança da rede, além de expandir a certificação do Sistema de Gestão da Segurança da Informação ISO27001 para o Departamento de Desenvolvimento de Aplicações Inteligentes, a CTM aplicou a mais recente tecnologia 5.5G e 50G PON na 6ª Conferência Ministerial do Fórum de Macau, na Eleição do Chefe do Executivo e em diversas actividades de comemoração do 75º aniversário da fundação da República Popular da China e do 25º aniversário do estabelecimento da RAEM e concluímos com sucesso várias tarefas de protecção de rede com “0 incidentes, 0 consultas e 0 reclamações”. Para facilitar a integração dos residentes na Área da Grande Baía, a CTM lançou o serviço de roaming 5G SA com a China Mobile International e com a China Mobile Hong Kong.

Quais os planos de desenvolvimento para a infraestrutura de rede em 2025?

Uma vez que a rede 3G será eliminada em meados de 2025, a CTM continuará a otimizar a experiência do serviço 5G, concentrando-se no desenvolvimento da Voz 5G (VoNR) e desenvolvendo a solução de rede privada 5.5G, integrando o Serviço de Fibra 360° e as capacidades da tecnologia Wi-Fi 7, e lançando uma solução que combine IA e aplicativos de nuvem.

A CTM promoverá vigorosamente o desenvolvimento da rede “10Gbps”, no âmbito do trabalho piloto na “Comunidade 10Gbps” e no “Parque 10Gbps” lançados pelo Ministério da Indústria e Tecnologia da Informação da República Popular da China. Para tal, a CTM irá implementar uma rede óptica com maior velocidade e menor latência que suportará a capacidade de computação de IA de alta velocidade, serviços de computação em nuvem, serviços de rede de ponta, etc. A CTM continuará, também, a expandir os seus pontos de acesso Wi-Fi 7 em locais de entrada em Macau, atracções turísticas e pontos de referência em Macau, proporcionando uma melhor experiência de serviço sem fios aos cidadãos, turistas e ao sector empresarial.



關穎

Terri Kuan

財務副總裁

Vice President, Finance

Vlce-Presidente, Financeiro

2024 年澳門電訊有那些重要的投資計劃？

2024 年，澳門電訊繼續保持積極穩健的投資策略，持續推動「數碼澳門」智慧城市數字底座發展。在傳統通訊業務的投資，包括持續優化 5G 網絡服務體驗、完成 5.5G 建網並率先推出市場，大力普及 FTTR（光纖到房）服務，引進 Wi-Fi 7 技術應用等，致力為廣大客戶提供更優質的流動通訊及互聯網服務體驗，獲得了市場的積極響應，客戶對嶄新通訊服務及應用展現出極高的接受程度。

在推動智慧應用方案的投資上，2024 年澳門電訊圍繞「AI+大數據」進行了適度超前的投入和部署，為澳門引進了百度 AI 平台，以增強本地 AI 能力，並結合澳門電訊在 AI 及大數據的整合能力，推出了「AI 澳門智能客服應用」，獲得了客戶及市民的高度認可，全年整體投資計劃符合預期。

2025 年將在這裡領域進行重點投入？

2025 年澳門電訊將繼續投放資源用於網絡擴容及服務優化，在網絡上，會積極響應國家工信部關於開展萬兆光網試點工作，投資引進 50G PON+FTTR+Wi-Fi 7+OTN 技術和應用，打造澳門首個「萬兆小區」、「萬兆校園」示範，同步國家網絡發展，將澳門建設成為區內領先的「萬兆」城市。

此外，2025 年針對「AI+大數據」方面的投資比重將會持續增大，澳門電訊透過引進最新的 AI 和大數據技術應用，增強澳門本地的 AI 能力，結合優勢為各界打造更多嶄新智慧場景應用及一站式數字化轉型方案。

What are the important investment plans of CTM in 2024?

In 2024, CTM continued to maintain an active and prudent investment strategy, and promote the development of the “Digital Macau” smart city’s digital foundation. Investments in traditional telecommunications business, including the continuous optimization of the 5G network service experience, completion of the 5.5G network construction, taking the lead in market launch, vigorous popularization of FTTR (Fiber-to-the-Room) services, and introduction of Wi-Fi 7 applications, provide customers with better mobile telecommunications and internet service experience. These efforts have received positive responses from the market, with customers showing a high level of acceptance for the innovative telecommunications services and applications.

In terms of investment in promoting smart application solutions, CTM made appropriate and advanced investment and deployment around “AI+Big Data” in 2024, and introduced the Baidu AI platform to enhance local AI capabilities in Macau. By combining CTM’s integration capabilities in AI and Big Data, we launched the “AI Macau Smart Tourism Service” application, which was highly recognized by customers and the public. The overall investment plan for the year was in line with our expectations.



What are the key areas of investment in 2025?

In 2025, CTM will continue to allocate more resources to network expansion and service optimization. With regard to network, we will actively respond to the 10Gbps optical network pilot program launched by the MIIT, and invest in the introduction of 50G PON + FTTR + Wi-Fi 7 + OTN technologies and applications, and build the first demonstration project of “10Gbps Community” and “10Gbps Campus” in Macau. The project will align with the national network development and position Macau as a leading “10Gbps” city in the region.

In addition, the proportion of investment in “AI+Big Data” will continue to increase in 2025. By introducing the latest AI and Big Data technology applications, CTM will enhance local AI capabilities in Macau, leveraging its strengths to create more innovative smart scenario applications and one-stop digital transformation solutions for various sectors.

Quais foram os principais investimentos da CTM em 2024?

Em 2024, a CTM continuou a adoptar uma estratégia de investimento activa e prudente para fundamentar a constituição do “Macau Digital”. Os investimentos em negócios tradicionais de telecomunicações, incluindo a optimização contínua da rede 5G, a conclusão da construção da rede 5.5G, a rápida popularização dos serviços FTTR (Fiber-to-the-Room) e a introdução de aplicações Wi-Fi 7, todas estas iniciativas ajudaram a melhorar a experiência de atendimento ao cliente. Estes esforços também receberam respostas positivas do mercado, com os clientes a demonstrarem um elevado nível de satisfação com os serviços e com os aplicativos inovadores de telecomunicações.

Em termos de investimento em soluções de aplicativos inteligentes, a CTM implementou a “IA+Grandes Dados” em 2024 e introduziu a plataforma Baidu AI para melhorar as capacidades locais de IA em Macau. Ao conjugar as capacidades de integração da CTM em IA e Grandes Dados, lançámos a aplicativo “AI Macau Smart Tourism Service”, que foi grandemente reconhecida pelos clientes e pelo público. O plano geral de investimentos para o ano estava de acordo com as expectativas.

Quais são as principais áreas de investimento em 2025?

Em 2025, a CTM continuará a alocar recursos na expansão da rede e na optimização dos serviços. Relativamente à rede, responderemos activamente ao programa piloto de rede óptica de 10 Gbps lançado pelo Ministério da Indústria e Tecnologia da Informação, investiremos em tecnologias e aplicações 50G PON + FTTR + Wi-Fi 7 + OTN e construiremos o primeiro projecto de demonstração da “Comunidade de 10 Gbps” e do “Campus de 10 Gbps” em Macau. O projecto posicionará Macau como uma cidade líder de “10 Gbps” na região.

Além disso, a proporção de investimento em “IA+Grandes Dados” continuará a aumentar em 2025. Ao introduzir as mais recentes aplicações tecnológicas de IA e Grandes Dados, a CTM irá melhorar as capacidades locais de IA em Macau, alavancando os seus pontos fortes de rede para criar aplicações inteligentes mais inovadoras e soluções de transformação digital completas para vários sectores.

陳淑嫻 Vivian Chan

行政及人力資源總監

Director, Human Resources & Administration

劉健國 Thomas Lau

客戶服務總監

Director, Customer Service

陳靜儀 Eliza Chan

企業傳訊總監

Director, Corporate Communications

李偉業 Joe Lei

網絡基建總監

Director, Infrastructure & Access

**許國苗 Komix Hui**

資訊科技總監

Director, Information Technology

蘇廣志 Lewis So

服務營運中心總監

Director, Service Operation Center

盧杰俊 Hudson Lou

網絡服務及拓展總監

Director, Network Services & Development

鍾韻華 Cherry Chung

銷售渠道管理總監
Director, Sales Channel Management

**劉暢 Thomas Liu**

商企方案總監
Director, Enterprise Solutions

**何繼圖 Joe Ho**

商企方案總監
Director, Enterprise Solutions

**吳振德 Eric Ng**

數智創新總監
Director, AI & Big Data Innovations

**蔡軍 Janet Choi**

數智創新總監
Director, AI & Big Data Innovations

**余少雄 Jacob Lu**

市務總監
Director, Marketing



2024 發展亮點

HIGHLIGHTS
DESDAQUES



榮獲世界互聯網大會頒發傑出貢獻獎

Awarded Distinguished Contribution Award by World Internet Conference

A CTM Recebeu o Prémio de Contribuição Excepcional da Conferência Mundial da Internet



世界互联网大会
World Internet
Conference

世界互联网大会 World Internet Conference D



為表彰在全球互聯網相關領域作出傑出貢獻的個人和企業，世界互聯網大會於2024年烏鎮峰會上首次設立了「世界互聯網大會傑出貢獻獎」，在企業方向設置了「社會貢獻類」、「創新突破類」和「成長潛力類」。

澳門電訊憑藉多年來堅持推動通信科技普惠發展，通過培育通信人才、關懷弱勢社群，塑造「科技以人為本」的可持續未來，獲得大會高度認同，從全球眾多企業中脫穎而出，榮獲大會企業方向傑出貢獻獎，亦是港澳地區首批獲得該獎項的企業。

To honor individuals and enterprises that have made exceptional contributions to the global internet sector, the 2024 World Internet Conference Wuzhen Summit has newly established a "World Internet Conference Distinguished Contribution Award", with the categories of "Social Contribution", "Innovative Breakthrough" and "Growth Potential" in the enterprise section.

With years of insistence on promoting the inclusive development of communications technology, fostering communications talents, caring for the underprivileged, and shaping a sustainable future with people-centered technology, CTM was highly recognized by World Internet Conference and stood out from a large number of enterprises around the world winning the Distinguished Contribution Award, and was also the first batch of enterprises from Hong Kong and Macau to receive this award.

Para homenagear pessoas e empresas que deram contribuições excepcionais para o sector global da internet, a Cimeira de Wuzhen da Conferência Mundial da Internet de 2024 criou recentemente o "Prémio de Contribuição Excepcional da Conferência Mundial da Internet", com as categorias de "Contribuição Social", "Avanço Inovador" e "Potencial de Crescimento" no sector empresarial.

Com anos de persistência em promover o desenvolvimento inclusivo da tecnologia das comunicações, fomentar o talento na comunicação, cuidar dos menos privilegiados e moldar um futuro sustentável com tecnologia centrada nas pessoas, a CTM foi altamente reconhecida pela Conferência Mundial da Internet e destacou-se de entre um grande número de empresas em todo o mundo ao ganhar o Prémio de Contribuição Excepcional, tendo sido também o primeiro grupo de empresas de Hong Kong e Macau a receber este prémio.



澳門中聯辦宣文部副部長殷汝濤(左)與澳門電訊行政總裁潘福禧

Yin Rutao, Deputy Director, Department of Publicity and Culture of the Liaison Office of the Central People's Government in the Macao Special Administrative Region (left) and Vandy Poon, CEO, CTM

Yin Rutao, Sub-Director do Departamento de Propaganda e Cultura do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM e Vandy Poon, CEO, CTM

信息技術方案獲多項殊榮 展現澳門電訊數智創新能力

**Various Awards Bestowed for Information Technology Solutions
Demonstrating CTM's AI & Big Data Innovations Capabilities**

**Vários Prêmios atribuídos a Soluções de Tecnologias de Informação
Demonstrar as Capacidades de Inovação com IA e Grandes Dados da CTM**

澳門電訊致力透過先進的信息通訊技術，加上創新數智應用，著力推動澳門各界實現數字化轉型發展。

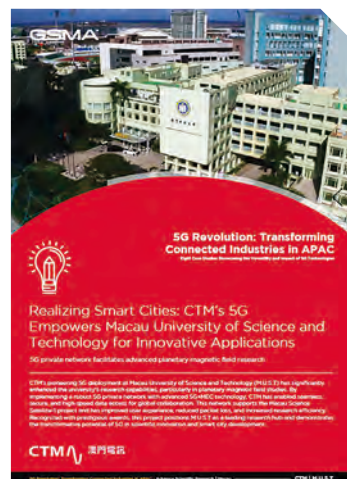
澳門電訊與澳門科技大學共同打造的「5G賦能澳門科技大學行星磁場科研創新應用」，是全球首個將跨境5G專網與科學研究相結合的創新實踐，該應用榮獲了國際葡語通訊協會(AICEP)頒發「創新發展」大獎，並獲世界互聯網大會收錄於2024年《攜手構建網絡空間命運共同體實踐案例集》，及全球移動通訊協會(GSMA)的5G應用案例集。

澳門電訊與澳門旅遊局共同推出的「AI智能客服應用」，採用了百度AI大模型技術、結合澳門電訊自研的澳門旅遊大數據模型和AR技術，加上5.5G網絡服務打造揉合旅遊客服、會展場景的「澳門智慧旅遊+會展解決方案」，該方案獲得了由大灣區5G產業聯盟主辦的「第五屆大灣區5G應用創新大賽」一等獎，展現了澳門智慧應用的發展成果。

CTM is committed to promoting Macau's digital transformation among different industries through advanced information and communication technologies and innovative Big Data and AI applications.

The "5G empowers M.U.S.T. for Innovative Applications of Planetary Magnetic Field Research" jointly developed by CTM and Macau University of Science and Technology, is the world's first innovative practice of combining cross-border 5G dedicated networks with scientific research. The project was awarded the "Innovation Award" by the International Association for the Portuguese-Speaking Communications (AICEP) and was published in the 2024 edition of "Jointly Build a Community with a Shared Future in Cyberspace" by the World Internet Conference, as well as the 5G Application Case Book of the Global Systems Association for Mobile Communications (GSMA).

Jointly launched by CTM and Macau Government Tourism Office, the "AI Macau Smart Tourism Service" adopts Baidu's AI big model technology, combining with CTM's self-developed Macau tourism Big Data model and AR technology and 5.5G network service to create the "Macau Smart Tourism + MICE Solution" that incorporates tourism customer service and MICE scenarios. The solution has won the first prize in the "5th Greater Bay Area 5G Application Innovation Competition" organized by the Greater Bay Area 5G Industry Alliance, demonstrating the achievement of Macau's smart applications.



全球移動通訊協會5G應用案例集
The 5G Application Case Book
Published by GSMA
O Livro de Casos de Aplicação 5G
da GSMA



世界互聯網大會《攜手構建網絡空間命運共同體實踐案例集》

The Case Study Collection of "Jointly Build a Community with A Shared Future in Cyberspace" Published by the World Internet Conference

A coleção de estudos de caso do "Construir em conjunto uma comunidade com um futuro partilhado no ciberespaço" pela Conferência Mundial da Internet

A CTM está empenhada em promover a transformação digital de Macau através de tecnologias avançadas de informação e comunicação e aplicações inovadoras de Grandes Dados e de Inteligência Artificial.

O “5G capacita a M.U.S.T. para Aplicações Inovadoras de Investigação do Campo Magnético Planetário”, desenvolvido em conjunto pela CTM e pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (MUST), é a primeira prática inovadora do mundo que combina redes 5G transfronteiriças com investigação científica. O projecto foi galardoado com o “Prémio Inovação” pela Associação Internacional das Comunicações de Expressão Portuguesa (AICEP) e foi publicado na edição de 2024 do “Construir em conjunto uma comunidade com um futuro partilhado no ciberespaço” pela Conferência Mundial da Internet, bem como no Livro de Casos de Aplicação 5G da Associação para o Sistema Global de Comunicações Móvel (GSMA na sigla inglesa).

Lançado em conjunto pela CTM e pela Direcção dos Serviços de Turismo do Governo de RAEM, o “Serviço de Turismo Inteligente com IA de Macau” adopta a tecnologia de grande modelo de IA da Baidu, combinando-se com o modelo de Grandes Dados Direcção dos Serviços de Turismo de RAEM desenvolvido pela CTM e a tecnologia de RA (Realidade Aumentada) e o serviço de rede 5.5G para criar a “Solução de Turismo Inteligente + MICE de Macau”, que incorpora o atendimento ao cliente de turismo e MICE”. A solução ganhou o Primeiro Prémio no “5º Concurso de Inovação de Aplicações 5G na Área da Grande Baía” organizado pela Aliança da Indústria 5G na Área da Grande Baía, demonstrando os sucessos alcançados pelas aplicações inteligentes desenvolvidas em Macau.



榮獲國際葡語通訊協會頒發「創新發展」大獎
Awarded the “Innovation Award” by AICEP
Galardoado com o “Prémio Inovação” pela AICEP



獲得大灣區5G產業聯盟「第五屆大灣區5G應用創新大賽」一等獎

Awarded first prize in the “5th Greater Bay Area 5G Application Innovation Competition” organized by the Greater Bay Area 5G Industry Alliance

Galardoado com o Primeiro Prémio no “5º Concurso de Inovação de Aplicações 5G na Área da Grande Baía” pela Aliança da Indústria 5G na Área da Grande Baía



堅定履行通訊網絡把關人使命 順利完成慶回歸25週年網絡重保工作

Firmly Fulfilling the Mission of Telecom Gatekeeper

CTM Successfully Completed the Network Security Tasks of the 25th Anniversary Celebration Activities

Cumprindo Firmemente a Missão de Guardiã das Telecomunicações

A CTM Concluiu com Sucesso as Tarefas de Segurança de Rede nas Actividades de Comemoração do 25º Aniversário

為堅定履行澳門通訊網絡把關人使命，澳門電訊一直視守護整體通訊網絡為己任，致力為澳門提供優質穩健的綜合通訊服務。為確保慶祝澳門特別行政區成立二十五週年慶典活動順利進行，澳門電訊制定了周全的網絡保障方案，包括進行了超過100場網絡攻防及應急演練、啟用最新5.5G多網固移融合及專網技術、實時監測全澳門整體網絡及多個重要慶典活動現場網絡情況、加強與內地電訊營運商的漫遊保障等，為澳門築起了網絡及通訊安全屏障。在全體員工的共同守護下，以「0事故、0查詢、0投訴」順利完成慶典期間的網絡重要保障工作。



中信國際電信集團羅西成主席親臨澳門電訊與澳門電訊團隊觀察網絡服務情況

Luo Xi Cheng, Chairman, CITIC Telecom International monitored network services with CTM team

Luo Xi Cheng, Presidente, CITIC Telecom International monitorou serviços de rede com a equipe CTM





To firmly fulfill the mission of a telecom gatekeeper of Macau, CTM endeavours to safeguard the city's overall telecom and network security and to provide quality and robust integrated communications services. To ensure the smooth operation of the celebrations of the 25th Anniversary of the Establishment of the Macau Special Administrative Region, CTM has formulated a comprehensive network security plan, which includes conducting over 100 network attack and defense drills, launching the latest 5.5G multi-network convergence and private network technology, real-time monitoring of the overall network in Macau and the network conditions at multiple key celebration event sites, and strengthening the international roaming support with mainland telecom operators. These measures established a robust network and communication security barrier for Macau and with the collective efforts of all employees, the critical network security tasks during the celebration period were successfully completed with "0 accident, 0 inquire, and 0 complaint".

A CTM, sendo o guardião das telecomunicações de Macau, esforça-se por proteger a segurança geral das telecomunicações e da rede da cidade e por fornecer serviços integrados de comunicações robustos e de qualidade. Para garantir o bom funcionamento das comemorações do 25º aniversário do estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau, a CTM elaborou um plano abrangente de segurança de rede, que inclui a realização de mais de 100 exercícios de ataque e defesa da rede, o lançamento da mais recente tecnologia de convergência multi-rede 5.5G e rede privada, a monitorização em tempo real da rede geral em Macau e das condições da rede em vários locais importantes do evento de celebração, e o reforço do suporte de roaming internacional com operadores de telecomunicações do continente. Estas medidas estabeleceram uma barreira de segurança de rede e comunicação robusta para Macau e, com os esforços colectivos de todos os funcionários, as tarefas críticas de segurança de rede durante o período de celebração foram concluídas com sucesso, com "0 acidentes, 0 consultas e 0 reclamações".



澳門電訊和澳電攜手合作為澳門各項重要活動的公用服務提供保障工作

CTM joined hands with CEM to provide service assurance work during series of important events in Macau

A CTM uniu forças com a CEM para oferecer serviços de garantia durante uma série de eventos importantes em Macau

拓展ISO27001國際認證多元範疇至智慧應用服務部門

Expands ISO27001 Certification to Diverse Areas Covered Smart Application Services
Alargar a Certificação ISO27001 para Cobrir os Serviços de Aplicativos Inteligentes



為銳意革新持續提升及保障作為智慧城市服務供應商各項服務優質、安全的承諾。澳門電訊於2024年2月開始，主動拓展ISO/IEC27001多元範疇認證，從傳統的網絡服務拓展至智慧轉型服務，期間，來自資訊科技、網絡服務、商務、市務、客戶服務、數智創新範疇等八個部門超過300名員工，互相緊密合作並於2024年11月成功通過評審，令澳門電訊成為澳門通訊行業ISO/IEC27001資訊安全管理體系多元範疇認證範圍最深最廣的企業，樹立了更高的行業標準，持續展現網絡把關人的風貌。

To continuously innovate and enhance and ensure the quality and safety of CTM's services as a smart city service provider, beginning from February 2024, CTM has initiated an expansion of ISO/IEC27001 certification to encompass a broader range of areas from traditional network services to smart transformation services. Over 300 staff members from eight departments, including IT, network services, commercial, marketing, customer services provision, and AI+Big Data innovation, collaborated closely to successfully accomplish the audit in November 2024. This achievement positions CTM as a telecom company in Macau with the broadest and most comprehensive scope of ISO/IEC27001 Certification in Information Security Management Systems, setting a new industry standard and consistently exemplifying the role as a Telecom Gatekeeper.

Para inovar e melhorar continuamente a qualidade e a segurança dos serviços da CTM como fornecedor de serviços de cidades inteligentes, a partir de Fevereiro de 2024, a CTM iniciou a expansão da certificação ISO/IEC27001 para abranger uma gama mais alargada de áreas, desde os serviços de rede tradicionais aos serviços de transformação inteligente. Mais de 300 colaboradores de oito departamentos, incluindo tecnologia da informação, serviços de rede, departamento comercial, departamento de marketing, departamento de prestação de serviços ao cliente e inovação digital, colaboraram estreitamente para concluir com sucesso a auditoria que terminou em Novembro de 2024. Esta conquista posiciona a CTM como uma empresa de telecomunicações em Macau que apresenta o âmbito mais amplo e abrangente da Certificação ISO/IEC27001 em Sistemas de Gestão de Segurança da Informação, estabelecendo um novo padrão da indústria e desempenhando, consistentemente, o papel de Guardião das Telecomunicações de Macau.

全球首批5.5G商用城市 助力產業數字化發展

**One of the World's First Cities with Commercial 5.5G Service
Facilitating Digital Transformation in All Industries**

**Uma das Primeiras Cidades do Mundo com Serviço Comercial 5.5G
Facilitando a Transformação Digital em Todos os Sectores**

為與全球通訊發展同步接軌，澳門電訊於2024年7月率先推出5.5G服務，成為全球首批提供5.5G網絡服務的運營商，並聚焦於RedCap輕量化物聯網技術的應用及「智網融合專線」的創新建設，致力在推動社會數字化轉型的浪潮中，為使用者提供卓越服務，助力澳門各行業加快數字化轉型步伐，共同為澳門打造更多智慧場景。

除此之外，為促進大灣區通訊高質量互聯互通，澳門電訊率先提供5G獨立組網(SA, Standalone)國際漫遊服務，成為大灣區首家實現區內5G SA漫遊的電訊營運商，讓澳門客戶在粵港澳大灣區，以及內地多個城市，享受到流暢優質安全的5G網絡服務體驗，為跨境物聯網應用及低空經濟築起重要底座，進一步加速5G+智慧應用解決方案的發展步伐。

In order to keep pace with the development of global communications, CTM took the lead to launch 5.5G services in July 2024, and became one of the global pioneers in commercializing 5.5G services. Besides from the readiness of advanced telecommunications technology, CTM also focuses on the development of RedCap IoT technology and the pioneering establishment of "Smart Network Integrated Leased Circuits". CTM is committed to providing excellent services to users in the wave of digital transformation, helping various industries in Macau to accelerate the pace of digital transformation, jointly creating more intelligent scenarios for Macau.

In addition, to promote high-quality interconnection and interoperability of communications in the Greater Bay Area, CTM has taken the lead in providing 5G Standalone roaming services (SA) and has become the first telecom operator in the Greater Bay Area to realize intra-region 5G SA roaming, allowing Macau customers to enjoy smooth, high-quality, and secured 5G network services in the Greater Bay Area as well as in many cities in Mainland China. This will build an important base for cross-border IoT applications and low-altitude economy, hence further accelerating the development pace of 5G+ smart solutions.

Em Julho de 2024, para acompanhar o desenvolvimento das comunicações globais, a CTM assumiu a liderança no lançamento de serviços 5.5G, tornando-se uma das pioneiras globais na comercialização de serviços 5.5G. Para além das tecnologias avançadas de telecomunicações, a CTM também se concentra no desenvolvimento da tecnologia RedCap IdC e no estabelecimento pioneiro de "Circuitos Integrados Alugados de Rede Inteligente". A CTM está empenhada em prestar serviços de excelência aos utilizadores na era da transformação digital, ajudando diversos sectores de Macau a acelerar o ritmo da transformação digital, criando cenários mais inteligentes para Macau.

Além disso, para promover a interligação de alta qualidade e a interoperabilidade das comunicações na Área da Grande Baía, a CTM assumiu a liderança no fornecimento de serviços de roaming autónomo 5G (SA) e tornou-se o primeiro operador de telecomunicações na Área da Grande Baía a implementar o roaming 5G SA intra-regional, permitindo aos clientes de Macau usufruir de serviços de rede 5G fáceis, de alta qualidade e seguros na Área da Grande Baía, bem como em muitas cidades da China Continental. Isto criará uma base importante para aplicações de IdC transfronteiriças e economia de baixa altitude, acelerando ainda mais o ritmo de desenvolvimento de soluções inteligentes 5G+.



舉辦「5.5G技術及數字化轉型展示會」 助業界擁抱5.5G及數「智」新機遇

**Hosted “5.5G Technology and Advanced Digital Transformation Solutions Showcase”
Accelerate Industries to Embrace New Opportunities of 5.5G and Digital Transformation
A CTM Organizou a “Apresentação de Soluções de Tecnologia 5.5G e Transformação Digital Avançada” Estimular as Indústrias para Abraçar Novas Oportunidades de 5.5G e a Transformação Digital**



為讓澳門各界近距離感受緊貼世界前沿的5.5G技術及數字化轉型方案，作為全球首批5.5G網絡先鋒，澳門電訊攜手領先的ICT解決方案合作伙伴舉辦了「擁抱5.5G新機遇 數字化轉型展示會」，呈現嶄新的5.5G技術及數字化轉型方案，包括5.5G基站及減碳節能技術、5.5G速度及智能體驗、5G專網應用展示、5.5G+物聯網場景等多個方案。

Aiming to bring cutting-edge 5.5G technology and digital transformation solutions to Macau, CTM being one of the 5.5G pioneers in the world, joined hands with its leading ICT solutions partner to host “Embrace 5.5G New Opportunities Advanced Digital Transformation Showcase”, which demonstrated an array of latest solutions of 5.5G and digital transformation including 5.5G mobile cell sites, carbon reduction technology, 5.5G speed and smart experiences, 5G private network solutions, 5.5G+IoT application scenarios, and etc.

Com o objectivo de trazer a tecnologia 5.5G de ponta e soluções de transformação digital para Macau, a CTM, sendo uma das pioneiras em 5.5G no mundo, uniu forças com o seu principal parceiro de soluções TIC e organizou a “Apresentação de soluções de tecnologia 5.5G e transformação digital avançada”, tendo apresentado diversas soluções mais recentes de 5.5G e de transformação digital nomeadamente páginas electrónicas 5.5G para telemóveis, tecnologias de redução de carbono, velocidade 5.5G e experiências inteligentes, soluções de rede privada 5G, cenários de aplicativos 5.5G+IdC.





連續四年參與BEYOND國際科技創新博覽 展示「數碼澳門3.0」基建及應用

Participated in Beyond Expo for Four Consecutive Years

Showcased the Infrastructure and Applications of “Digital Macau 3.0”

A CTM Participou na EXPO Beyond Durante Quatro Anos Consecutivos

Apresentando a Infraestrutura e as Aplicações do “Digital Macau 3.0”

作為澳門領先的智慧城市服務供應商，澳門電訊全力支持和參與BEYOND國際科技創新博覽會，連續四年成為大會通訊合作伙伴，為活動提供全面的通訊及網絡服務，並於會場內設立大型展館，展示「數碼澳門3.0」藍圖各項基建及智慧應用，圍繞助力推動文化旅遊、大健康產業，探索AI+大數據潛力和應用，最新網絡安全技術與多網融合優勢，感受5.5G、Wi-Fi 7與50G PON帶來的極致體驗，展示澳門電訊「數碼澳門3.0」的各項網絡基建及智慧應用，助力經濟適度多元發展。

As a leading smart city service provider in Macau, CTM fully supported and participated in the BEYOND Expo, and was the Telecom Partner of the event for four consecutive years to provide high-quality telecom and network communications services for the event. During the event, CTM set up an exhibition hall to showcase the latest development of CTM's infrastructure and smart solutions of “Digital Macau 3.0” focusing on promoting of cultural tourism and health industry, exploring of potential and applications of AI+Big Data, showcasing the latest network security technology and multi-network convergence, offering experience with 5.5G, Wi-Fi 7 and 50G PON, to support moderate economic diversification.





A CTM como fornecedor líder de serviços de cidades inteligentes em Macau, apoiou e participou na EXPO BEYOND, e foi o Parceiro de Telecomunicações do evento durante quatro anos consecutivos, fornecendo serviços de telecomunicações e comunicações de rede de alta qualidade. Durante o evento, a CTM montou um salão de exposição para apresentar os últimos desenvolvimentos da infraestrutura e das soluções inteligentes da CTM para o “Digital Macau 3.0”, focando-se no turismo cultural, indústria da saúde, aplicativos de IA+Grandes Dados, 5.5G, Wi-Fi 7 e 50G PON, para promover o desenvolvimento de cidades inteligentes e apoiar uma diversificação económica moderada.



於「世界電信和信息社會日」展示前沿網絡通訊技術及智慧應用

Showcased Cutting-Edge Network Communication Technologies and Smart Applications on World Telecommunication and Information Society Day

A CTM Apresentou Tecnologias de Comunicação de Rede de Ponta e Aplicações Inteligentes no Dia Mundial das Telecomunicações e da Sociedade da Informação

在澳門郵電局舉辦的「世界電信和信息社會日」慶祝活動中，澳門電訊展示了5.5G、Wi-Fi 7速度體驗，以及整合AI技術的「5.5G AI新通話」、5.5G智慧物聯網、「AI澳門智能客服」等智慧應用，引領數碼澳門3.0，打造澳門萬兆之城。

During the celebration event of World Telecommunication and Information Society Day organized by CTT, CTM showcased the unprecedented speed experience of 5.5G and Wi-Fi 7, as well as intelligent applications namely "5.5G AI Calls" that integrated AI technology, 5.5G IoT solutions, and "AI Macau Smart Customer Service". Through these initiatives, CTM aims at leading the development of Digital Macau 3.0, and building Macau into a 10G connectivity city.





Durante o evento de celebração do Dia Mundial das Telecomunicações e da Sociedade da Informação organizado pelos CTT, a CTM apresentou a experiência de velocidade sem precedentes do 5.5G e do Wi-Fi 7, bem como aplicações inteligentes, como “Chamadas de IA 5.5G” que integram tecnologia de IA, soluções de IdC 5.5G e “Atendimento Inteligente ao Cliente com IA em Macau”. Através destas iniciativas, a CTM pretende liderar o desenvolvimento de Macau Digital 3.0 e transformar Macau numa cidade com conectividade 10G.

協辦第三十一屆國際葡語通訊論壇與業界探討人工智能發展趨勢

Co-hosted AICEP Forum to Explore AI Development with Industry

A CTM Co-Organizou o Fórum AICEP para Explorar o Desenvolvimento de IA no Sector



由國際葡語通訊協會(AICEP)主辦、澳門郵電局及澳門電訊協辦，國際葡語通訊協會2024年度會議、AICEP大獎頒獎典禮及第31屆葡語通訊論壇(AICEP論壇)假澳門舉行，以「運用人工智能締造創新價值」為主題展開一連串活動。

作為AICEP成員之一，澳門電訊擔任論壇的協辦單位，圍繞大會主題「運用人工智能締造創新價值」，聯同業務伙伴代表，參與討論及發表演講，展現澳門電訊與業務伙伴在AI+大數據領域的應用方向。

Organized by the International Association for the Portuguese-Speaking Communications (AICEP), co-hosted by Macao Post and Telecommunications Bureau (CTT) and CTM, the 2024 General Assembly of AICEP, 2024 AICEP Prize Award Ceremony and the 31st AICEP Forum of the Portuguese-Speaking Communications 2024 took place in Macau, with the theme of “Creating Value with Artificial Intelligence (AI)”.

As a member of the AICEP and one of the co-host units of the event, under the theme “Creating Value with Artificial Intelligence (AI)”, CTM along with representatives from business partners, delivered keynote speeches and participated in panel discussions at the AICEP Forum, demonstrating the development thrust of CTM and business partners in the field of AI+big data.



Organizado pela Associação Internacional para as Comunicações de Língua Portuguesa (AICEP) e co-organizado pelos Correios e Telecomunicações de Macau (CTT) e pela CTM, decorreram em Macau a Assembleia Geral de 2024 da AICEP, a Cerimónia de Atribuição do Prémio AICEP de 2024 e o 31º Fórum AICEP das Comunicações de Língua Portuguesa 2024, tendo como tema “Criando Valor com Inteligência Artificial (IA)”.

A CTM, sendo membro da AICEP e uma das entidades anfitriãs do evento, que decorreu sob o tema “Criar valor com inteligência artificial (IA)”, juntamente com representantes de parceiros de negócio, proferiu discursos importantes e participou em painéis de discussão no Fórum da AICEP, demonstrando o impulso de desenvolvimento da CTM e dos parceiros de negócio no campo da IA+ Grandes Dados.



與百度簽署AI平台合作協議

CTM and Baidu Cooperate on AI Platform Development

A CTM e a Baidu Cooperam no Desenvolvimento da Plataforma de IA



澳門電訊與百度簽署城市數字經濟（澳門）創新中心AI平台合作建設協議，為澳門引進百度飛槳AI平台，助力澳門打造更多切合需要的智慧轉型方案，並在澳門設立「城市數字經濟（澳門）創新中心」，為澳門有意投身AI產業的本地人才提供實習和培訓機會，以「智」賦能澳門未來城市發展需要，為澳門培育AI產業人才。

CTM and Baidu signed a cooperation agreement on the construction of the “City Digital Economy (Macau) Innovation Center” AI Platform, introducing the Baidu PaddlePaddle AI Platform to Macau, supporting the city to create more smart solutions to meet the uprising needs, and setting up the “City Digital Economy (Macau) Innovation Center” in Macau to provide internships and training opportunities for local talents who are interested in joining the AI industry, cultivating AI talents and empowering the transformation of Macau into a smart city.

A CTM e a Baidu assinaram um acordo de cooperação para a construção da plataforma de IA “Centro de Inovação da Economia Digital da Cidade (Macau)”. A introdução da plataforma de IA Baidu PaddlePaddle em Macau apoia a cidade a criar soluções mais inteligentes para satisfazer as suas crescentes necessidades. Criando o “Centro de Inovação da Economia Digital da Cidade (Macau)” em Macau é possível oferecer estágios e oportunidades de formação aos talentos locais interessados em entrar na indústria de IA, formar talentos de IA e consolidar a transformação de Macau numa cidade inteligente.



攜手旅遊局推出「澳門旅遊智能客服應用」 以AI助力旅遊會展產業數字轉型

Joined Hands with Macao Government Tourism Office to Launch the “Macau Smart Customer Service” Application Facilitating Digital Transformation in Tourism and MICE Industry with AI

**A CTM Juntou-se à MGTO para Lançar o Aplicativo “Macau Smart CS”
Facilitando a Transformação Digital na Indústria do Turismo e MICE com IA**



為積極推動AI在各行業的應用，澳門電訊將百度文心AI大模型落地澳門電訊雲平台，與澳門旅遊局合作推出「澳門旅遊智能客服應用」，使用文心大模型技術打造具備多語言即時翻譯及整合旅遊資訊互動對答功能，並會陸續增加至支援十二種語言，並持續為不同語言進行適配的模型訓練，為旅客提供更貼心友好的智慧旅遊體驗。「澳門旅遊智能客服應用」順利落地，為澳門AI旅遊產業發展寫下新里程碑，澳門電訊會繼續拓展AI在旅遊產業鏈、尤其會展業的廣泛應用，加快業界數字化轉型步伐。

CTM has been actively integrating Baidu AI large model into its own Cloud Platform in order to further promote the application of AI across industries. In collaboration with Macao Government Tourism Office, the newly launched “Macau Smart Tourism Customer Service” utilizes Baidu’s AI Ernie Bot to provide real-time translation in multiple languages and interactive responses for travel-related information and will gradually increase to support 12 languages. Additionally, tailored language model training will be conducted for different languages to provide travelers with a more comprehensive and friendly smart travel experience. This successful application marks a new milestone in the development of the local AI tourism industry. CTM will continue to expand AI applications throughout the tourism industry chain, particularly in the convention and exhibition sectors, to accelerate the digital transformation of the industry.

A CTM tem vindo a integrar activamente o grande modelo de IA da Baidu na sua própria plataforma de cloud para promover ainda mais a aplicação da IA em todas as indústrias. Em colaboração com a MGTO, o recém-lançado “Macau Smart Tourism Customer Service” utiliza o AI Ernie Bot da Baidu para fornecer tradução em tempo real em vários idiomas e respostas interativas para informações relacionadas com viagens e, gradualmente, terá tradução para 12 idiomas. Além disso, será realizada formação personalizada em modelos linguísticos para diferentes idiomas, de forma a proporcionar aos viajantes uma experiência de viagem inteligente mais abrangente e acessível. Este aplicativo de sucesso representa um novo marco no desenvolvimento do sector do turismo local com IA. A CTM continuará a expandir as aplicativos de IA em toda a cadeia da indústria do turismo, particularmente nos sectores de convenções e exposições, para acelerar a transformação digital do sector.



推出Dr. Easy好醫師智慧醫療平台 結合AI應用技術推動智慧醫療發展

**The Launch of “Dr. Easy” Smart Healthcare Platform to
Promote the Development of Smart Healthcare with AI Technology**
Lançamento da Plataforma de Saúde Inteligente “Dr. Easy”
Promover o Desenvolvimento de Saúde Inteligente com Tecnologia de IA

澳門電訊一直致力透過引入和自研各項行業智慧轉型解決方案，為廣大市民打造更多智慧應用生活場景。為推動本澳智慧醫療發展，澳門電訊推出Dr. Easy好醫師醫療平台，除為醫療相關機構提供多元化數字管理功能外，亦為醫療服務使用者打造了更優質的智慧醫療服務體驗。

Dr.Easy 好醫師平台面向醫療機構和服務使用者打造的一站式智慧醫療解決方案，提供多元化的數字管理功能、問診預約、檢查預約、遠程視像諮詢及報告查詢等功能，並內置了AI生命體徵檢測功能，應用人工智能技術，透過面部掃描可分析身體健康數據，隨時掌握大致的身體狀況，為醫療機構及服務使用者解決現時存在的痛點、難點，打造一站式便捷高效的診療體驗，助力醫療業界的智慧轉型。

CTM has been committed to introducing and self-developing various smart transformation solutions for different industries, creating more smart living scenarios for society. To promote the development of smart healthcare for Macau, CTM introduced the Dr.Easy smart healthcare platform integrated with AI technologies, which aims to provide diverse digital management capabilities for healthcare institutions, as well as providing the superior smart healthcare service experience for service users.

The Dr. Easy platform is a one-stop smart healthcare solution for medical institutions and service users, providing diverse digital management functions and services for healthcare institutions and service users, including online consultation appointments, examination bookings, video consultations, and report inquiries. The platform also incorporates AI-based vital signs detection, utilizing facial scanning with AI technology to analyze health data and provide an overview of user's physical condition for convenient follow-up treatments, to create a more convenient and efficient one-stop healthcare service experience for institutions and service users through the platform.

A CTM está empenhada em introduzir e autodesenvolver várias soluções de transformação inteligente para diferentes indústrias, criando cenários de vida mais inteligentes para a sociedade. Para promover o desenvolvimento de cuidados de saúde inteligentes para Macau, a CTM introduziu a plataforma de cuidados de saúde inteligentes Dr.Easy integrada com tecnologias de IA, que visa fornecer diversas capacidades de gestão digital para as instituições de saúde, além de proporcionar aos utilizadores do serviço uma experiência superior de serviço de cuidados de saúde inteligente.

A plataforma Dr. Easy é uma solução de saúde inteligente e completa, que fornece diversas funções e serviços de gestão digital para instituições de saúde e utilizadores de serviços, onde se incluem consultas online, marcações de exames, consultas por vídeo e pedidos de relatórios. A plataforma também incorpora a detecção de sinais vitais baseada em IA, utilizando a digitalização facial para analisar dados de saúde e fornecer uma visão geral da condição física do utilizador para os devidos tratamentos de acompanhamento, a fim de criar uma experiência de serviço de saúde mais prática e eficiente para instituições e para os utilizadores de serviços através desta plataforma.



與澳門大學簽署延續戰略合作協議 豐富產學研合作成果

Co-Signed the Expanded Strategic Cooperation Agreement with University of Macau to Enrich the Achievements of Industry-Academia Collaboration

Assinou o Acordo de Cooperação Estratégica Alargado com a UMAC Para Enriquecer as Conquistas da Colaboração Indústria-Academia



為推動澳門智慧城市建設發展，澳門電訊與澳門大學早於2018年已簽署了戰略合作協議，透過雙方的資源優勢互補，深化產學研項目合作，成功完成了「旅遊大數據算法研發」及「自動化客戶體驗測試工具研發」的項目合作。

在原有產學研豐富合作成果的基礎上，澳門電訊和澳門大學簽署延續戰略合作協議，繼續圍繞AI、大數據等技術領域，打造更多切合澳門發展需要的智慧應用場景及解決方案。

To promote the development of Macau Smart City, CTM and the University of Macau (UM) signed a strategic cooperation agreement as early as in 2018. To deepen the collaboration in industry-academia-research projects through leveraging both parties' resource advantages, both parties have successfully completed the projects of "Tourism Big Data Algorithm Research" and "Automation Customer Experience Testing Tool Development".

Riding on previous fruitful industry-academia-research cooperation, CTM and UM jointly announced the expansion of strategic cooperation, which aims to expand the collaboration on AI and Big Data, to create more smart application scenarios for Macau.

Para promover o desenvolvimento da Cidade Inteligente de Macau, a CTM e a Universidade de Macau (UM) assinaram, em 2018, um acordo de cooperação estratégica. Para aprofundar a colaboração em projectos indústria-academia-investigação através da alavancagem das vantagens de recursos de ambas as partes, os dois intervenientes concluíram com sucesso os projectos de "Pesquisa de Algoritmo de Grandes Dados em Turismo" e "Desenvolvimento de Ferramentas de Teste de Experiência do Cliente de Automação".

Com base na anterior cooperação frutífera, a CTM e a UM anunciaram a expansão da cooperação estratégica, que visa expandir a colaboração em IA e Grandes Dados, para criar cenários de aplicações mais inteligentes para Macau.



與澳門培正中學共同簽署智慧校園及ICT人才培育戰略合作協議

Joined Hands with Pui Ching Middle School to

Sign a Strategic Cooperation Agreement on Smart Campus and ICT Talent Cultivation

A CTM e a Escola Secundária Pui Ching Assinaram um Acordo de Cooperação

Estratégico Sobre o Smart Campus e o Cultivo de Talentos em TIC

為配合澳門特區政府加強智慧教學和科技教育普及發展，澳門電訊和澳門培正中學攜手打造標杆式智慧校園，全面提升校園運作、智慧教室、網絡安全等，並積極探索「產學」人才培育模式，發掘和提升本澳ICT青年人才的科技涵養，培育澳門ICT青年人才投入澳門科技創新發展之中，為澳門智慧城市貢獻新力量。

To support the Macau SAR government's efforts in enhancing smart education and the popularization of technology education, CTM and Pui Ching Middle School joined hands to promote the smart campus development by enhancing the campus operations, smart classroom and campus network security, as well as exploring the "industry-academia" talent cultivation, which aims to nurture local ICT youth talents for the long-term development of Macau's smart city.

A CTM e a Escola Secundária Pui Ching uniram esforços para promover o desenvolvimento do ensino inteligente, melhorando as operações do campus, da segurança da rede nas salas de aula inteligentes e no campus, bem como explorando o fomentar o aparecimento de talentos para a "indústria-academia", visando incentivar jovens talentos locais em TIC para o desenvolvimento a longo prazo da cidade inteligente de Macau.



發揮「澳門5G智慧服務發展聯盟」協同效應 街總「街坊街里」頻道進駐澳門電訊星級娛家內容服務平台

**Leveraging the Synergies of the “Macau 5G Smart Services Development Alliance”
The UGAMM “Neighborhood Channel” Officially Launched at CTM Home Media Content Services Platform**

Aproveitando as Sinergias da “Aliança para o Desenvolvimento do Serviço Inteligente 5G de Macau”

O “Canal do Bairro” da UGAMM foi Lançado Oficialmente na Plataforma de Serviços de Conteúdos de Entretenimento Residenciais da CTM

澳門街坊會聯合總會作為「澳門5G智慧服務發展聯盟」成員，澳門電訊全力支持澳門街坊會聯合總會透過5G雲網融合方案，開展多元化的社會服務。為讓會員能夠即時掌握總會綜合資訊，街總「街坊街里」頻道進駐澳門電訊星級娛家內容服務平台，成為該平台內首個社服機構頻道，為用戶提供更多實用的生活服務資訊，促進社區的和諧發展。

CTM has continuously supporting the General Union of Neighbourhood Associations of Macau (UGAMM), a member of the “Macau 5G Smart Services Development Alliance”, to develop more diversified social services through 5G cloud-network-convergence solutions. In order to enable UGAMM’s members to grasp the real time information of the Association, the “Neighborhood Channel” of the Association was launched on the CTM Home Media Platform, marking the first social service organization channel in the platform that provides users with more practical daily life services information and promoting the harmonious development of the community.





A CTM tem apoiado continuamente a União Geral das Associações dos Moradores de Macau (UGAMM), membro da “Aliança para o Desenvolvimento do Serviço Inteligente 5G de Macau”, no desenvolvimento de serviços sociais mais diversificados através de soluções de convergência de rede na nuvem 5G. Para que os membros da UGAMM obtenham informações em tempo real da Associação, o “Canal de Bairro” da UGAMM foi integrado na Plataforma de Serviços de Conteúdos de Entretenimento Residenciais da CTM, tornando-se o primeiro canal de serviço social na plataforma que fornece aos utilizadores informações mais práticas sobre os serviços do quotidiano e promove o desenvolvimento harmonioso da comunidade.



協助原數碼通(澳門)客戶及員工順利過渡 提供全面優質貼心服務支援

Assisting SmarTone (Macau) Customers and Staff Transitioning to CTM

Providing Comprehensive and Quality Service Support

Ajudar os Clientes e Colaboradores da SmarTone (Macau) na Transição para a CTM

Fornecer um Apoio de Serviço Abrangente e de Qualidade



數碼通(澳門)宣佈停止在澳門提供流動通訊服務，並與澳門電訊達成合作協議，數碼通客戶餘下合約期內的通訊服務將由澳門電訊繼續提供，客戶可辦理相關手續無縫過渡至澳門電訊流動通訊服務。在原數碼通用戶過渡至澳門電訊客戶滿意度調查上，95%受訪者滿意整個過渡手續辦理安排及服務體驗，97%受訪者對職員專業服務給予了贊許，93%受訪者肯定了澳門電訊優質網絡體驗。

同時，為留住本地通訊人才，澳門電訊為有意加入的原數碼通本地員工提供了專業對口的工作職位，鼓勵他們繼續為澳門通訊業發展貢獻力量。過渡至澳門電訊的原數碼通員工感謝澳門電訊能夠提供機會，讓自己能夠繼續留在通訊行業，為客戶提供更好更多元化的優質通訊服務。

SmarTone (Macau) announced cessation of mobile communications services in Macau and has reached an agreement with CTM, under which CTM will continue to provide SmarTone customers' mobile communications service for the remaining contract period, and customers can enjoy seamless transition to CTM's mobile communications service. In the survey on the customer satisfaction level of former SmarTone users who have migrated to CTM, 95% of the respondents were satisfied with the transition arrangement and service experience, 97% of the respondents appreciated for the professional service of CTM staff, and 93% of the respondents affirmed the quality of CTM's network.

Meanwhile, in order to retain local communications talents, CTM offered job opportunities that match the professions of the former SmarTone staff, encouraging them to continue to contribute to the development of Macau's telecommunications industry. Former SmarTone staff who have transitioned to CTM are grateful to CTM for providing them with the opportunity to stay in the industry and provide more diversified and quality telecommunications services to customers.





A SmarTone (Macau) anunciou a cessação dos serviços de comunicações móveis em Macau e chegou a um acordo com a CTM, segundo o qual a CTM continuará a prestar o serviço de comunicação móvel aos clientes da SmarTone; durante o período que resta dos respectivos contratos, os clientes podem desfrutar de uma transição perfeita para o serviço móvel da CTM. No inquérito sobre o nível de satisfação ao cliente dos antigos utilizadores do SmarTone que migraram para a CTM, 95% dos inquiridos mostraram-se satisfeitos com o acordo de transição e com a experiência de serviço, 97% dos inquiridos apreciaram o serviço profissional da equipa da CTM e 93% dos inquiridos afirmaram a qualidade da rede da CTM.

Entretanto, para reter o talento local de comunicação, a CTM ofereceu oportunidades de emprego que correspondem às profissões dos antigos colaboradores da SmarTone, incentivando-os a continuar a contribuir para o desenvolvimento da indústria de telecomunicações de Macau. Os antigos colaboradores da SmarTone que fizeram a transição para a CTM estão gratos à CTM por lhes ter dado a oportunidade de permanecer no sector e prestar serviços de telecomunicações de qualidade aos clientes.

展現澳門電訊推動澳門智慧城市建設成果 促進交流探索融入國家大局發展

**Demonstrate CTM's Efforts in Promoting the Construction of Smart City Development in Macau
Promote Exchange and Integration into the Overall Development of the Country**

Demonstrar os Esforços da CTM na Promoção da Construção do Desenvolvimento das Cidades Inteligentes de Macau

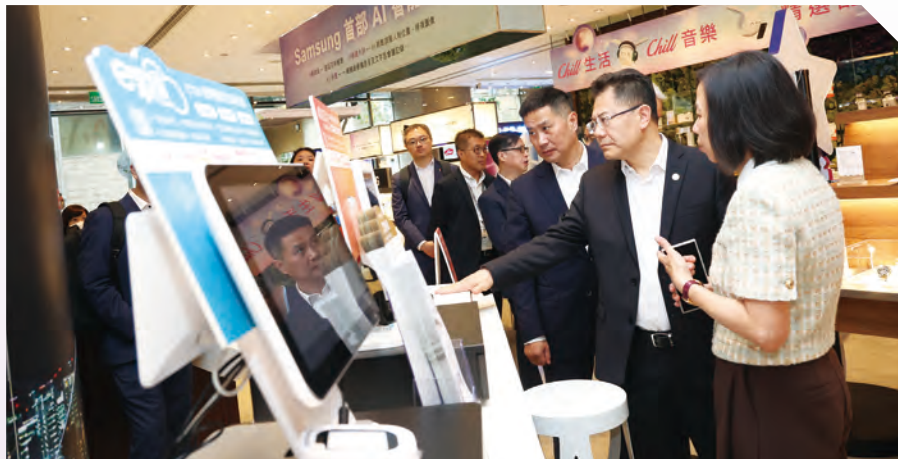
Promover o Intercâmbio e a Integração no Desenvolvimento Geral do País



為加強業界交流及融合發展，澳門電訊與同業及合作伙伴保持緊密的溝通和合作，就澳門智慧城市發展、信息科技推進、地區交流等，與國家不同工作領域、全球同業機構、伙伴等積極交流溝通，為澳門通訊業和智慧城市發展探索更多可能，在交流的同時，亦展現澳門電訊推動澳門智慧城市建設的努力和成果。

In order to strengthen the exchange and integration of the industry, CTM maintains close communication and cooperation with its peers and partners from different fields within the country and around the globe in the aspects of smart city development, advancement of information technology, regional exchanges etc., so as to explore more possibilities for the development of Macau's telecommunications industry and smart city. At the same time, it also demonstrated the efforts and achievements in promoting the development of Macau's smart city.

Com o objectivo de reforçar o intercâmbio e a integração do sector, a CTM mantém uma comunicação e cooperação estreita com os seus pares e parceiros dentro do país e em todo o mundo nos aspectos do desenvolvimento de cidades inteligentes, no avanço das tecnologias da informação e intercâmbios regionais, entre outros., de modo a explorar mais possibilidades para o desenvolvimento do sector das telecomunicações e da cidade inteligente de Macau. Ao mesmo tempo, mostrou também os esforços e as conquistas da CTM na promoção do desenvolvimento da cidade inteligente de Macau.



中信集團副總經理 王國權
Mr. Wang Guoquan, Deputy General Manager, CITIC Group
Sr. Wang Guoquan, Vice-Director Geral, Grupo CITIC

中信集團副總經理王國權到訪澳門電訊時，讚揚澳門電訊有優秀的團隊、有優質的服務、有優異的業務表現，相信定必能夠克服各種困難，實現企業的創新轉型，引領企業未來發展。

During the visit to CTM, Mr. Wang Guoquan, Deputy General Manager of CITIC Group recognized CTM for its excellent team, quality service and business performance, and is confident that CTM would be able to overcome all challenges, realize innovation and transformation of the company, and forge into a even more brighter future.

Sr. Wang Guoquan, Vice-Director Geral do Grupo CITIC na sua visita à CTM, reconheceu a excelente equipa da CTM, o serviço de qualidade que presta e os seus resultados comerciais, e está confiante de que a CTM será capaz de superar todos os desafios, concretizando a inovação e a transformação da empresa e avançando para um futuro ainda mais risonho.



國家網信辦部門負責人 寇望

Mr. Kou Wang, Department Head, Cyberspace Administration of China

Sr. Kou Wang, Chefe de Departamento, Administração do Ciberespaço da China

國家網信辦部門負責人寇望表示，到訪澳門電訊了解到澳門電訊在澳門整體網絡運作和引入通訊技術的工作和成果，期望日後加強與澳門電訊的聯繫。Mr. Kou Wang, Department Head, Cyberspace Administration of China, noted that the visit to CTM allowed him to better understand CTM's contributions to Macau's overall network operations and its achievements in introducing advanced communication technologies. He envisaged for strengthening communications with CTM in the future.

Sr. Kou Wang, Chefe de Departamento da Administração do Ciberespaço da China, observou que a visita que fez à CTM lhe permitiu compreender melhor os contributos da CTM para as operações gerais da rede de Macau e as suas realizações na introdução de tecnologias de comunicação avançadas e prevê o reforço da comunicação com a CTM no futuro.

江蘇省互聯網信息辦公室副主任劉偉表示，澳門電訊在推動澳門經濟文化發展上一直扮演著重要的角色，期望透過雙方能夠推動蘇澳兩地在網絡安全、人工智能及智慧應用等全領域的交流合作，為兩地青年架起互動交流平台。

Mr. Liu Wei, Deputy Director, Cyberspace Administration of Jiangsu Province, expressed that CTM has always played an important role in promoting the economic and cultural development of Macau. He anticipated to deepen exchanges and cooperation in areas of cybersecurity, AI, and smart applications between Jiangsu and Macau, creating an interactive communication platform for young people in both places.

Senhor Liu Wei, Director Adjunto da Administração do Ciberespaço da Província de Jiangsu, expressou que a CTM desempenhou sempre um papel importante na promoção do desenvolvimento económico e cultural de Macau. Espera aprofundar os intercâmbios e a cooperação nas áreas da cibersegurança, da IA e aplicativos inteligentes entre Jiangsu e Macau, criando uma plataforma de comunicação interactiva para os jovens em ambos os locais.



江蘇省互聯網信息辦公室副主任 劉偉

Mr. Liu Wei, Deputy Director, Cyberspace Administration of Jiangsu

Sr. Liu Wei, Director Adjunto, Administração do Ciberespaço da Província de Jiangsu





廣東省通信管理局局長
蔡立志
Mr. Cai Lizhi, Director,
Guangdong Communications
Administration
Sr. Cai Lizhi, Director,
Administração de
Comunicações de
Guangdong

廣東省通信管理局局長蔡立志表示，了解到澳門電訊展開推動萬兆網絡、5G-A發展、AI大數據應用部署等，與廣東省電信發展保持同一個節奏，期望兩地能夠互相學習，互相促進，未來能夠與澳門加強網絡安全工作，包括共同打擊網絡詐騙、跨境應急網絡支援。

Mr. Cai Lizhi, Director, Guangdong Communications Administration said that the visit to CTM allowed them to gain insights on CTM's advancing areas of 10G networks, 5G-A development, and AI and Big Data applications, which keeps pace with telecom development same as the Guangdong Province. He envisaged for mutual learning and promotion between the two regions and looks forward to jointly strengthening network security in the future, including combating online fraud and providing cross-border emergency network support.

Sr. Cai Lizhi, Director da Administração de Comunicações de Guangdong, disse que a visita lhes permite obter perspectivas sobre as áreas de desenvolvimento da CTM nas redes 10G, na rede 5G-A e aplicativos de Grandes Dados e IA, mantendo, assim, a CTM o ritmo do desenvolvimento das telecomunicações na Província de Guangdong. O Sr. Cai também considera que poderá haver a aprendizagem e a promoção mútuas entre as duas regiões e espera reforçar os esforços de segurança de rede no futuro, incluindo o combate à fraude online e prestando apoio na rede de emergência transfronteiriça.



連續十一年舉辦澳門電訊青少年成長計劃 培育AI信息科技青年人才

Organizing CTM Youth Development Program for the 11th Year

Cultivating AI and ICT Talents for the Contribution of Macau Smart City Development

Organizando o Programa de Desenvolvimento Juventude da CTM pelo 11º Ano

Cultivando Talentos de IA e TIC para a Contribuição do Desenvolvimento da Cidade Inteligente de Macau



澳門電訊連續十一年舉辦「澳門電訊青少年成長計劃」，隨著AI技術的不斷發展，澳門電訊為學員加設AI和大數據學習體驗課程，加上一系列多元化及全方位的培訓，體驗了澳門電訊的網絡運作、門市服務、客戶體驗管理、AI大數據應用、光纖網絡鋪設及接合等部門的運作，認識電訊業不同範疇的工作職能，除此之外，還有多項社區關懷活動、參訪活動、新媒體直播體驗及大灣區考察等，透過計劃鼓勵本地青年未來投身信息科技行列，為澳門智慧城市建設發展培育更多優秀人才。

CTM has been organizing the “CTM Youth Development Program” for 11 years and as AI technology is continuously developing, trainings on AI and Big Data have been added into the program, coupled with a series of diversified and all-rounded learning opportunities, in which students get hands on training in daily operation of the telecom industry such as mobile network operation, retail shops service, managing customer experience, application of AI and Big Data, fiber network installation and etc, and understand the functions of different areas in telecom industry. In addition to the training, there are also a number of community care activities, visits, live broadcasting experience and study tours to the Greater Bay Area. Through joining the program, youngsters are encouraged to explore and develop interests in the ICT industry through which to cultivate more future pillars for the development of Macau’s smart city.





Há já 11 anos que a CTM organiza o “Programa de Desenvolvimento da Juventude da CTM” e, à medida que a tecnologia de IA começou a florescer, a formação em IA e Grandes Dados foi adicionada ao programa, juntamente com diversas oportunidades de formação diversificadas e completas. Neste Programa os jovens recebem formação prática nas operações diárias do sector das telecomunicações, como as operações de rede móvel, lojas de retalho, gestão de apoio aos clientes, aplicativos de IA e Grandes Dados, instalação de rede de fibra e etc. Para além da formação, há também diversas actividades de assistência à comunidade, visitas, experiências de transmissão em directo e viagens de estudo à Área da Grande Baía. Ao participar no Programa, os jovens são encorajados a explorar e a desenvolver os seus interesses no sector das TI, através dos quais podem consolidar mais pilares para o futuro desenvolvimento da cidade inteligente de Macau.

2024 發展亮點

2024 Highlights

2024 Desdaquesa

5.5G 

2024/03

與華為簽署5.5G合作備忘錄

Co-signed a 5.5G MoU with Huawei

A CTM assinou um Memorando de Entendimento 5.5G com a Huawei



2024/04

澳門電訊手機應用程式引入HKTVmall平台

HKTVmall launched on CTM Buddy App

HKTVmall foi apresentado no aplicativo CTM Buddy

應用5.5G多網融合專線技術全力保障中葡論壇第六屆部長級會議

Applied 5.5G multi-network convergence technology during the 6th Ministerial Conference of the Forum for Economic and Trade Cooperation Between China and Portuguese-speaking Countries (Macao)



A CTM utilizou a tecnologia de convergência multi-rede 5.5G durante a 6.ª Conferência Ministerial do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (Macau)



2024/06

加入全球移動通信系統協會 (GSMA) Open Gateway 倡議

Announced the joining of CTM into the Open Gateway Initiative launched by GSMA

A CTM anunciou a adesão à Iniciativa Open Gateway lançada pela GSMA



Wi-Fi 7

2024/08

全面升級至 Wi-Fi 7

Upgraded to Wi-Fi 7

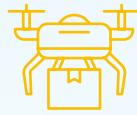
A CTM atualizou a rede para Wi-Fi 7

榮獲「大灣區星級品牌企業獎」殊榮

Bestowed the “Greater Bay Area Star Brand Enterprise Award”

A CTM recebeu o “Prémio Empresa de Marca Estrela da Grande Baía”





2024/09

共同發起成立「大灣區低空經濟聯盟」

Served as one of the founding member of the “Greater Bay Area Low-altitude Economic Industry Alliance”

A CTM foi um dos membros fundadores da “Aliança Económica Industrial de Baixa Altitude da Área da Grande Baía”



2024/10

參加世界寬頻論壇，獲頒發「最佳家居體驗優質應用獎」

Participated in the Broadband World Forum, received the award of “The Best Application of Premium Experience of Home”

A CTM participou no Fórum Mundial de Banda Larga e recebeu o prémio de “Melhor Aplicativo de Experiência Premium a partir de Casa”



為第六任澳門特別行政區行政長官選舉提供網絡技術及服務支援

Provided network service support for the sixth-term Macau Chief Executive Election

A CTM prestou apoio de serviço de rede para a eleição do sexto mandato do Chefe do Executivo de Macau



2024/11

澳門電訊「e掌櫃」服務連續四年獲選為政府指定供應商

CTM “ePOS” smart solution served as the Macau SAR Government appointed service provider for 4 consecutive years

A solução inteligente “ePOS” da CTM foi prestadora de serviços do Governo da RAEM durante 4 anos consecutivos



與澳門坊眾學校簽署AI健康教育合作意向共推AI校園普及

Co-signed AI Health Education Cooperation Agreement with Escola Fong Chong to promote AI integration in education sector

A CTM assinou em conjunto o Acordo de Cooperação em matéria de Educação para a Saúde com IA com a Escola Fong Chong para promover a integração da IA no sector da educação



2024/12

為數字澳門幣架構發佈演示提供專業網絡支援

Provided professional network support for the demonstration of the Macau Digital Pataca prototype system

A CTM prestou apoio profissional de rede durante a demonstração do protótipo do sistema Pataca Digital





財務報告 2024

FINANCIAL RESULTS IN
RESULTADOS FINANCEIROS EM



董事會報告

澳門電訊股份有限公司

截至二零二四年十二月三十一日止年度

致各股東

董事會欣然提呈澳門電訊股份有限公司（「澳門電訊」或「本公司」）二零二四年十二月三十一日止年度財務狀況報告。

澳門經濟概況

在二零二四年首三季，澳門的本地生產總值增長了11.5%，對應了澳門博彩毛收入增加了23.9%，而二零二三年增長為333.8%。二零二四年入境遊客約為三千四百九十萬人次，比二零二三年度上升了約23.8%。二零二四年度通脹率約為0.74%，而失業率則大概1.8%。

主要業務回顧

在這個會計年度，澳門電訊繼續按照澳門公共電信服務特許合同中期檢討，營運本地及國際固網電話服務。政府已同意將特許合同續期一年，由二零二四年十月一日至二零二五年九月三十日。在此期間，澳門電訊將與政府及郵電局商討關於營運公共電信網絡及服務，以及相關特許資產的狀況。

澳門電訊繼續根據第1/2013號牌照營運固定公共電信網絡業務，涵蓋了提供頻寬予持牌電信商，經營本地及國際專線租賃等服務。政府已同意將該牌照延期一年，由二零二四年十月一日至二零二五年九月三十日。

此外，澳門電訊分別根據第1/2007號牌照、第1/2015號牌照及第1/2022號牌照，經營3G(WCDMA)、4G(LTE)及5G流動通訊網絡業務。3G牌照將於二零二五年六月四日屆滿而澳門電訊在屆時亦會停止提供相關服務，而4G牌照有效期至二零二八年六月二十三日，5G牌照有效期為八年至二零二八年十一月七日。

澳門電訊亦根據互聯網服務經營牌照編號13/2003提供互聯網及公共無線熱點網絡(Wi-Fi)服務，該牌照有效期至二零二八年四月二十日。

於二零二四年九月三十日，透過第162/2024號行政長官批示，澳門電訊獲得了第1/2024號設立及運作數據中心之許可，該許可有效期為一年，由二零二四年十月一日至二零二五年九月三十日，本公司已開始申請續期事宜。

在二零二四年，澳門電訊投入的資本性開支為澳門元二億二千九百萬元，比之前年度的澳門元一億五千四百萬元增加了澳門元七千五百萬元。二零二四年度澳門電訊主要的項目包括光纖寬頻，5G流動通訊的擴建以及人工智能平台的開發。

固網電話

在截至二零二四年十二月三十一日止年度內，澳門電訊接獲新電話服務申請1,912宗（二零二三年：1,951宗）。安裝電話線路總數3,817條（二零二三年：3,975條），當中包括新電話線路1,679條，電話線路外部搬遷1,917條以及其他增值服務線路221條。扣除9,977宗（二零二三年：9,393宗）停止服務申請後，電話線路減少6,160條（二零二三年：5,418條）。固網電話系統總數年終時共有線路88,817條（二零二三年：94,977條）。

二零二四年由澳門打出的國際長途電話共二千四百五十萬分鐘，較二零二三年減少了17%。二零二四年打入澳門的國際長途電話共三千一百萬分鐘，較二零二三年減少了26%。

流動電話

在二零二四年底，澳門流動電話市場人口滲透率為210%（二零二三年：201%）。澳門電訊的流動電話客戶數上升至771,678個（二零二三年：663,527個），上升了16%。在年底，流動寬頻客戶數為546,025個（二零二三年：488,899個），增長了12%。

互聯網

在二零二四年底，澳門電訊的互聯網用戶增長至208,049個（二零二三年：205,793個）。澳門電訊亦實現了用戶100%光纖全覆蓋，所有的家居銅線網用戶都選擇升級為家居光纖寬頻用戶。在二零二四年底，使用光纖寬頻的互聯網用戶達207,952個。

董事

本年度內及截至本報告日的董事為：

羅西成先生－主席

潘福禧先生－董事總經理

費怡平先生（於二零二四年八月二十三日辭任）

田勇志先生（於二零二四年八月二十三日委任）

劉惠明女士－代表澳門郵政儲金局

樂真軍先生

黃政華先生

溫建南先生

關穎女士

承董事會命

潘福禧

董事總經理

澳門，二零二五年二月十八日

DIRECTORS' REPORT

COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A. For the year ended 31 December 2024

TO THE SHAREHOLDERS

The Directors are pleased to submit their annual report on the statement of financial position of Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A. ("CTM" or the "Company") for the year ended 31 December 2024.

THE MACAU'S ECONOMY

In the first three quarters of 2024, Macau's GDP showed a growth by 11.5%. This reflected an increase of 23.9% in the gaming industry revenue during 2024 compared to the 333.8% increase registered in 2023. The number of inbound tourists in 2024 was around 34.9 million, representing an increase of about 23.8% compared to 2023. The inflation rate in 2024 was about 0.74% and the unemployment rate was at around 1.8%.

PRINCIPAL ACTIVITIES AND BUSINESS REVIEW

Throughout the reporting period, CTM continued to operate domestic and international fixed voice telephony under the Midterm Review of Concession Agreement of the Public Telecommunications Service (the Concession). The Government has agreed to extend the Concession for an additional one-year period, from 1 October 2024 to 30 September 2025. CTM will discuss the operation of the basic telecommunications network and provision of the public telecommunications services with the Government and the Macao Post and Telecommunications Bureau ("CTT") during this period, as well as the status of the Concession-related assets.

CTM continued operating the fixed public telecommunications network under Licence no. 1/2013, which covers the provision of bandwidth to duly authorised telecommunications operators, as well as local and international leased circuits. The Government has renewed this licence for a one-year period, from 1 October 2024 to 30 September 2025.

Moreover, CTM operates public land mobile 3G (WCDMA), 4G (LTE), and 5G telecommunications networks, under Licence no. 1/2007, Licence no. 1/2015, and Licence no. 1/2022, respectively. The 3G licence will expire on 4 June 2025 and CTM will then be discontinuing the provision of the corresponding services. The 4G licence is valid until 23 June 2028, and the 5G licence is valid for eight years, until 7 November 2028.

CTM also provides internet services, including public Wi-Fi, under Internet Services Licence no. 13/2003, which is valid until 20 April 2028.

On 30 September 2024, by Order of the Chief Executive no. 162/2024, CTM was awarded Authorization no. 1/2024 for installation and operation of Data Centres. This authorization is valid for a one-year period, from 1 October 2024 to 30 September 2025. CTM has commenced the renewal application process.

During 2024, CTM invested MOP229 million in capital expenditure projects, representing an increase of MOP75 million compared with previous year (MOP154 million). The installation of fiber broadband internet, the expansion of 5G mobile network and the development of AI platform were CTM's major projects in 2024.

Fixed telephone

During the year ended 31 December 2024, CTM received a total of 1,912 (2023: 1,951) applications for new direct exchange lines. The overall number of installations during the year was 3,817 (2023: 3,975), comprising 1,679 new direct exchange lines, 1,917 external removals and 221 other value added service line connections. Confirming the trend of the last few years, the number of lines decreased by 6,160 (2023: 5,418) after cessation of 9,977 lines (2023: 9,393). The total system size at the end of the year was 88,817 lines (2023: 94,977).

The total outgoing international telephone minutes originated from Macau in 2024 was 24.5 million, representing a 17% decrease compared to 2023. The total incoming international telephone minutes terminated in Macau in 2024 was 31 million, representing a 26% decrease compared to 2023.

Mobile

By the end of 2024, the Macau's mobile penetration rate was about 210% (2023: 201%). CTM's mobile customer base increased by 16% to 771,678 (2023: 663,527) compared to 2023, while the number of mobile broadband subscribers increased by 12% to 546,025 (2023: 488,899).

Internet

The total internet customer base rose to 208,049 in 2024 (2023: 205,793), CTM also achieved 100% fiber optic coverage for users, and all of the existing residential customers with copper-based internet access connections have upgraded their service to fibre optic-based internet plans. By the end of 2024, 207,952 customers had already adopted fibre optic broadband.

DIRECTORS

The Directors during the year and up to the date of this report were:

- Luo Xicheng, Chairman
- Poon Fuk Hei, Managing Director
- Fei Yiping (resigned with effect from 23 August 2024)
- Tian YongZhi (appointed with effect from 23 August 2024)
- Lau Wai Meng, representative of Caixa Económica Postal
- Luan Zhenjun
- Wong Ching Wa
- Aguinaldo Manuel Pinto Wahnon
- Kuan Weng

On behalf of the Board of Directors

Poon Fuk Hei

Managing Director

Macau, 18 February 2025

RELATÓRIO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.

Exercício findo em 31 de Dezembro de 2024

AOS SENHORES ACCIONISTAS

O Conselho de Administração tem o prazer de apresentar o seu relatório anual sobre a demonstração da posição financeira de Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A. ("CTM" ou a "Sociedade") em 31 de Dezembro de 2024 e a correspondente demonstração dos resultados para o exercício então findo.

A ECONOMIA DE MACAU

O PIB de Macau apresentou um crescimento de 11,5% nos primeiros três trimestres de 2024. Isto reflectiu o aumento de 23,9% na receita da indústria do jogo durante 2024, em comparação com o crescimento de 333,8% registado em 2023. O número de turistas recebidos em 2024 foi de cerca de 34,9 milhões, representando um acréscimo de cerca de 23,8% face a 2023. A taxa de inflação em 2024 foi de cerca de 0,74% e a taxa de desemprego fixou-se nos 1,8%.

PRINCIPAIS ACTIVIDADES E PANORÂMICA DOS NEGÓCIOS

Ao longo período do relatório, a CTM continuou a operar o serviço fixo de telefonia vocal, local e internacional, ao abrigo da Revisão Intercalar do Contrato de Concessão do Serviço Público de Telecomunicações (a "Concessão"). O Governo acordou com a CTM a prorrogação da Concessão por um período adicional de um ano, de 1 de Outubro de 2024 até 30 de Setembro de 2025. No decurso deste período, a CTM discutirá com o Governo e com a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações ("CTT") a operação da rede básica de telecomunicações e a prestação do serviço público de telecomunicações, bem como a situação dos activos relacionados com a Concessão.

A CTM continuou a operar a rede pública de telecomunicações fixa ao abrigo da Licença n.º 1/2013, a qual abrange o fornecimento de largura de banda a operadores de telecomunicações devidamente autorizados, bem como de circuitos alugados locais e internacionais. O Governo renovou esta licença por um ano, de 1 de Outubro de 2024 até 30 de Setembro de 2025.

Além disso, a CTM opera redes públicas de telecomunicações móveis terrestres de 3G (WCDMA), 4G (LTE) e 5G, ao abrigo da Licença n.º 1/2007, da Licença n.º 1/2015 e da Licença n.º 1/2022, respectivamente. A licença de 3G expirará em 4 de Junho de 2025 e a CTM descontinuará então a prestação dos correspondentes serviços. A licença de 4G é válida até 23 de Junho de 2028, e a licença de 5G é válida por oito anos, até 7 de Novembro de 2028.

A CTM também presta serviços de internet, incluindo rede pública de Wi-Fi, ao abrigo da Licença de Serviços de Internet n.º 13/2003, a qual é válida até 20 de Abril de 2028.

Em 30 de Setembro de 2024, pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 162/2024, foi conferida à CTM a Autorização n.º 1/2024 para Instalação e Funcionamento de Centros de Dados. Esta autorização é válida pelo período de um ano, de 1 de Outubro de 2024 até 30 de Setembro de 2025. A CTM já iniciou o processo de pedido de renovação.

Durante o exercício, a CTM despendeu MOP229 milhões em projectos de investimento, representando um aumento de MOP75 milhões face ao exercício anterior (MOP154 milhões). A instalação internet de banda larga em fibra óptica, a expansão da rede móvel de 5G e o desenvolvimento da plataforma de IA foram os principais projectos da CTM em 2024.

Telefone fixo

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2024, a CTM recebeu um total de 1.912 (2023: 1.951) pedidos de novas linhas telefónicas directas. O número total de instalações durante o exercício foi de 3.817 (2023: 3.975), compreendendo 1.679 linhas telefónicas directas, 1.917 desinstalações externas e 221 outras ligações de serviços de valor acrescentado. Confirmando a tendência dos últimos anos, o número de linhas diminuiu em 6.160 (2023: 5.418) após a cessação de 9.977 linhas (2023: 9.393). A dimensão do sistema no final do ano era de 88.817 linhas (2023: 94.977).

Os minutos telefónicos internacionais de saída originados em Macau em 2024 totalizaram 24,5 milhões, representando um decréscimo de 17% face a 2023. Os minutos telefónicos internacionais de entrada terminados em Macau em 2024 totalizaram 31 milhões, representando um decréscimo de 26% face a 2023.

Móvel

No final de 2024, a taxa de penetração móvel em Macau era de cerca de 210% (2023: 201%). A base de clientes móveis da CTM cresceu 16% para 771.678 (2023: 663.527) em comparação com 2023, enquanto o número de assinantes de banda larga móvel aumentou 12% para 546.025 (2023: 488.899).

Internet

A base total de clientes de internet aumentou para 208.049 em 2024 (2023: 205.793), tendo a CTM também atingido 100% de cobertura de fibra óptica para os utilizadores, e a totalidade dos clientes residenciais com acesso à internet baseado em cabos de cobre actualizaram o seu serviço para planos de internet baseados em cabos de fibra óptica. No final de 2024, 207.952 clientes já havia adoptado a internet de banda larga em fibra óptica.

CONSELHO DE ADMINISTRADORES

Os Administradores durante o exercício e até à data deste relatório foram:

- Luo Xi Cheng, Presidente;
- Poon Fuk Hei, Administrador-Delegado;
- Fei Yiping (demitiu-se com efeito a partir de 23 de Agosto de 2024);
- Tian YongZhi (nomeado com efeito a partir de 23 de Agosto de 2024);
- Lau Wai Meng, representante da Caixa Económica Postal;
- Luan Zhenjun;
- Wong Ching Wa;
- Aguinaldo Manuel Pinto Wahnnon;
- Kuan Weng.

Pelo Conselho de Administração,

Poon Fuk Hei

Administrador-Delegado

Macau, 18 de Fevereiro de 2025

獨立核數師就財務摘要報告發出的報告

致澳門電訊股份有限公司全體股東
(於澳門註冊成立的股份有限公司)

意見

澳門電訊股份有限公司(「貴公司」)載於第66-77頁的財務摘要報告，包括 貴公司截至二零二四年十二月三十一日止年度的財務報表摘要。貴公司的財務報表摘要乃摘要自 貴公司截至二零二四年十二月三十一日止年度的經審計財務報表，並包括列載於第66-77頁於二零二四年十二月三十一日的財務狀況表摘要。

我們認為，財務摘要報告與其所摘要自的 貴公司截至二零二四年十二月三十一日止年度的週年財務報表和其相關的核數師報告及董事會報告一致。

財務報表摘要

在財務摘要報告中列載的財務報表摘要並未包括國際會計準則理事會頒布的國際財務報告準則規定的所有披露。因此，閱讀財務報表摘要和核數師就財務摘要報告發出的報告，不能替代閱讀經審計財務報表和就該報表出具的核數師報告。

經審計財務報表及我們就該報表出具的報告

我們已於二零二五年二月十八日的核數師報告中就經審計財務報表發表無修改的審計意見。

董事就財務摘要報告須承擔的責任

董事須負責擬備財務摘要報告。就擬備財務摘要報告而言，財務摘要報告必須載有摘要自截至二零二四年十二月三十一日止年度的週年財務報表和其核數師報告及董事會報告的資料，並經董事會批准。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的程序，對財務摘要報告是否與週年財務報表和其相關的核數師報告及董事會報告一致發表意見，並僅向 閣下(作為整體)報告我們的意見，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。我們已根據國際會計準則理事會頒布的國際審計準則第810號「就財務報表摘要發出報告的業務約定」執行工作。我們亦須說明就截至二零二四年十二月三十一日止年度週年財務報表發出的核數師報告是否有保留意見或有經修改意見。

李政立

執業會計師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二五年二月十八日

REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY FINANCIAL REPORT

TO THE SHAREHOLDERS OF COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.
(Incorporated in Macau with limited liability by shares)

Opinion

The summary financial report of Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A. (the “Company”) set out on pages 66–77, includes the summary financial statements of the Company for the year ended 31 December 2024. The summary financial statements of the Company are derived from the audited financial statements of the Company for the year ended 31 December 2024 and are set out on pages 66–77 comprising the summary statement of financial position as at 31 December 2024.

In our opinion, the summary financial report is consistent with the annual financial statements and the auditor’s report thereon and the directors’ report of the Company for the year ended 31 December 2024 from which it is derived.

Summary Financial Statements

The summary financial statements included in the summary financial report do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards issued by the International Accounting Standards Board (“IASB”). Reading the summary financial statements and the auditor’s report on the summary financial report, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements and the auditor’s report thereon.

The Audited Financial Statements and Our Report Thereon

We expressed an unmodified audit opinion on the audited financial statements in our report dated 18 February 2025.

Directors’ Responsibility for the Summary Financial Report

The directors are responsible for the preparation of the summary financial report. In preparing the summary financial report, the summary financial report must contain the information derived from the annual financial statements and the auditor’s report thereon and the directors’ report for the year ended 31 December 2024, and be approved by the Board of Directors.

Auditor’s Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether the summary financial report is consistent with the annual financial statements and the auditor’s report thereon and the directors’ report, based on our procedures and to report our opinion solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our engagement in accordance with International Standard on Auditing 810 (Revised), Engagements to Report on Summary Financial Statements issued by the IASB. We are also required to state whether the auditor’s report on the annual financial statements for the year ended 31 December 2024 is qualified or otherwise modified.

Li Ching Lap Bernard

Certified Public Accountant

PricewaterhouseCoopers

Macau, 18 February 2025

RELATÓRIO DO AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE O RELATÓRIO FINANCEIRO RESUMIDO

AOS ACCIONISTAS DE COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.
(Constituída em Macau como sociedade anónima de responsabilidade limitada)

Opinião

O relatório financeiro resumido da Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A. (a “Sociedade”), apresentado nas páginas 66–77, inclui as demonstrações financeiras resumidas da Sociedade para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. As demonstrações financeiras resumidas da Sociedade derivam das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2024, e são apresentadas nas páginas 66–77 como se segue demonstração resumida da posição financeira em 31 de Dezembro de 2024.

Em nossa opinião, o relatório financeiro resumido é consistente com as demonstrações financeiras anuais e com o relatório do auditor sobre as mesmas, bem como com o Relatório do Conselho de Administração da Sociedade para o ano findo em 31 de Dezembro de 2024, dos quais deriva.

Demonstrações Financeiras Resumidas

As demonstrações financeiras resumidas incluídas no relatório financeiro resumido não contêm todas as informações exigidas pelas Normas Internacionais de Relato Financeiro emitidas pelo International Accounting Standards Board (“IASB”). Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas e do relatório do auditor sobre o relatório financeiro resumido não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas e do relatório do auditor sobre as mesmas.

Demonstrações Financeiras Auditadas e o Nosso Relatório sobre as Mesmas

Expressámos uma opinião de auditoria sem reservas sobre as demonstrações financeiras auditadas no nosso relatório datado de 18 de Fevereiro de 2025.

Responsabilidade da Administração pelo Relatório Financeiro Resumido

O Conselho de Administração é responsável pela elaboração do relatório financeiro resumido. Na elaboração do relatório financeiro resumido, o mesmo deve conter informação derivada das demonstrações financeiras anuais e do relatório do auditor sobre as mesmas, bem como do relatório de administração para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2024, e deve ser aprovado pelo Conselho de Administração.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes com as demonstrações financeiras anuais e o relatório do auditor sobre as mesmas, bem como sobre o relatório do Conselho de Administração, com base nos nossos procedimentos e reportar a nossa opinião exclusivamente a V. Exas., enquanto órgão da Sociedade, e para nenhum outro propósito. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos qualquer responsabilidade perante qualquer outra pessoa pelo conteúdo deste relatório. Conduzimos o nosso trabalho de acordo com a Norma Internacional de Auditoria 810 (Revista), Trabalhos para Reportar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas emitida pelo IASB. Somos também obrigados a declarar se o relatório do auditor sobre as demonstrações financeiras anuais para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 contém ressalvas ou se se encontra modificado de outra forma.

Li Ching Lap Bernard

Revisor Oficial de Contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, 18 de Fevereiro de 2025

財務狀況表

澳門電訊股份有限公司
於二零二四年十二月三十一日

(澳門元)	二零二四年	二零二三年
非流動資產		
— 物業、廠房及設備	1,145,820,284	1,245,789,300
— 使用權資產	21,897,264	22,337,770
— 無形資產	16,500,000	310,540
— 投資於附屬公司	10,315	10,315
— 合同資產	33,848,314	27,783,709
— 其他非流動資產	8,000,084	5,613,849
	1,226,076,261	1,301,845,483
流動資產		
— 存貨	383,813,103	58,957,441
— 合同資產	154,654,988	135,495,773
— 應收賬款、其他應收款及訂金	269,292,146	322,134,606
— 貸款予同系附屬公司	192,906,547	150,794,415
— 現金及現金等價物	601,858,930	730,778,686
	1,602,525,714	1,398,160,921
流動負債		
— 應付賬款及其他應付款	631,810,375	593,978,298
— 合同負債	118,725,925	113,524,770
— 當期應付所得稅	151,624,146	140,592,534
— 租賃負債	13,734,901	11,360,694
	915,895,347	859,456,296
流動資產淨值	686,630,367	538,704,625
非流動負債		
— 合同負債	991,502	1,124,950
— 租賃負債	9,110,713	11,489,192
— 遞延所得稅負債	359,237	1,187,821
— 界定福利公積金淨負債	27,043,119	44,646,309
	37,504,571	58,448,272
資產淨值	1,875,202,057	1,782,101,836
資本及儲備		
— 股本	150,000,000	150,000,000
— 法定儲備	37,500,000	37,500,000
— 資本繳入儲備	11,224,642	11,224,642
— 保留溢利	1,676,477,415	1,583,377,194
權益總額	1,875,202,057	1,782,101,836

承董事會命

潘福禧
董事總經理

關穎
董事

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.

As at 31 December 2024

(Expressed in Macau Patacas)	2024	2023
Non-current assets		
Property, plant and equipment	1,145,820,284	1,245,789,300
Right-of-use assets	21,897,264	22,337,770
Intangible assets	16,500,000	310,540
Investments in subsidiaries	10,315	10,315
Contract assets	33,848,314	27,783,709
Other non-current assets	8,000,084	5,613,849
	1,226,076,261	1,301,845,483
Current assets		
Inventories	383,813,103	58,957,441
Contract assets	154,654,988	135,495,773
Trade and other receivables and deposits	269,292,146	322,134,606
Loan to a fellow subsidiary	192,906,547	150,794,415
Cash and cash equivalents	601,858,930	730,778,686
	1,602,525,714	1,398,160,921
Current liabilities		
Trade payables and other payables	631,810,375	593,978,298
Contract liabilities	118,725,925	113,524,770
Current income tax payable	151,624,146	140,592,534
Lease liabilities	13,734,901	11,360,694
	915,895,347	859,456,296
Net current assets	686,630,367	538,704,625
Non-current liabilities		
Contract liabilities	991,502	1,124,950
Lease liabilities	9,110,713	11,489,192
Deferred income tax liabilities	359,237	1,187,821
Net defined benefit retirement obligation	27,043,119	44,646,309
	37,504,571	58,448,272
NET ASSETS	1,875,202,057	1,782,101,836
Capital and reserves		
Share capital	150,000,000	150,000,000
Legal reserve	37,500,000	37,500,000
Capital contribution reserve	11,224,642	11,224,642
Retained earnings	1,676,477,415	1,583,377,194
TOTAL EQUITY	1,875,202,057	1,782,101,836

On behalf of the Board of Directors

Poon Fuk Hei
Managing Director

Kuan Weng
Director

DEMONSTRAÇÃO DA POSIÇÃO FINANCEIRA

COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.

Em 31 de Dezembro de 2024

(Expresso em Patacas Macaenses)	2024	2023
Activo não corrente		
Activos fixos tangíveis	1.145.820.284	1.245.789.300
Activos de direito de uso	21.897.264	22.337.770
Activos intangíveis	16.500.000	310.540
Investimentos em subsidiárias	10.315	10.315
Activos de contratos	33.848.314	27.783.709
Outros activos não correntes	8.000.084	5.613.849
	1.226.076.261	1.301.845.483
Activo corrente		
Inventários	383.813.103	58.957.441
Activos de contratos	154.654.988	135.495.773
Clientes e outras contas a receber e cauções	269.292.146	322.134.606
Empréstimo a empresa irmã	192.906.547	150.794.415
Caixa e equivalentes de caixa	601.858.930	730.778.686
	1.602.525.714	1.398.160.921
Passivo corrente		
Fornecedores e outras contas a pagar	631.810.375	593.978.298
Passivos de contratos	118.725.925	113.524.770
Passivos por impostos correntes	151.624.146	140.592.534
Passivos de locações	13.734.901	11.360.694
	915.895.347	859.456.296
Activo corrente líquido	686.630.367	538.704.625
Passivo não corrente		
Passivos de contratos	991.502	1.124.950
Passivos de locações	9.110.713	11.489.192
Passivos por impostos diferidos	359.237	1.187.821
Responsabilidade líquida com plano de benefício definido de reforma	27.043.119	44.646.309
	37.504.571	58.448.272
ACTIVO LÍQUIDO	1.875.202.057	1.782.101.836
Capital e reservas		
Capital social	150.000.000	150.000.000
Reserva legal	37.500.000	37.500.000
Reserva de contribuições de capital	11.224.642	11.224.642
Resultados transitados	1.676.477.415	1.583.377.194
TOTAL DA SITUAÇÃO LÍQUIDA	1.875.202.057	1.782.101.836

Nota sobre a tradução

Este documento é uma tradução livre do documento original emitido na língua Inglesa. Na eventualidade de discrepâncias e/ou interpretações deficientes a versão original prevalecerá.

Pelo Conselho de Administração,

Poon Fuk Hei
Administrador-Delegado

Kuan Weng
Administrador





CTM 之心

THE HEART OF CTM
CORAÇÃO DA CTM

我們的光芒與風采

Our Sparkles and Passion

A Nossa Luz e a Nossa Paixão

韋綺芯

Gloria Wai

企業傳訊

Corporate Communications

Departamento de Comunicações

Corporativas



第三屆百佳中信人榮譽

當看到CTM出現在北京的中信大樓內，自豪感油然而生，非常自豪和榮幸自己是CTM一份子。這個榮譽不僅是個人成就，更是團隊共同努力的見證。我會致力承擔和守護這份榮譽所代表的卓越標桿，繼續學習和成長。

3rd "100 Outstanding CITIC Member Award"

When I was standing inside the CITIC tower in Beijing, the moment I saw CTM's logo appearing in it, I was immersed with proud, so remarkable, so honor to be a CTMer. This recognition is not just personal achievement, it is a testament to the collective effort and collaboration of the team. I am committed to upholding the standards of excellence that this award represents and to continuing to learn and grow.

3^a "CITIC Homenageia 100 Pessoas"

Quando vi o logo da CTM aparecer no Edifício CITIC em Pequim, senti imenso orgulho. Estou muito feliz e honrada por fazer parte da CTM. Esta homenagem não é apenas uma conquista pessoal, mas também um testemunho dos esforços conjuntos da equipa. Esforçar-me-ei por manter e proteger o padrão de excelência que esta honra representa e continuarei a aprender e a crescer.

梁穎芷

Isana Leong

企業傳訊

Corporate Communications

Comunicações Corporativas



優秀義工嘉許得獎者

每次參與公司的義工活動，為不同社群帶來歡樂和實用資訊，皆給予我暖心的滿足感。我體會到義工服務的真正意義在於「交流」，並非只停留在表面的「服務」。秉持公司「回饋社會，服務社群」的理念，我們會繼續運用行業專業知識與技能，宣揚友愛共融的精神，以生命影響生命。

Excellent Volunteer Award

Every time I engage in a volunteer activity, I experience a profound sense of fulfillment from delivering joy and practical information to vulnerable communities. I've realized that the true essence of volunteer service lies in "connection," rather than merely offering "service" at a superficial level. Through utilizing our professional knowledge and skills to provide support and care to those in need, while promoting a spirit of compassion and inclusiveness, not only are we upholding our company's motto of "Contribute and Serve the Society", but this collective effort also leaves me feeling truly inspired.

Vencedores do Prémio de Reconhecimento de Voluntários Destacados

Cada vez que participo numa actividade de voluntariado da empresa, sinto uma profunda sensação de realização ao levar alegria e informação prática às comunidades vulneráveis. Percebi que a verdadeira essência do serviço voluntário está na "ligação", e não apenas na oferta de "serviço" a um nível superficial. Ao utilizarmos os nossos conhecimentos e competências profissionais para prestar apoio e cuidados aos necessitados, ao mesmo tempo que promovemos um espírito de compaixão e inclusão, não só estamos a manter o lema da nossa empresa de "Contribuir e Servir a Sociedade", como este esforço colectivo também me deixa verdadeiramente inspirada.

關強貴

Agostinho Kuan

服務營運中心

Service Operation Center

Centro de Operações de Serviços



協調多部門執行重要活動保障

2024年，我們全身心投入到澳門一系列重要活動的網路服務保障任務中。通過周密的策劃與高效的協同，全公司團隊緊密合作，共同完成任務！這些寶貴經歷不僅磨礪了我們的專業技能，更讓我深切感受到團隊協作的磅礴威力。身為澳門電訊的一員，我滿懷自豪與榮耀！

Coordinated Various Departments to Ensure Network Services in Important Events

In 2024, we devoted ourselves entirely to ensuring network service support for a series of important events in Macau. Through meticulous planning and efficient collaboration, various teams worked closely together to accomplish the tasks! These valuable experiences not only sharpened our professional skills but also made me deeply appreciate the incredible power of teamwork. As a member of CTM, I am filled with pride and honor!

Coordenar Vários Departamentos para Garantir a Implementação de Actividades Importantes

Em 2024, dedicámo-nos a garantir o apoio do serviço de rede para diversos eventos importantes em Macau. Através de um planeamento meticuloso e de uma colaboração eficiente, várias equipas trabalharam juntas para realizar diversas tarefas! Estas experiências valiosas não só melhoraram as nossas competências profissionais, como também me fizeram apreciar profundamente o incrível poder do trabalho em equipa. Como membro da CTM, é para mim um orgulho e uma honra!

周惜斌

Ben Zhou

客戶服務供應

Customer Service Provision

Prestação de Serviços ao Cliente



保障工作前線人員

重大活動現場前期的眾多網絡佈線及訊號調試工作，需要在極短的時間內完成，能順利完成有關任務，為主辦方和媒體提供優質的通訊服務，離不開團隊的專業及協調能力，而能夠參與一系列重大活動的網路保障工作，擔起的是一份重要的責任，收穫的是一份澳門電訊人的殊榮。

Frontline Staff Engage in Network Protection

Setting up the network and testing signals for the celebration event was a race against time. The team's unwavering professionalism and seamless coordination were pivotal in ensuring high-quality communications services for the organizers and media. Participating in the network support for such high-stakes events is more than just a responsibility – it's a reflection of our commitment to excellence, and our honor to contribute.

Proteger os Trabalhadores da Linha da Frente

As inúmeras tarefas de configuração da rede e testes de sinal no local de grandes eventos devem ser concluídas num tempo muito curto. A conclusão com sucesso das tarefas relevantes e a prestação de serviços de comunicação de alta qualidade aos organizadores e aos meios de comunicação social são indissociáveis do profissionalismo e das capacidades de coordenação da equipa. Poder participar no trabalho de segurança das redes de diversos grandes eventos é uma responsabilidade importante e uma honra para o pessoal da CTM.

鄭凱茵

Jennifer Angulo

資訊科技基建

IT Infrastructure

Infraestruturas de TI



深度參與ISO認證拓展

2024年，我們成功拓展ISO27001認證至所有服務。這項挑戰性的目標體現了我們對服務質量和安全標準的承諾。經歷了全面性的審核、培訓與標準對齊，我見證了同事的專業及管理層的全力支持，在促進建立企業的安全意識文化之中尤為重要。

Deeply Involved in Expansion of ISO Certification

In 2024 we reached a significant milestone by achieving ISO27001 certification across all service lines. This was a challenging and demanding objective, but it also demonstrated a strong commitment to service quality and security standards to our customers. This project required a comprehensive evaluation of policies, training, and standards alignment. Throughout this process, I witnessed the professionalism of colleagues and the full support from management, as their commitment and engagement were essential for fostering a security conscious culture in the company.

Profundamente Envolvido na Expansão da Certificação ISO

Em 2024, alcançámos um marco significativo ao obter a certificação ISO27001 para todos os serviços. Este foi um objetivo desafiante e exigente, que reflete o nosso forte compromisso com a qualidade do serviço e com as normas de segurança. Tendo passado por auditorias abrangentes, formação e alinhamento de normas, testemunhei o profissionalismo dos meus colegas e o total apoio das chefias, que são particularmente importantes para promover o estabelecimento de uma cultura corporativa de sensibilização para a segurança.

徐華輝

Brian Choi

商企方案

Enterprise Solutions

Soluções Empresariais



參與多個應用創新比賽準備工作

比賽的準備工作是充滿挑戰的成長歷練，在深入研究專案時，我不斷汲取新技術、新理論，我們的「AI澳門智慧客服應用」，作為推動「旅遊+科技」跨界融合的典範，不僅成功獲得多個獎項，還藉此增強了客戶對我們的信任。這段經歷，成為我職業生涯中難忘的成長記憶。

Participated in the Preparation of Various Innovative Applications Competitions

Preparing for competitions was both a challenging and enriching experience. As I immersed myself in the project, I gained valuable insights into cutting-edge technologies and innovative theories. The "AI Macao Smart Customer Service Application" showcased the seamless integration of "tourism and technology." Its success in winning multiple awards and strengthening customers' trust has been a testament to its excellence. This journey has left an indelible mark on my career – a truly unforgettable milestone.

Participação na Preparação de Múltiplos Concursos de Inovação de Aplicativos

A preparação para concursos foi uma experiência desafiante e enriquecedora. À medida que me fui fazendo pesquisas para o projecto, continuei a absorver novas visões sobre tecnologias de ponta e teorias inovadoras. O "Aplicativo de Atendimento Inteligente ao Cliente da IA Macau" demonstrou a integração perfeita de "turismo e tecnologia". O seu sucesso ao ter ganho vários prémios e ao aumentar a confiança do cliente é uma prova da sua excelência. Esta experiência tornou-se uma memória inesquecível de crescimento na minha carreira.

鄭福興

Ben Cheang

客戶體驗管理

Customer Experience Management

Gestão da Experiência do Cliente



持續聆聽和收集客戶意見

參與這次數碼通客戶轉移服務至澳門電訊的突發任務，我深刻體會到時間管理和團隊協作的重要性，客戶亦對我們的效率和專業表現給予了高度讚賞。能在關鍵時刻保障市民通訊服務不受影響，讓我更加堅信，只要團隊齊心協力，再大的挑戰也能克服。

Carefully Listen and Collect Customers' Opinions

Participating in this urgent task of SmarTone customers transferring to CTM, I deeply realized the importance of time management and teamwork. Customers highly appreciate our efficiency and professionalism. Being able to ensure citizens' telecom services are not affected at the critical moment makes me more convinced that as long as the team works closely together, no matter how big the challenge is, it can be overcome.

Continuar a Ouvir e a Recolher Opiniões dos Clientes

Ao participar nesta tarefa urgente de transferência de clientes da SmarTone para a CTM, percebi profundamente a importância da gestão do tempo e do trabalho em equipa. Os clientes apreciam muito a nossa eficiência e profissionalismo. Ser capaz de garantir que os serviços de telecomunicações dos cidadãos não são afetados no momento crítico deixa-me mais convencido de que, desde que a equipa trabalhe em conjunto, por maior que seja o desafio, este pode ser superado.

趙俊康

Don Chio

行政

Administration

Administração



積極推動健康企業計劃

「健康企業計劃」旨在提高員工對自身健康管理的意識，我們嘗試了不同形式的推廣，希望透過豐富的內容以加強同事對身心健康的注重，我亦藉此受益匪淺。提高員工的關注度並非立竿見影，需要長時間的渲染，衷心感謝同事的支持，成為計劃延續下去的動力！

Actively Promoting Healthy Enterprise Program

"The Healthy Enterprise Program" aims to raise employees' awareness of managing their own health. We've tried different promotion methods, hoping to strengthen everyone's focus on both mental and physical well-being through engaging content. I've personally gained a lot from it. Increasing employee awareness takes time and consistent effort, I am truly thankful for everyone's support – it has been the key motivator that keeps the program moving forward!

Promover Ativamente Planos Saudáveis na Empresa

O "Programa Empresa Saudável" tem como objectivo sensibilizar os colaboradores sobre como gerir a sua própria saúde. Experimentámos diferentes métodos de promoção, na esperança de fortalecer o foco de todos no bem-estar mental e físico através de conteúdos ricos. Eu, pessoalmente, ganhei muito com isso. Melhorar a atenção dos colaboradores não é um processo imediato e requer um desenvolvimento a longo prazo. Agradeço sinceramente aos meus colegas pelo apoio, que se tornou a força motriz para a continuação do plano!

菁英團隊

A Professional and Elite Team

Uma Equipa Profissional e de Elite

澳門電訊能在競爭激烈的通訊市場中保持領導地位及活力，背後離不開菁英團隊的默默耕耘。開放包容、協同高效、團結一致和以人為本的精神，加上資深同事傾囊相授，年輕同事勤奮好學，都使團隊充滿動力，持續為客戶提供專業優質、穩定高效的綜合服務。

Attributable to the dedication of the elite team, CTM has been retaining its leading position in the highly competitive telecom market. With efficiency, unity and people-oriented team spirit, experienced staff are committed to transfer their skill set to the junior colleagues, who are energetic and enthusiastic, this becomes the driving force for providing customers with professional, thoughtful and effective service experience.

Devido à dedicação da equipa de elite, a CTM vem mantendo sua posição de liderança num mercado de telecomunicações altamente competitivo. Com eficiência, união e um espírito de equipa orientado para as pessoas, os trabalhadores experientes empenham-se em transferir o leque de habilidades adquiridas para os colegas mais jovens, que a energia e o entusiasmo torna-se na força motriz para conseguirem fornecer aos clientes uma experiência de serviço profissional, atenciosa e eficaz.



1,025名

截至2024年12月31日，澳門電訊共有**1,025**名員工。

As of December 31, 2024, CTM has **1,025** employees.

A 31 de Dezembro de 2024, a CTM conta com **1.025** trabalhadores.



23.7%

員工負責前線銷售及客戶服務工作，盡心盡力為顧客專業貼心地安排通訊服務及商業事務。

23.7% of CTM workforce is responsible for frontline sales and customer service. They are committed to assisting customers on telecom and business related matters in a caring and professional manner.

23,7% da força de trabalho da CTM são responsáveis pelas vendas na linha da frente, e atendimento ao cliente. Esses estão comprometidos em ajudar os clientes em assuntos relacionados com telecomunicações e negócios de forma atenciosa e profissional.



60.5%

員工隸屬網絡服務或資訊科技範疇，以專業知識為信息科技服務及開發提供強大的技術支援。

60.5% of the staff works in network services or IT areas. They offer strong technical support to ICT services and development with their professional knowledge.

60,5% da equipa trabalha em serviços de rede ou áreas de TI. Oferecem um forte apoio técnico aos ICT serviços e desenvolvimento com seus conhecimentos profissionais.



15.8%

15.8% 專責處理各項行政事務、財務及支援工作，盡心策劃公司未來發展藍圖，制定最佳業務方向。

15.8% of the staff is responsible for administration, finance and office support work. They are dedicated to formulating plans for the company's future development blueprint, and establishing the best business directions for the company.

15,8% do pessoal é responsável pelo trabalho administrativo, financeiro e de apoio ao escritório. Dedicam-se a preparar planos para o futuro plano de desenvolvimento da empresa e estabelecer as melhores direcções de negócios para a empresa.



員工平均年齡為**38.8**歲。

The average age of the staff is **38.8**.

A idade média dos trabalhadores é de **38,8** anos.

38.8 歲



65.5%



34.5%

男性員工佔**65.5%**，女性員工佔**34.5%**。

65.5% of the staff is male and **34.5%** is female.

65,5% dos trabalhadores são do sexo masculino e **34,5%** do sexo feminino.

約**51.9%**員工擁有大學本科或以上學歷。

Around **51.9%** of the staff possesses bachelor degree or higher.

Aproximadamente **51,9%** da equipa possui curso profissional ou superior.

51.9%

27.8%



22.6%

入職1至5年的員工佔**27.8%**，而服務超過15年的員工約佔**22.6%**，各部門均由資深員工帶領新晉同事積極工作。

27.8% of the staff has worked for the company for 1 to 5 years, while around **22.6%** have served for over 15 years. Every department has experienced staff offering mentorship to new joiners.

27,8% da equipa trabalha na empresa há 1 a 5 anos, enquanto cerca de **22,6%** trabalham há mais de 15 anos. Cada departamento tem uma equipa experiente que oferece orientação necessária para novos trabalhadores.

多元培訓 精益求精

Professional Training
Formação Profissional



全年共舉辦 **207** 個培訓課程。參與進修人數達 **4,395** 人次。

207 training courses were organized throughout the year. **4,395** attendees participated in the courses.

Foram organizados ao longo do ano **207** cursos de formação com um total de **4.395** participantes.

4,395 人次



2,606.5 日

全年員工參與培訓的累計日數達 **2,606.5** 日，每名員工平均接受 **2.54** 日培訓。當中培訓項目包括「電訊技術／資訊科技」、「卓越客戶服務／經銷及市場推廣」、「管理發展／企業發展」，以及「才幹發展／員工發展」等。

Employees attended a total of **2,606.5** days of training over the whole year – an average of **2.54** days per employee. Training areas included telecommunications engineering/IT, customer service/distribution and marketing, management/corporate development, and talent/staff development.

Os trabalhadores participaram num total de **2.606,5** dias de formação durante todo o ano – uma média de **2,54** dias por funcionário. As áreas de formação incluíam, engenharia de telecomunicações/TI, atendimento ao cliente/distribuição e marketing, gestão/desenvolvimento corporativo e desenvolvimento de talento/equipa.



316.5 日

澳門電訊十分著重員工個人才能發展，相關課程的累計日數多達 **316.5** 日。

CTM attaches great importance to the development of personal skills of employees, the related courses totaled up to **316.5** training days.

A CTM atribui grande importância ao desenvolvimento de habilidades pessoais dos funcionários, os cursos relacionados somaram até **316,5** dias de formação.



客戶服務及市場營銷方面的累計培訓日數為**341.75**日，參與人次佔總培訓人數的**26.7%**。

Excellent customer service and sales & marketing related training totaled **341.75** training days, with **26.7 %** of total attendances.

A formação relacionada ao atendimento de excelência ao cliente e a vendas e marketing totalizaram **341,75** dias de formação, representando **26,7%** da presença total.

26.7%



電訊技術或資訊科技範疇課程佔**49.3%**，課程累計日達**1,202.5**日，以確保旗下員工掌握與世界同步的通訊技術，在其專業範疇有更優秀的表現，應付各種挑戰。

Training courses on telecommunications engineering and IT occupy **49.3%**, equivalent to a total of **1,202.5** training days. This enabled staff to master world-class communication skills to cope with the challenges.

Os cursos de formação em engenharia de telecomunicações e TI representam **49,3%**, equivalente a um total de **1.202,5** dias de formação. Isso permitiu que a equipa dominasse uma capacidade de comunicação de classe mundial para lidar com os desafios.

49.3%



52 場

管理及企業發展課程共舉辦達**52**場次，致力為員工提供一個良好的事業發展平台。

52 management and corporate development training courses were organized to provide a good career development opportunity for staff.

Foram organizados **52** cursos de formação em gestão e desenvolvimento corporativo para oferecer uma boa oportunidade de desenvolvimento de carreira para os trabalhadores.

員工關懷

Caring for Staff

Cuidado dos Trabalhadores

澳門電訊視員工為公司寶貴資產，為員工建造理想工作環境和事業階梯，同時積極提倡工作與生活平衡，組織和參與多元化活動，鼓勵員工身心健康的正向發展，有助凝聚團隊向心力，提升員工歸屬感。

CTM regards its staff as the most valuable assets and has been providing an ideal working environment and career path for staff members, while actively promotes work life balance by organizing diversified activities, as to encourage staff to have positive development mentally and physically, in order to foster team spirit and enhance their sense of belongings.

A CTM considera os seus colaboradores como o seu activo mais valioso e tem proporcionado um ambiente de trabalho e um plano de carreiras ideais para todos os seus colaboradores, ao mesmo tempo que promove o equilíbrio com a vida profissional, organizando actividades diversificadas, de forma a incentivar os colaboradores a terem um desenvolvimento mental e físico positivos, para fomentar o espírito de equipa.



組織員工參觀由澳門特別行政區政府與中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室合辦的「全民國家安全教育展」，認識家國情懷，增強國家安全意識。

Organized staff to visit National Security Education Exhibition jointly held by the Macau SAR Government and Liaison Office of Central People's Government in the Macau SAR to learn about national sentiment and enhance the knowledge of the general view of national security concept.

A CTM coordenou a visita de colegas à Exposição de Educação de Segurança Nacional coorganizada pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau e pelo Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na Região Administrativa Especial de Macau para os sensibilizar sobre o patriotism e sobre conceito de segurança nacional.



新春期間向同事派發賀年養生福袋，答謝同事辛勤付出，持續關注員工的身心健康和平衡發展。

Distributed Chinese New Year's wellness gift bags to staff to thank them for their hard work and to continue to care for employees' physical and mental health for work-life balance

A CTM distribuiu sacos de presentes no Ano Novo Chinês aos colegas para lhes agradecer o seu trabalho árduo e para continuarem a prestar atenção à sua saúde física e mental e ao seu desenvolvimento equilibrado





組織員工及其親友齊心參與「澳門公益金百萬行2024」

Organized staff and their families and friends to participate in the "Walk for A Million 2024"

A CTM coordenou a participação de colegas e familiares na "Marcha da Caridade para Um Milhão 2024"

邀請香港電訊個人業務行政總裁林國誠先生到訪澳門電訊分享5G+發展良機

Invited Mr. Bruce Lam, Chief Executive Officer – Consumer, CSL to CTM to share on 5G+ development opportunities

A CTM convidou o Sr. Bruce Lam, Director Executivo – Consumidor da CSL, a visitar a CTM para partilhar as oportunidades de desenvolvimento da rede 5G+



組織員工及其親友參與「齊賀澳門大橋開通健行活動」

Organized staff and their families and friends to join the "March in Commemoration of the Inauguration of the Macau Bridge"

A CTM coordenou a participação de colegas e familiares na "Marcha em Comemoração da Inauguração da Ponte Macau"





舉辦 CTM 俱樂部「2024會員大會暨聯歡晚宴」

Organized CTM Club “2024 General Member Meeting & Gala Dinner”

A CTM organizou a “Reunião de Associados e o Jantar de Gala do Clube CTM 2024”



舉辦團隊建設活動

Organized team building activities

A CTM organizou actividades de formação no desenvolvimento de equipas

組織員工參與「2024 中信國際電訊集團籃球比賽冠軍盃」

Organized staff to participate in the “2024 CITIC Telecom Basketball Championship”

A CTM coordenou a participação de funcionários no “Campeonato de Basquete do Grupo Internacional CITIC Telecom 2024”



組織員工參與「第四屆澳大 • 中企協 • 中建澳門『領潮國慶杯』籃球邀請賽」

Organized staff to participate in the “4th UM • Chinese Enterprises Association • China State Construction Macau ‘National Day Cup’ Basketball Invitational Tournament”

A CTM coordenou a participação de colaboradores no “4º Torneio de Basquetebol por Convite da Associação de Empresas da China • China Construction Macau”





組織員工參與「水電工會雙慶盃籃球賽」

Organized staff to participate in the “CEM & SAAM Workers Association Basketball Invitation Tournament”

A CTM coordenou a participação de colaboradores no “Torneio de Basquetebol por Convite da Associação de Trabalhadores da CEM & SAAM”



組織員工參與「2024 電訊盃足球友誼賽」

Organized staff to participate in the “2024 Telecom Cup Football Friendly Match”

A CTM coordenou a participação de colaboradores no “Jogo Amistoso de Futebol Telecom Cup 2024”



組織員工參與「2024 澳門明愛慈善跑」

Organized staff to participate in the “2024 Charity Run of Caritas Macau”

A CTM coordenou a participação de colaboradores na “Corrida Beneficente da Caritas 2024”



組織員工參與「工聯福利基金慈善跑」

Organized staff to participate in the “FAOM Charity Run”

A CTM coordenou a participação de colaboradores na “Corrida da Caridade da FAOM”

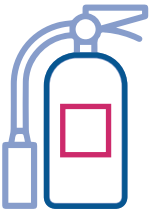




組織員工參與澳門中華總商會「2024中總雙慶盃環山跑比賽」

Participated in the "2024 Celebration Cup Hilly Trail Run" of Macao Chamber of Commerce

A CTM participou na "Corrida de Montanha 2024" da Associação Comercial de Macau



舉行火警演習保障通訊核心設施安全

Conducted fire drill to reinforce safety of core telecom facilities

A CTM conduziu uma simulação de incêndio para reforçar a segurança das principais instalações de telecomunicações



舉辦部門分享會增加員工之間交流溝通

Organized sharing sessions to reinforce communications among staff

A CTM organizou sessões de partilha entre departamentos para aumentar a comunicação entre os funcionários



邀請交通事務局及治安警察局為員工舉行交通安全知識講座

Invited Transportation Service Bureau and Public Security Police Force of Macau to conduct road safety awareness workshop

A CTM convidou a Direcção de Serviços de Tráfego e o Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau para realizarem de uma palestra de sensibilização sobre segurança rodoviária para os colaboradores



邀請澳門勞工局為員工舉行職業安全講座

Invited Labour Affairs Bureau to conduct workplace safety talk

A CTM convidou a Direcção de Serviços para os Assuntos Laborais para realizar uma palestra sobre a segurança no local de trabalho



組織同事參與廉政公署舉辦的「誠信價值工作坊」

Organized colleagues to participate in the Integrity Values Workshop held by CCAC

A CTM convidou colegas a participarem na “Palestra Valores de Integridade” realizada pelo CCAC







建設 澳門
CONTRIBUTING TO MACAU
CONTRIBUTO PARA MACAU

澳門電訊積分捐贈計劃 多渠道推動公益工作

CTM Bonus Point Donation Scheme Various Channels to Promote Charitable Works

Programa de Doação de Pontos de Bónus da CTM

Promover o Trabalho de Beneficência Através de Vários Canais



澳門電訊善盡社會責任，透過設立「積分捐贈計劃」，鼓勵客戶共同參與社區公益活動。客戶每捐贈4,000積分，澳門電訊相應地捐出澳門幣30圓予客戶指定的受惠機構，期望借助自有服務平台，有效善用資源，集結社會力量，推動社會公益慈善工作，令更多有需要人士得到適切的幫助。

2024年度，澳門電訊經「積分捐贈計劃」合共捐出澳門幣32萬4千圓，支持十三個受惠機構開展相關的社會公益工作。

CTM is committed to fulfilling corporate social responsibility, and encourages customers to participate in social welfare activities through the establishment of the “Bonus Point Donation Scheme”. For every 4,000 points donated by customers, CTM will correspondingly donate MOP30 to the beneficiary organizations designated by the customers, aiming at utilizing our own resources and platforms to gather social forces and to promote charitable works, offering help to more people in need.

In 2024, CTM donated a total of MOP324,000 through the “CTM Bonus Point Donation Scheme” to 13 beneficiary organizations in support of their social welfare services.

A CTM está empenhada em cumprir a sua responsabilidade social corporativa e incentiva os clientes a participar em actividades de bem-estar social através do “Programa de Doação de Pontos de Bónus”. Por cada 4.000 pontos doados pelos clientes, a CTM doará MOP30 à organização beneficiária designada pelos clientes, com o objectivo de utilizar recursos e plataformas próprias para reunir forças sociais e promover obras de caridade, oferecendo ajuda às pessoas necessitadas.

Em 2024, a CTM doou um total de MOP324.000, a 13 organizações beneficiárias, através do “Programa de Doação de Pontos de Bónus” para apoiar os respectivos serviços de assistência social.



發揮「通訊把關人」角色 深入社區提升防詐騙意識

Fulfilling the Role of “Telecom Gatekeeper” Enhancing Fraud Awareness and Prevention in the Community
Cumprir o Papel de “Guardiã das Telecomunicações” Aumentar a Sensibilização e Prevenção de Fraudes na Comunidade

鑑於電訊詐騙手法猖獗，澳門電訊積極透過各種方式推廣資訊科技普及，為向更多市民宣傳提防電話及網上詐騙的訊息，澳門電訊攜手不同社會服務機構舉辦「防詐騙小Tips分享會」，透過輕鬆簡單的方式向長者宣傳防騙知識。

2024年，澳門電訊義工隊一共舉辦了14場「防詐騙小Tips分享會」，向超過700名長者介紹如何分辨懷疑詐騙活動，以及收到可疑來電或訊息時的處理方法，以加強他們對可疑活動的警惕，避免遭受詐騙而導致損失。

In view of the rampant telecommunication frauds, CTM actively promotes popularization of information technology through various channels to disseminate fraud prevention messages to citizens. CTM joins hands with different social welfare organizations to organize “Sharing Session on Fraud Prevention Tips” to introduce to elderlies common types of scams and tips for self-protection in an easy and fun manner.

In 2024, CTM Volunteer Team organized a total of 14 “Sharing Sessions on Fraud Prevention Tips” with over 700 elderlies, introducing tips for identifying suspected fraudulent activities and provided precautions for handling suspicious calls or messages, hoping to enhance their vigilance against fraud and help them avoid potential losses.

Face às fraudes generalizadas nas telecomunicações, a CTM promove activamente a popularização da tecnologia da informação através de vários canais e juntou-se a diferentes organizações sociais para organizar “Sessões de partilha de informações sobre prevenção de fraudes” apresentando aos idosos, uma forma fácil e divertida, os tipos comuns de fraudes e informações para autoprotecção.

Em 2024, a Equipa de Voluntários da CTM organizou um total de 14 “Sessões de partilha de informações sobre prevenção de fraudes” com mais de 700 idosos, introduzindo alertas sobre a identificação de actividades fraudulentas suspeitas e precauções a tomar quando se recebem chamadas ou mensagens suspeitas, com o objectivo de aumentar a sua vigilância em relação a actividades suspeitas evitando assim, serem vítimas de fraude e incorrerem em perdas.



科技走進校園「5G 智慧國情教育站」感受 5G+VR 學習體驗

Bringing Information Technology into Campus “5G Smart National Education Station” to Enhance 5G+VR Learning Experience

Levar as Tecnologias de Informação ao Campus “Estação Nacional de Educação Inteligente 5G” para Melhorar a Experiência de Aprendizagem 5G+RV

澳門電訊與澳門中華教育會共同打造了透過 5G+VR 應用方案的「5G 智慧國情教育站」，為師生們帶來更豐富、生動的國情教育體驗。

2024 年，澳門電訊團隊攜手澳門中華教育會，積極將「5G 國情教育站」帶到校園之中，共到訪了多家中小學，向超過 350 名學生介紹 5G 及智慧城市建設發展、大數據應用等，學生亦透過「5G 國情教育站」應用，從中親身感受信息科技賦能下的全新學習體驗。

CTM and the Chinese Educators Association of Macau jointly created the “5G Smart National Education Station” through 5G+VR application solution, bringing teachers and students a richer and more vivid experience of national education.

In 2024, the CTM team, together with the Chinese Educators Association of Macau, actively brought the “5G National Education Station” to schools and visited several primary and secondary schools, introducing 5G, smart city construction and development, and the application of Big Data to more than 350 students, who also experienced a brand-new learning experience empowered by IT through the application of the “5G Smart National Education Station”.

A CTM e a Associação de Educação de Macau criaram a “Estação Nacional de Educação Inteligente 5G” através da solução de aplicação 5G+RV, proporcionando aos professores e alunos uma experiência mais rica e vívida da educação nacional.

Em 2024, a equipa da CTM, juntamente com a Associação de Educação de Macau, levou a “Estação Nacional de Educação Inteligente 5G” às escolas e visitou diversas escolas primárias e secundárias, apresentando a rede 5G, a construção e o desenvolvimento de cidades inteligentes e a aplicação de Grandes Dados a mais de 350 alunos, que também vivenciaram uma experiência de aprendizagem totalmente nova, potenciada pelas TI através da aplicação da “Estação Nacional de Educação Inteligente 5G”.



回饋社會 傳揚關愛

Contributing to Society
Contribuindo para a Sociedade

作為植根本地超過四十三載的電訊營運商，澳門電訊一向秉持「回饋社會，服務社群」的理念，積極與社會上不同的社福機構合作，關注及支持本澳不同社群的需要，透過澳門電訊義工隊及推出關愛服務，熱心支持、積極參與各類型的社區發展活動，致力推動和實踐和諧共融社會。

Rooted in Macau for over 43 years, CTM embraces the motto of “Contribute and Serve the Society” and actively collaborates with different social welfare organizations to contribute to the good cause of the community. With the participation of CTM Volunteer Team in various charitable activities and launches of caring offers to the needies, CTM is committed to contributing to a harmonious society.

Com raízes em Macau há mais de 43 anos, a CTM abraça o lema de “Contribuir e Servir a Sociedade” e colabora activamente com diferentes organizações sociais por foma a contribuir para as boas causas da comunidade. Contando com a participação da Equipa de Voluntários da CTM em diversas acções de solidariedade social e lançamentos de ofertas solidárias aos mais carenciados, a CTM assume o compromisso de contribuir para uma sociedade harmoniosa.

向澳門日報讀者公益基金會及同善堂捐款，全力支持公益金百萬行及同善堂沿門勸捐籌款活動

Charity donation to Walk for a Million charity event organized by the Charity Fund from the Readers of Macao Daily News and contributed to Tung Sing Tong's Annual Fund Raising Campaign

A doação de caridade para o evento “Marcha de Caridade para Um Milhão” organizado pelo Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun e contribuiu para a Campanha Anual de Angariação de Fundos da Associação Tung Sin Tong





全力支持澳門仁慈堂社服店持續營運及參與食物籃派發活動

Fully supported the Welfare Shop of SCMM and participated in their Food Hamper campaign

A CTM apoiou a Loja Social da SCMM e participou na campanha do Cabaz Alimentar



於各所大專院校頒發「澳門電訊獎學金」

Presented "CTM Scholarship" to local universities

A CTM apresentou a iniciativa "Bolsas da CTM" em diversas universidades de Macau



分別向澳門明愛明糧坊及澳門IN義工團進行愛心物資捐贈

Delivered donations to Caritas Macau Food Bank and Macau IN Volunteer Group

A CTM entregou donativos ao Centro do Serviço de Fornecimento Temporário de Alimentos da Caritas e ao Grupo IN Voluntário de Macau



組織「澳門電訊青少年成長計劃」學員為澳門展智服務協會旗下小食店及澳門弱智人士家長協進會旗下超市舉行直播義賣活動

Organized students from “CTM Youth Development Program” to deliver live broadcast charity sale events for the snack shop of the Macau Association for Intellectual Development Services and supermarket of the Association of Parents of the People with Intellectual Disabilities of Macau

A CTM constituiu um grupo de estudantes do “Programa de Desenvolvimento da Juventude da CTM” para realizarem eventos de venda de caridade, com transmissão em directo, para a casa de petiscos de Associação para Serviços de Desenvolvimento Intelectual de Macau e o supermercado de Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau



攜手同善堂長者活動中心進行新春團拜

Joined hands with Tung Sin Tong Elderly Activity Center to host Chinese New Year celebration

A CTM associou-se ao Centro de Actividades Tung Sin Tong na celebração do Ano Novo Chinês





攜手街坊總會新口岸社區中心製作端午節特色食品

Joined hands with ZAPE Community Centre of UGAMM to make traditional Dragon Boat Festival food

A CTM associou-se ao Centro Comunitário do ZAPE da UGAMM para confeccionar as comidas tradicionais do Festival dos Barcos-Dragão



攜手菜農合群社康年之家舉辦中秋探訪活動

Joined hands with Macau Choi Nong Farmers Association "Hong Nin" Elderly Special Care Center to host Mid-Autumn Visit to the elderly

A CTM associou-se ao Centro de Convívio "Hong Nin Chi Ka" da Associação de Agricultores de Macau na organização de uma visita do Festival do Meio do Outono para clientes idosos



攜手澳門明愛學校舉辦聖誕聯歡活動

Collaborated with Caritas School Macau to celebrate Christmas with students with intellectual disabilities

A CTM colaborou com a Escola da Caritas de Macau para celebrar o Natal com alunos com deficiência intelectual



攜手澳門弱智人士家長協進會曉光中心舉辦聖誕聯歡活動

Joined hands with Hil Kuong Center of the Association of Parents of the People with Intellectual Disabilities of Macau to host Christmas Party

A CTM associou-se ao Centro Hil Kuong da Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau para organizar a Festa de Natal



攜手街坊總會祐漢社區中心舉辦冬至聯歡活動

Joined hands with UGAMM Iao Hon Community Center to host Winter Solstice Celebration Activity

A CTM associou-se ao Centro Comunitário da UGAMM do Iao Hon para organizar a actividade de celebração do Solstício de Inverno



攜手澳門敬老總會舉辦冬至聯歡活動

Joined hands with Respect Senior General Association of Macau to host Winter Solstice Celebration Activity

A CTM associou-se à Associação de Apoio aos Idosos de Macau para organizar a actividade de celebração do Solstício de Inverno



攜手澳門特殊奧運會舉辦皮革和烘焙共融工作坊

Joined hands with Macau Special Olympics Association to host leather craft and cookies workshops

A CTM associou-se Associação das Olimpíadas Especiais de Macau para organizar palestras sobre artesanato em couro e como fazer bolachas



攜手澳門展智服務協會轄下心明治小食店製作義賣小食

Joined Hands with Sam Meng Chi, one of the service center of The Macau Association for Intellectual Development Services to make pastries for charity sale

A CTM associou-se à Sam Meng Chi, um dos centros de serviços da Associação para Serviços de Desenvolvimento Intelectual de Macau, para fazer doces para a venda de caridade



參與澳門展智服務協會服務推廣日義賣攤位調製特色飲料

Made refreshing drinks for charity sale at the Macau Association for Intellectual Development Services Promotion Day

A CTM preparou bebidas refrescantes para venda de caridade no Dia da Promoção dos Serviços da Associação para Serviços de Desenvolvimento Intelectual de Macau





組織員工家庭參與「澳門扶康會慈善賣旗活動」義務工作

CTM Volunteer Team participated in the “Flag Selling Event of Fuhong Society of Macau”

A Equipa de Voluntários da CTM participou no “Evento de Venda de Bandeiras da Associação Fu Hong de Macau”



組織員工家庭參與澳門街坊會聯合總會年度賣旗籌款活動

CTM Volunteer Team participated in the annual flag selling fund raising activity of UGAMM

A Equipa de Voluntários da CTM participou nas actividades anuais de angariação de fundos com a venda de bandeiras da UGAMM.

全力支持世界宣明會「2024澳門饑饉」系列活動

Fully supported the World Vision “Macau Famine 2024” Series

A CTM deu o seu total apoio à iniciativa “Macau Famine 2024” da World Vision



全力支持澳門樂施會「樂施米義賣大行動2024」

Fully supported the “Oxfam Rice Sale 2024” of Oxfam in Macau

A CTM deu total apoio à Venda de Arroz organizada pela Oxfam Rice em 2024





全力支持澳門至友協會舉辦之「2024至友共融市集」

Fully supported the "Best Buddies Inclusion Market 2024" by Best Buddies Macao Association

A CTM deu total apoio ao "Mercado de Inclusão de Amigos 2024" da Associação *Best Buddies* de Macau

全力支持奧比斯「愛眼行動2024」

Fully supported Orbis Macau "Action For Sight 2024"

A CTM deu total apoio à actividade da Orbis Macau "Acção pela Visão 2024"



全力支持第十一屆「樂施會競跑旅遊塔」

Fully supported the 11th "Oxfam Tower Run" organized by Oxfam Macau

A CTM deu o seu total apoio à 11ª Prova de Corrida ao Topo da Torre de Macau organizada pela Oxfam de Macau



全力支持「第五十五屆明愛慈善園遊會」

Fully supported the “55th Caritas Macau Charity Bazaar”

A CTM apoiou a “55^a Edição do Bazar de Caridade”



全力支持人人流浪狗澳門義工團舉辦的『你與牠』生命教育畫展」

Fully supported the “Life Education Exhibition” hosted by the Everyone Stray Dogs Macau Volunteer Group

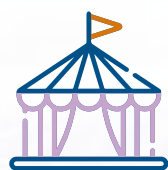


A CTM deu total apoio à “Exposição de Educação para a Vida” organizada pelo Grupo de Voluntários Everyone Stray Dog

全力支持澳門特殊奧運會「融義玩」社區推廣嘉年華

Fully supported the “Play Unified Play Sports” Social Promotional Carnival of Macao Special Olympics

A CTM deu total apoio ao Carnaval Promocional Social das Olimpíadas Especiais de Macau





全力支持澳門弱勢家庭參與澳門IN義工團「童夢啟航2024」系列活動

Fully supported the disadvantaged families in Macau to take part in “Fly Me to the Dream 2024” of Macau IN Volunteer Group

A CTM deu total apoio às famílias desfavorecidas de Macau a participarem no “Sonhos de Crianças 2024” do Grupo de Voluntários de Macau IN

全力支持澳門至友協會友誼慈善步行2024

Fully supported the 2024 Friendship Walk of Best Buddies Macao Association

A CTM deu total apoio à Caminhada da Amizade 2024



全力支持澳門展智服務協會舉辦之「雙慶華章 • 展智同行」服務推廣日

Fully supported the Promotion Day of the Macau Association for Intellectual Development Services

A CTM deu total apoio ao “Dia de Promoção” da Associação para Serviços de Desenvolvimento Intelectual de Macau

全力支持澳門工會聯合總會舉辦之「健康之友同樂日」

Fully supported the “Health Day” of Association of Healthy Friend of Macau Workers’ Clinics

A CTM deu total apoio ao “Dia da Saúde” da Associação de Amigos da Saúde da Clínica dos Operários de Macau



全力支持善明會舉辦之社區關懷綜合活動

Fully supported the community caring activity series of Sin Meng Charity Association

A CTM deu total apoio a diversas de actividades de assistência social da Associação de Beneficência Sin Meng

全力支持澳門聾人協會舉辦賣旗籌款活動

Fully supported the Annual Flag Selling Activity of Macau Deaf Association

A CTM apoiou a Actividade de Venda de Bandeiras da Associação de Surdos de Macau





全力支持澳門利民會賣旗籌款活動

Fully supported the Flag Selling Activity of Richmond Fellowship of Macau

A CTM deu total apoio à Actividade de Venda de Bandeiras da Associação Fraternidade Richmond de Macau

全力支持澳門特殊奧運會賣旗籌款活動

Fully supported the Flag Selling Activity of Macao Special Olympics

A CTM deu total apoio à Actividade de Venda de Bandeiras da Macau Special Olympics



全力支持澳門弱智人士家長協進會第二十六屆賣旗籌款日

Fully supported the "26th Flag Selling Activity of AFEDMM"

A CTM apoiou a "26ª Actividade de Venda de Bandeiras da Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau"

全力支持澳門鮑思高青年服務網絡2024賣旗籌款活動

Fully supported the 2024 Flag Selling Activity of Bosco Youth Service Network

A CTM deu total apoio à actividade de venda de bandeiras de 2024 da Rede de Serviço Juvenil Bosco (Bosco Youth Service Network)



聯繫各界 加強緊密溝通

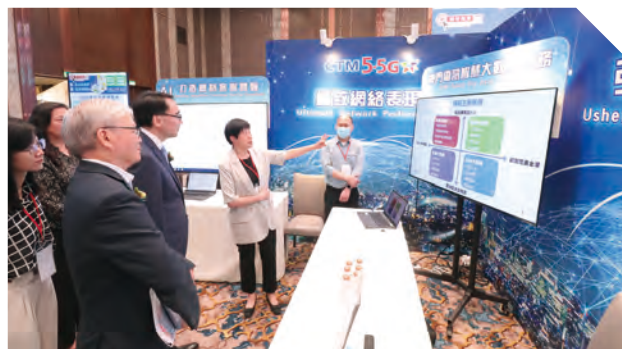
Stakeholders Relations

Relação com os Accionistas

澳門電訊積極與社會各持份者保持緊密合作，全力支持和推動「數碼澳門」智慧城市願景發展，並就各項有益推動社會發展議題集思廣益。

CTM proactively strengthens the communications with stakeholders, with collective wisdom to contribute to the benefit of the community and to accelerate the development of “Digital Macau”.

A CTM mantém uma comunicação estreita com os accionistas e apoia e promove o desenvolvimento da visão de cidade inteligente “Macau Digital” contribuindo para o benefício da comunidade e para a promoção do desenvolvimento social.



參與澳門勞工局主辦的「青年就業博覽2024」展示一系列AI智慧應用

Participated in the “Youth Career Expo 2024” of Labour Affairs Bureau to demonstrate an array of AI smart solutions

A CTM participou na “Expo de Emprego para Jovens 2024” da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais para demonstrar diversas soluções inteligentes de IA

參與由澳門中國企業協會主辦在「第十五屆國際基建論壇」展示科技及城市建設發展成果

Led by the Macau Chinese Enterprises Association to showcase technological achievements and contributions in Macau's urban development at the “15th International Infrastructure Investment and Construction Forum”

A CTM liderada pela Associação das Empresas Chinesas de Macau mostrou as conquistas tecnológicas e os contributos para o desenvolvimento urbano de Macau no “15º Fórum Internacional sobre o Investimento e Construção de Infraestruturas”



參與2024澳門國際環保合作發展論壇(MIECF)公共機構環保對接會

Participated in the business matching session for public sectors at the 2024 Macao International Environmental Co-operation Forum & Exhibition (2024 MIECF)

A CTM participou na sessão de bolsas de contactos empresariais para os sectores públicos no Fórum e Exposição Internacional de Cooperação Ambiental de Macau (2024 MIECF)



與澳門雷鳴道主教紀念中學展開新階段「就業及培訓計劃」實習

Launched the internship program of a new phase of the “Employment and Training Program” with EDLV

A CTM iniciou uma nova fase do programa de estágios de “Programa de Formação e Emprego” com a Escola Dom Luís Versiglia (EDLV)



參與個人資料保護局舉辦之國家網絡安全宣傳周澳門分論壇分享網絡安全工作

Invited by the Personal Data Protection Bureau to be guest speaker on the 2024 China Cybersecurity Week Macau Sub-Forum to share works on cyber security

A CTM participou no Subfórum realizado em Macau durante a Semana Nacional de Cibersegurança, organizado pelo Gabinete de Protecção de Dados Pessoais para partilhar o trabalho que tem desenvolvido em matéria de cibersegurança



攜手澳門中小企業協進會舉辦AI大數據分享會，助力中小企加速智慧轉型步伐

Joined hands with Macau SME Association to host AI & Big Data Sharing, aiding SMEs to accelerate digital transformation

A CTM associou-se à Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau para realizar uma sessão de partilha de Grandes Dados e de IA para ajudar as PME a acelerar a sua transformação digital





獲澳門教育及青年發展局邀請於「職業技術教育推廣日」舉辦光纖接駁工作坊

Invited by DSEDJ to host a fiber workshop at their "Technical Education Promotion Day"

A CTM foi convidada pela DSEDJ para organizar um seminário sobre ligação de fibra óptica no "Dia da Promoção do Ensino Profissional e Técnico"



參與由澳門教育及發展青年局舉辦的「職業放大鏡」活動

Participated in the "Visit to Workplace" program organized by DSEDJ

A CTM participou no programa "à procura do emprego ideal" organizado pela DSEDJ



為澳門婦聯青年協會2024「澳門青年女性國際事務培訓計劃」學員分享智慧城市建設發展

Sharing session of smart city development was conducted for the 2024 "International Affairs Training Program" of the Fu Lun Youth Association of Macau

A CTM organizou a Sessão sobre desenvolvimento de cidades inteligentes para os participantes do "Programa de Formação em Assuntos Internacionais de Jovens Mulheres" de 2024 da Associação da Juventude de Fu Lun de Macau





攜手澳門婦聯青年協會舉辦「AI美妝購物」體驗會

Co-organized "AI Beauty" Experiential Activity with Fu Lun Youth Association of Macau

A CTM juntou-se à Associação Juvenil da Federação das Mulheres de Macau para realizar um encontro sobre a experiência de compras "AI Beauty Shopping"

參與澳門法律專業協會及澳門大學法學院學生會共同舉辦之青年法律人才多元就業分享會講座

Participation in the Youth Legal Talent Diverse Employment Sharing Session organized by the Macau Legal Professional Association and the University of Macau Faculty of Law Student Association

A CTM participou no seminário sobre "Oportunidades de Carreira para Jovens Talentos Jurídicos" organizado pela Associação dos Profissionais Jurídicos de Macau/Associação dos Advogados de Macau e pela Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito da Universidade de Macau



攜手永利澳門為本地中小企介紹電子商務發展

Joined hands with Wynn Macau to introduce e-commerce to local SMEs

A CTM associou-se à Wynn Macau para promover o comércio eletrónico junto das PME de Macau





橫琴粵澳深度合作區城市規劃和建設局代表團到訪澳門電訊

Delegation from Urban Planning and Construction Bureau of the Guangdong-Macau In-depth Cooperation Zone in Hengqin paid a visit to CTM

Uma Delegação da Direcção dos Serviços de Planeamento Urbanístico e Construção da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin visitou a CTM



深圳市桑達實業股份有限公司一行到訪澳門電訊

Delegation from Shenzhen Sed Industry Co., Ltd paid a visit to CTM

Uma Delegação da Shenzhen Sed Industry Co., Ltd visitou a CTM



中信銀行總行公司金融部一行到訪澳門電訊

Delegation from CITIC Bank paid a visit to CTM

Uma Delegação do Banco CITIC visitou a CTM





北京郵電大學研究及博士生一行到訪澳門電訊

Delegation from Beijing University of Posts and Telecommunications visited CTM

Uma Delegação da Universidade de Correios e Telecomunicações de Pequim visitou a CTM



澳門大學客戶服務管理課程學生到訪澳門電訊

Students from Customer Service Management Course in the University of Macau paid a visit to CTM

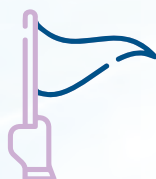
Os alunos do Curso de Gestão do Serviço ao Cliente da Universidade de Macau visitaram a CTM



澳門理工大學電腦科學系師生到訪澳門電訊

Students from Computer Science of Macao Polytechnic University paid a visit to CTM

Estudantes de Ciência da Computação da Universidade Politécnica de Macau visitaram a CTM





澳門旅遊大學服務管理課程學生到訪澳門電訊

Students from Macao University of Tourism Service Quality Management Program paid a visit to CTM

Estudantes do Programa de Gestão da Qualidade de Serviços da UTM visitaram a CTM



澳門旅遊大學國際商業及創新傳播課程學生參觀澳門電訊

Delegations from the International Business and Innovative Communication of the Macao University of Tourism paid a visit to CTM

Delegações do Departamento de Negócios Internacionais e Comunicação Criativa da Universidade de Turismo de Macau visitaram o CTM





聖羅撒女子中學(中文部)商科學生到訪澳門電訊

Students from Commercial Students from Santa Rosa de Lima (Chinese Section) paid a visit to CTM

Os alunos da Escola Comercial de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa) visitaram o CTM



善明會「青年智慧與模擬城市」領袖培訓計劃學員到訪澳門電訊

Students from “Smart Youth and City Model” Leadership Program organized by Sin Meng Charity Association paid a visit to CTM

Os alunos do Programa de Liderança “Juventude Inteligente e Modelo de Cidade” organizado pela Associação de Beneficência Sin Meng visitaram a CTM

新青協「理想探索者」計劃學員到訪澳門電訊

Students from the “Career Explorer” program organized by the Macao New Chinese Youth Association paid a visit to CTM

Os alunos do programa “Explorador de Carreira” organizado pela Associação da Nova Juventude Chinesa de Macau visitaram a CTM



澳門直播協會「直播大賽」學員一行到訪澳門電訊

Students from the “Live Streaming Competition” organized by the Macau Live Streaming Association paid a visit to CTM

Os alunos do “Concurso de Transmissão em Directo” organizado pela Associação de Transmissão em Directo de Macau (Macau Live Streaming Association) visitaram a CTM



拜訪澳門勞工局介紹澳門電訊5.5G專網及AI、大數據方案

Paid a visit to the Labour Affairs Bureau to introduce CTM 5.5G, AI and Big Data

A CTM visitou a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais para apresentar a rede 5.5G, a IA e os Grandes Dados da CTM

拜訪澳門中國企業協會

CTM paid a visit to the Macau Chinese Enterprises Association

A CTM visitou a Associação das Empresas Chinesas de Macau

專業可靠 支持各界發展

Professional Support to Industries
Apoio Profissional às Indústrias

積極支持多項展覽、文化及藝術活動，憑藉網絡渠道和技術資源為各項活動提供網絡服務支援

Actively support various exhibitions, cultural and art activities in Macau, leveraging network and technological resources to provide service support for different events

A CTM participou activamente em diversas exposições, actividades culturais e artísticas em Macau, aproveitando plataformas de rede e recursos tecnológicos para fornecer publicidade e serviços de apoio a eventos de diversas escalas



擔任第四屆BEYOND國際科技創新博覽會通訊合作伙伴，為活動提供專業網絡服務

Network Partner of BEYOND Expo 2024, provided professional network service for the expo

A CTM foi parceiro de rede da Expo BEYOND 2024, fornecendo serviços profissionais de rede para a exposição



為「華為ICT大賽2024-2025澳門站」提供專業網絡服務

Provided professional network support for “Huawei ICT Competition 2024-2025 Macao SAR”

A CTM forneceu serviços profissionais de rede para o Concurso de TIC da Huawei 2024-2025 na RAE de Macau



為「第二十四屆澳門美食節」提供全場Wi-Fi服務

Provided Wi-Fi service for “24th Macao Food Festival”

A CTM forneceu serviços de Wi-Fi para o “24.^a Festival de Gastronomia de Macau”



擔任由澳門工會聯合總會主辦的「全『惠』您市集嘉年華」電訊伙伴，為全場活動提供Wi-Fi服務

Telecom Partner of the “FAOM Market 2024” held by the Macau Federation of Trade Unions, provided Wi-Fi service for the event



A CTM foi o parceiro de telecomunicações do “Mercado da FAOM 2024” realizado pela Federação das Associações dos Operários de Macau tendo disponibilizado o serviço Wi-Fi para o evento



擔任澳門工人醫療所舉辦之「健康之友同樂日」電訊伙伴，為活動提供專業網絡服務

Telecom Partner of the “Health Day” of Association of Healthy Friend of Macau Workers’ Clinics, provided professional network services for the event

A CTM foi o parceiro de telecomunicações no “Dia da Saúde” da Associação de Amigos da Saúde da Clínica dos Operários de Macau tendo fornecido serviços profissionais de rede durante o evento



擔任澳門工商聯會「線上引流計劃」電訊伙伴，支持拓展網上宣傳渠道

Telecom Partner of “Online Introduce and Lead Plan” of the Industry and Commerce Association of Macau, supported exploration in online promotion channels for promoting digital transformation

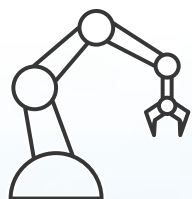
A CTM foi o parceiro de telecomunicações do “Programa de Geração de Tráfego Online” da Federação da Indústria e Comércio de Macau, para apoiar a expansão de canais de promoção online para promover a transformação digital



擔任由澳門商務讀者慈善會舉辦「2024自閉症共融會議」之電訊伙伴，為活動提供專業網絡服務

Telecom partner of the “2024 Inclusion Conference Series” organized by the Charity Association of Macau Business Readers

A CTM foi o parceiro de telecomunicações da “Série de Conferências sobre Inclusão 2024” realizado pela Associação de Caridade dos Leitores de Macau Business



擔任「2024澳門青少年人工智能及機械人大賽」電訊伙伴，為活動提供專業網絡服務

Telecom Partner of “2024 Macao Youth Artificial Intelligence and Robotics Competition”, provided professional network services for the competition

A CTM foi o parceiro de telecomunicações da “Competição Juvenil de Inteligência Artificial e Robótica de Macau 2024”, tendo fornecido serviços profissionais de rede durante o evento



擔任「2024年第十二屆澳門國際創新發明展」電訊伙伴，為活動提供專業流動電訊網絡服務

Telecom Partner of “12th Macao International Innovation and Invention Expo 2024”, provided professional mobile network support for the event

A CTM foi o parceiro de telecomunicações da “12ª Expo Internacional de Inovação e Invenção de Macau 2024” e forneceu apoio profissional de rede móvel para o evento



為旅遊局主辦的「2024農曆新年花車匯演」活動提供專業流動電訊網絡服務

Provided professional mobile network services for the “2024 Chinese New Year Parade” organized by the Macau Government Tourism Office

A CTM prestou serviços profissionais de rede móvel para o “Desfile do Ano Novo Chinês 2024”, organizado pela Direcção dos Serviços de Turismo do Governo de Macau

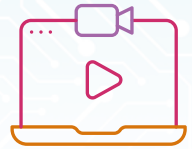


為澳門國際帆船賽提供專業網絡技術支援

Provided professional network support for the Macao International Regatta

A CTM prestou apoio técnico de rede para a Regata Internacional de Vela de Macau





攜手澳廣視於明愛園遊會進行5.5G直播

Joined hands with TDM to conduct 5.5G livestream at the Caritas Bazaar

A CTM associou-se à TDM para realizar a transmissão 5.5G ao vivo no Bazar da Caritas

擔任「2024中國網球巡迴賽」電訊伙伴，為活動提供專業網絡服務

Telecom Partner of the “2024 CTA Tour Professional Finals (Macao)” , provided professional network service for the competition

A CTM foi o parceiro de telecomunicações da “Final Profissional do CTA Tour 2024 (Macao)” e forneceu apoio profissional de rede para o evento



澳門婦女聯合總會舉辦之「2024愛意傳遞慈善籃球友誼賽」

“2024 Charity Basketball Tournament” organized by the Macau Women's General Association

A CTM prestou apoio à Associação Geral das Mulheres de Macau na organização do “Torneio Beneficente de Basquete 2024”



華僑報「第四十五屆兒童節園遊會」

The “45th Children's Day Bazaar” of Vakio Daily

A CTM prestou apoio durante o “45º Bazar do Dia da Criança” organizado pelo Jornal Vakio





第12屆澳門國際旅遊（產業）博覽會合作夥伴

Partner of the 12th Macao International Travel (Industry) Expo

A CTM prestou apoio à 12.^a Expo Internacional de Turismo (Indústria) de Macau

2024 粵澳名優商品展

2024 Guangdong and Macao Branded Products Fair

A CTM prestou apoio à Feira de Produtos de Marca da
Província de Guangdong e Macau 2024



玩樂達人博覽10

Play Hub 10

A CTM prestou apoio à Play Hub 10



澳門特殊奧運會舉辦「融義玩」社區推廣嘉年華

“Play Unified Play Sports” Social Promotional Carnival hosted by the Macau Special Olympics

A CTM prestou apoio ao Carnaval de promoção comunitária “Integração e Diversão” organizado pelas Olimpíadas Especiais de Macau



澳門至友協會舉辦之「至友共融市集暨友誼慶祝活動」

Best Buddies Inclusion Market 2024 and Friendship Celebration Activity hosted by Best Buddies Macao Association

A CTM prestou apoio ao “Mercado de Inclusão Melhores Amigos 2024” e à Actividade de Celebração da Amizade organizada pela Associação Melhores Amigos de Macau



「第20屆品牌消費嘉年華」及「第23屆孕嬰兒用品展」

The “20th Mega Sale Carnival” & the “23rd Baby & Mommy Products Exhibition”

A CTM prestou apoio ao “20^o Carnaval de Consumo de Marcas” e à “23^a Feira de Produtos para Bebés e Mamãs”

2024 年宵購物及美食展

“2024 Lunar New Year Shopping & Food Expo”

A CTM prestou apoio à “Exposição e Compras de Alimentos do Ano Novo Lunar 2024”





2024 長者生活用品及輔具展覽

2024 Elderly Care and Assistive Devices Expo

A CTM prestou apoio à Exposição de Cuidados para Idosos e Dispositivos de Assistência 2024

2024 BB購物暨親子成長祭

2024 Baby Show & Child Education Expo

A CTM prestou apoio à Exposição de Educação para Bebés e Pré-escolar 2024



第七屆漁人碼頭購物消費Double Up嘉年華

7th Fisherman's Wharf Double Up Shopping Carnival

A CTM prestou apoio ao 7.º Festival de Compras Double Up da Doca dos Pescadores



「2024 國際家居展」及「食品嘉年華 2024」

“2024 International Home Expo” and “Macau Food Expo 2024”

A CTM prestou apoio à “Exposição Internacional Casa 2024” e ao “Festival de Gastronomia 2024”



第二屆端午狂歡購物嘉年華

The 2nd Dragon Boat Crazy Shopping Festival

A CTM prestou apoio ao 2.º Festival de Compras dos Barcos-dragão



第21屆品牌消費嘉年華

The 21st Mega Sale Carnival

A CTM prestou apoio ao 21º Grande Carnaval de Vendas



「第八屆漁人碼頭購物消費 Double Up 嘉年華」及「第三屆 A+ 教育展」

The “8th Double Up Shopping Carnival” and the “3rd A+ Education Expo”

A CTM prestou apoio ao “8º Carnaval de Compras Double Up” e à “3ª Exposição de Educação”



善明會舉辦「三十年後的模擬社區」社區關懷綜合活動

“Simulated Community in 30 Years” Comprehensive Community Care Activity of Sin Meng Charity Association

A CTM prestou apoio à actividade de assistência comunitária abrangente denominada “Comunidade Simulada 30 Anos Depois” da Associação de Beneficência Sin Meng



善明會舉辦「陽光少年體動日」

“Youth Sports Day” of Sin Meng Association

A CTM prestou apoio ao “Dia do Desporto Juvenil” da Associação Sin Meng



企業概況

CORPORATE PORTFOLIO PORTFÓLIO CORPORATIVO





關於澳門電訊

About CTM

Sobre a CTM



澳門電訊股份有限公司成立於1981年10月，是澳門領先的綜合電訊服務供應商，提供流動通訊、固網電話、光纖寬頻、商業方案、智慧轉型方案等一站式專業服務，並設有八家門市，為客戶提供各類電訊產品及優質內容服務。截至2024年12月，澳門電訊共有1,025名員工。澳門電訊主要股東為中信國際電訊集團(99%)及澳門郵政儲金局(1%)。

澳門電訊與澳門並肩四十四載，一直積極履行投資承諾，引領本地電訊業發展；自提出「數碼澳門」智慧城市發展願景以來，致力構建先進的智慧城市綜合基建，引入及研發嶄新資訊科技應用，推動本地智慧生態圈發展，銳意打造澳門成為區內、以至全球領先的智慧城市，致力提升澳門社區科技內涵及多元化競爭能力。

澳門電訊於2024年發揮全面數字底座優勢，開發實踐各項嶄新技術—7月澳門電訊領先全澳推出5.5G服務，標誌著澳門正式邁入5.5G時代，成為全球首批5.5G商用城市；9月落地結合AI及大數據的「AI澳門智能客服應用」文旅應用；繼而將5.5G+AI優勢延至多項「旅遊+會展」解決方案，全力支持政府及企業加速實現數字化轉型，助力澳門智慧城市建設發展。

Established in October 1981, CTM is the leading telecom service provider in Macau offering a full range of professional telecommunications services including mobile communication, fixed telephony, fiber broadband, enterprise solutions and digital transformation solutions. CTM has eight shops offering a wide variety of telecom products and high quality content services. As of December 2024, CTM employed 1,025 staff. The major shareholder is CITIC Telecom International with 99% of the shares, while Macao Postal Savings holds 1%.

For those 44 years alongside with the society, CTM has been actively fulfilling its investment commitments and leading the development of the local telecom industry. Upholding the vision of creating a “Digital Macau”, CTM has been dedicated to establishing a comprehensive foundation for a smart city. By continually introducing and developing cutting edge IT applications, CTM facilitates the cultivation of local digital ecosystem and is determined to build a leading smart city not only within the region, but also worldwide. CTM strives to popularize technology applications in the Macau community as well as boosting the diversified competitiveness of the city.

In 2024, CTM utilized its comprehensive digital foundation to develop and implement various innovative technologies. In July, CTM became the first in Macau to launch 5.5G services, marking the official entry of Macau into the 5.5G era and making it one of the first cities globally to offer commercial 5.5G. In September, CTM introduced the “AI Macau Smart Tourism Service” application that combines AI and Big Data for cultural and tourism. Subsequently, the advantages of 5.5G+AI were extended to various “Tourism + Exhibition” solutions, fully supporting the government and enterprises in accelerating digital transformation and contributing to the smart city development of Macau.



A CTM, constituída em Outubro de 1981, é o principal fornecedor de serviços de telecomunicações em Macau, oferecendo uma gama completa de serviços profissionais de telecomunicações, incluindo telefone móvel, telefone fixo, banda larga de fibra, soluções empresariais e soluções de transformação digital. A CTM tem oito lojas que oferecem uma grande variedade de produtos de telecomunicações e serviços de conteúdos de alta qualidade. Em Dezembro de 2024, a CTM empregava 1.025 funcionários. O maior accionista é a CITIC Telecom International com 99% das acções, enquanto a Caixa Económica Postal de Macau detém 1%.

Há mais de 44 anos ao lado da sociedade, a CTM vem cumprindo activamente os seus compromissos de investimento e lidera o desenvolvimento da indústria de telecomunicações de Macau. Ao introduzir e desenvolver continuamente aplicações de TI de ponta, a CTM facilita o cultivo do ecossistema digital local e está determinada a atingir o seu objectivo final de criar um Macau Digital e construir uma cidade inteligente líder não apenas na região, mas também no mundo. A CTM esforça-se por divulgar aplicações tecnológicas em Macau, bem como em aumentar a competitividade diversificada da cidade.

Em 2024, a CTM utilizou a abrangente base digital que detém para desenvolver e implementar diversas tecnologias inovadoras. Em Julho, a CTM tornou-se a primeira em Macau a lançar serviços 5.5G, marcando a entrada oficial de Macau na era 5.5G e tornando-a numa das primeiras cidades do mundo a oferecer a rede 5.5G comercial. Em Setembro, a CTM lançou a aplicação “Serviço Inteligente com Conhecimentos de Turismo de Macau”, que combina IA e Grandes Dados na áreas da cultura ed o turismo. Posteriormente, as vantagens do 5.5G+IA foram estendidas a diversas soluções de ‘Turismo + Exposições’, apoiando o governo e as empresas na aceleração da transformação digital e contribuindo para o desenvolvimento da cidade inteligente de Macau.



中信國際電訊有限公司
CITIC TELECOM INTERNATIONAL LIMITED



郵政儲金局
CAIXA ECONÓMICA POSTAL

澳門郵政 CORREIOS DE MACAU



卓越表現 備受肯定

Recognition for Outstanding Performance

Reconhecimento pelo Excelente Desempenho

優質管理體系 穩健可靠

High quality and reliable management systems

Alta qualidade e gestão fiável

ISO22301:2019

營運持續管理系統

Business Continuity Management System

Sistema de Continuidade de Gestão de Negócio

- 數據中心
Data Center
Centro de Dados

ISO9001:2015

品質管理系統

Quality Management System

Sistema de Gestão de Qualidade

- 機場維修服務
Airport Maintenance Services
Serviços de Manutenção do Aeroporto
- 網絡服務
Network Services
Serviços de Rede
- WiFi任我行客戶服務
WiFi GO Service
Serviço "WiFi GO"
- 客戶服務供應部
Customer Service Provision
Prestação de Atendimento ao Cliente

ISO45001:2018

職業安全健康管理

Occupational Health and Safety Management

Gestão de Saúde Ocupacional e Segurança

- 機場維修服務
Airport Maintenance Services
Serviços de Manutenção do Aeroporto

ISO14001:2015

環境管理系統

Environmental Management System

Sistema de Gestão Ambiental

- 機場維修服務
Airport Maintenance Services
Serviços de Manutenção do Aeroporto
- 數據中心
Data Center
Centro de Dados

ISO/IEC20000-1-2018

資訊科技服務管理系統

Information Technology Service Management System

Sistema de Serviço de Tecnologias da Informação

- 數據中心
Data Center
Centro de Dados
- 網絡服務
Network Services
Serviços de Rede
- 澳門電訊雲
CTM Cloud
CTM Cloud
- 資訊科技
Information Technology
Tecnologia da Informação

ISO/IEC27001:2022**資訊安全管理系統****Information Security Management System****Sistema de Gestão da Segurança da Informação**

- 數據中心
Data Center
Centro de Dados
- 網絡服務
Network Services
Serviços de Rede
- 澳門電訊雲
CTM Cloud
CTM Cloud
- WiFi任我行客戶服務
WiFi GO Service
Serviço "WiFi GO"
- 資訊科技
Information Technology
Tecnologia da Informação
- 網絡資訊安全防護中心
Security Operation Center
Centro de Operações Segurança
- 機場維修服務
Airport Maintenance Services
Serviços de Manutenção do Aeroporto
- 客戶服務供應部
Customer Service Provision
Prestação de Atendimento ao Cliente
- 數碼媒體
Digital Media
Mídia Digital
- 數智創新
AI & Big Data Innovations
Inovações em IA e Big Data
- 珠海軟件開發中心
Zhuhai Software Development Center
Centro de Desenvolvimento de Software de Zhuhai

21 項國家版權局計算機軟件著作權**21 Products Earned National Copyright Administration – Copyright Registration of Computer Software****21 Produtos Ganhos Administração Nacional de Direitos de Autor – Registo de Direitos de Autor de Software de Computador**

- 珠海軟件開發中心
Zhuhai Software Development Center
Centro de Desenvolvimento de Software de Zhuhai

CMMI®R-DEV能力成熟度模型集成 – 成熟度三級**CMMI®R-DEV Maturity Level-3****CMMI®R-DEV Nível de Maturidade 3**

- 珠海軟件開發中心
Zhuhai Software Development Center
Centro de Desenvolvimento de Software de Zhuhai

技術先進型服務企業**Technologically Advanced Service Enterprise****Empresa de Serviços Tecnologicamente Avançada**

- 珠海軟件開發中心
Zhuhai Software Development Center
Centro de Desenvolvimento de Software de Zhuhai

國家高新技術企業**National High-Tech Enterprise****Empresa Nacional de Alta Tecnologia**

- 珠海軟件開發中心
Zhuhai Software Development Center
Centro de Desenvolvimento de Software de Zhuhai

履行社企責任 獲各界肯定**Caring for Society****Cuidando da Sociedade**

- 大灣區星級品牌大獎
The Greater Bay Area Star Brand Enterprise Award
Prêmio Empresarial de Marca Estrela na Área da Grande Baía
- 優秀家庭友善僱主
The Excellent Family-Friendly Employer Award
Prémio de Excelência dos Empregadores Amigos da Família
- 家庭友善僱主獎
Family-Friendly Employer
Prémio Empregadores Amigos da Família
- 支持母乳餵哺獎
Support Breast Feeding Employer
Prémio Empregador Apoiantes da Amamentação
- 疫境同行大獎
Fighting through Adversity Together Employer Award
Prémio Empregador Lutando Contra a Adversidade Juntos
- 優秀企業義工獎
Excellent Corporate Volunteer Team
Equipa de Excelência de Voluntariado Empresarial

專業服務 打造可信賴品牌

Professional Services Solidify a Trustworthy Brand

Serviços Profissionais para Solidificar uma Marca Confiável

澳門電訊定期就各項服務進行抽樣客戶意見調查，旨在不斷提升客戶體驗，塑造可信賴和專業的品牌。2024年度進行的抽樣客戶意見調查結果，顯示大多數客戶認同澳門電訊的網絡服務、客戶服務等具專業優秀表現，將客戶忠誠度持續推升。

CTM regularly conducts customer surveys on various services to continuously enhance the customer experience and foster a brand that is both trustworthy and professional. The results of the randomly selected customer satisfaction surveys conducted in 2024 reveal that the majority of customers recognize CTM for its professional and excellent performance in network services and customer services, continues to strengthen customer loyalty.

A CTM realiza regularmente inquéritos aos clientes sobre vários serviços para melhorar continuamente a experiência do cliente e promover uma marca de confiança e profissional. Os resultados dos inquéritos de satisfação dos clientes, realizados em 2024, revelam que a maioria dos clientes reconhece a CTM pelo seu desempenho profissional e excelência dos serviços de rede e no atendimento ao cliente, o que continua a reforçar a lealdade dos clientes.

滿意網絡質量表現
Satisfaction on network quality
Satisfação com a qualidade da rede



95%

滿意整體客戶服務
Satisfaction on customer services
Satisfação no atendimento ao cliente



95%

滿意員工專業表現
Satisfaction on employees' performance
Satisfação com o desempenho profissional dos colaboradores



97%

繼續使用澳門電訊服務
Would continue to use CTM's services
Continuará a utilizar os serviços da CTM



90%

推薦澳門電訊
Would recommend to use CTM
Recomendará a utilização da CTM



83%

“

CTM Wi-Fi服務一流。
CTM Wi-Fi service is excellent.
O serviço Wi-Fi da CTM é excelente.

“

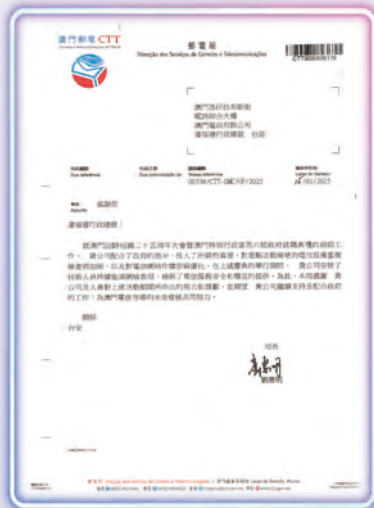
職員辦事效率高，專業有耐心，講解清晰。
CTM staff are efficient, professional and patient, explain very clearly.
A equipa da CTM é eficiente, profissional e paciente e as explicações são claras.

“

在澳門各處都能用到高質量的CTM網絡。
CTM network has very high quality anywhere in Macau.
A rede CTM tem uma qualidade muito elevada em qualquer ponto de Macau.

“

CTM網絡訊號又強又好。
CTM network signal is good and strong.
O sinal da rede da CTM é bom e forte.



郵電局 - 澳門回歸祖國二十五周年典禮
CTT - 25th Anniversary
Celebration of Macau's Return to the Motherland
CTT - 25º aniversário do regresso de Macau à pátria

澳門中聯辦 - 澳門回歸祖國二十五周年典禮
Macau Liaison Office - 25th Anniversary Celebration of Macau's Return to the Motherland
O Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM - 25º aniversário do regresso de Macau à pátria



中央廣播電視總台技術局 - 澳門回歸祖國二十五周年典禮
China Media Group - 25th Anniversary Celebration of Macau's Return to the Motherland
Grupo de Mídias da China - 25º Aniversário do Regresso de Macau à Pátria



中葡論壇常設秘書處 – 中葡論壇第六屆部長級會議
Forum Macao – 6th Ministerial Conference of Forum Macao
Forum Macao – 6^a Conferência Ministerial do Fórum de Macau

澳門平安通呼援服務中心 – 支持澳門平安通服務
“Peng On Tung” Tele-assistance Service Center – Supporting Macau POT Services
Centro de Serviços de Tele-Assistência “Peng On Tung” de Macau – Apoiando os Serviços POT de Macau





澳廣視 – 2024 格蘭披治大賽車
TDM – 2024 Grand Prix
TDM – Grande Prémio de Macau 2024

中國銀行 – 數字澳門元展示
Bank of China – Macau Digital Pataca Showcase
Banco da China – Vitrine da Pataca digital de Macau



澳門電訊發展里程

CTM's Key Milestones
Marcos Importantes da CTM

10/1981

澳門電訊成立
Formation of CTM
Constituição da CTM

11/1988

推出模擬制式流動電話服務
Launch of Analogue Mobile Telephone Service
Lançamento do Serviço Telefónico Móvel
Analógico

5/1995

推出互聯網服務
Launch of Internet
Lançamento da Internet

8/1982

推出直通國際長途電話
服務 (IDD) 往香港
Introduction of IDD service
to Hong Kong
Apresentação do serviço
IDD para Hong Kong

10/1991

本澳電話網絡全面數碼化
Total digitalization of
telecommunications network in Macau
Digitalização total da rede de
telecomunicações de Macau



12/1999

推出 GSM 900/1800 雙頻流動電話網絡
Launch of GSM 900/1800 Dual Band Network
Lançamento da Rede de Banda Dupla GSM
900/1800

6/2007

推出第三代流動電話服務
Launch of 3G mobile service
Lançamento do serviço móvel 3G

7/2000

推出寬頻上網服務
Launch of Broadband Service
Lançamento dos Serviços de
Banda Larga

6/2013

中信國際電訊成為澳門電訊主要股東
CITIC Telecom International became the
major shareholder of CTM
A CITIC Telecom International tornou-se o
maior accionista da CTM



10/2015

推出第四代流動電話服務

Launch of 4G mobile service

Lançamento do serviço móvel 4G

10/2015

澳門電訊光纖網絡100%全城覆蓋

Achieved 100% fiber coverage in Macau

É atingido 100% de cobertura de fibra

em Macau

10/2017

推出「大灣區流動電話服務計劃」

Launch of "Greater Bay Area Mobile

Service Plan"

Lançamento do Plano de Serviço Móvel

da Área da Grande Baía

12/2016

國際第三級數據中心投入服務

Launched the International Tier-3

Data Center

Lançamento do Centro Internacional

de Dados de Nível 3

6/2018

開設珠海軟件開發中心

Established the Software

Development Center in Zhuhai

Construção do Centro de

Desenvolvimento de Software em

Zhuhai

9/2018

澳門電訊(香港)數據中心開幕

Opening of CTM (HK) Data Center

Inauguração do Centro de Dados da

CTM (HK)

5/2019

撥通全澳首個5G通話

Made Macau's first 5G call

É feita a primeira chamada 5G em Macau

8/2019

成立「大灣區5G產業聯盟」

Jointly established "The Greater Bay Area 5G Industry Alliance"

É constituída a "Aliança da Indústria 5G da Área da Grande Baía"

4/2021

推出「e掌櫃-智慧餐飲零售系統」

Launched the "ePOS - Smart Catering & Retail System"

Lançamento do "Sistema ePOS"

5/2021

全澳首家電訊營運商推出eSIM服務

The first telecom operator to prelude eSIM in Macau

Primeira operadora de telecomunicações a apresentar o serviço eSIM em Macau

6/2021

全面完成5G獨立組網，實現全澳5G網絡戶外及室內全覆蓋

Fully completed the 5G standalone network and realizing full 5G indoor and outdoor coverage in Macau

É concluída na totalidade a rede autónoma 5G e realizado a cobertura 5G no interior e no exterior em Macau

8/2020

開設網絡資訊安全防護中心SOC²

Launch of the Security Operation Center service (SOC²)

Lançamento do Serviço do Centro de Operações de Segurança (SOC²)

8/2020

推出10Gbps居+互聯網服務

Launched the 10Gbps Home Internet Service

É lançado o Serviço de Internet Residencial de 10 Gbps

11/2021

全面升級網絡管理中心及網絡資訊安全防護中心
Upgraded CTM Network Management Center and Security
Operation Center (SOC²)
Atualização do Centro de Gestão de Rede da CTM e do
Centro de Operações de Segurança (SOC²)

12/2021

率先推出 VoLTE 國際漫遊服務
Took the lead to introduce VoLTE international roaming
services
Assumiu a liderança na introdução de serviços de roaming
internacional VoLTE

12/2021

多雲架構的澳門電訊公有雲平台正式開通
Officially launch of multiple cloud structured CTM Public
Cloud Platform
Lançamento oficial da Plataforma de Nuvem Pública da
CTM estruturada em múltiplas nuvens

7/2022

成為世界互聯網大會港澳地區首家高級會員單位
Acknowledged as the first Senior Member in Hong Kong
and Macau of the World Internet Conference
Reconhecido como o primeiro Membro Sênior em Hong
Kong e Macau na Conferência Mundial da Internet

11/2022

獲發 5G 一號牌照
Awarded the 1st 5G license
A CTM obteve a 1ª licença de 5G

11/2022

全澳首家營運商推出 5G 服務
The first operator to launch 5G service in Macau
A CTM é a primeira operadora a lançar o serviço 5G

02/2023

推出全澳首個FTTR (Fiber-to-the-room) 技術的居家寬頻服務

Launched first in Macau FTTR (Fiber-to-the-room) technology supported residential full fiber coverage service

É lançado pela primeira vez em Macau, o serviço de banda larga residencial FTTR (Fiber-to-the-room)

05/2023

CTM 5G登陸澳門海陸交通系統

CTM 5G service expanded to Macau's land and sea transportation system

Serviço 5G da CTM é alargado ao sistema de transporte terrestre e marítimo de Macau

06/2023

完成「光進銅退」目標，澳門正式進入光纖時代

Achieved the goal of “Copper Exit for Full Fiberization”, Macau enter into the full optical fiber era

É alcançado o objectivo de “substituição da fibra de cobre por fibra óptica” e Macau entrou oficialmente na era da fibra óptica

09/2023

與澳門科技大學共建澳門首個基於5G高安全性的「5G 隨身校園」

CTM and the Macau University of Science and Technology jointly established the first “5G Smart Campus” in Macau that rides on the high security of CTM 5G networks

A CTM e a Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau criam o primeiro “Campus Inteligente 5G” em Macau que assenta na elevada segurança das redes 5G da CTM

12/2023

澳門電訊攜手中國移動香港實現了港澳地區首個支援5G SA+VoNR漫遊服務

CTM joined hands with China Mobile Hong Kong to realize the first 5G SA+VoNR roaming service between Hong Kong and Macau

A CTM uniu esforços com a China Mobile Hong Kong para realizar o primeiro serviço de roaming 5G SA+VoNR entre Hong Kong e Macau



門市一覽

CTM Shops Overview

Visão Geral Sobre as Lojas da CTM

澳門電訊八間門市位於澳門半島及氹仔各主要商住區域及旅遊熱點，門市內全面提供免費CTM Wi-Fi服務，並全面升級至支援Wi-Fi 7網絡標準，供顧客在內享受優質、極速的網絡服務體驗。而為不斷提升客戶門市服務體驗，客戶可提前於「CTM Buddy」手機應用程式內的「Ticket Easy取票易」系統預先取票，並即時查閱輪候情況，進一步減省排隊輪候時間。澳門電訊期望用心做好每個細節，為客戶帶來更優質的服務體驗。

CTM currently has eight retail shops in major commercial and residential districts and tourist spots across Macau Peninsula and Taipa. All shops offer free CTM Wi-Fi service, which have been upgraded to Wi-Fi 7 standard, so customers can connect conveniently to the internet in-store and enjoy the high-quality and speedy network. In order to enhance customer experience, customers may also obtain their tickets for counter service via

the “Ticket Easy System” and check the real-time queuing status through the CTM Buddy mobile app before they arrive to avoid long queues. CTM handles every detail with heart and aims at delivering every customer the best of its services.

A CTM tem actualmente oito lojas de retalho nos principais distritos comerciais e residenciais e pontos turísticos em Macau e Taipa. Todas as lojas oferecem o serviço CTM Wi-Fi gratuito, que foi actualizado para o padrão Wi-Fi 7, para que os clientes possam conectar-se convenientemente à internet na loja. De modo a melhorar a experiência do cliente, os clientes podem também obter os seus bilhetes para atendimento no balcão, através do sistema *Ticket Easy* e verificar o seu número de atendimento em tempo real utilizando o aplicativo móvel CTM Buddy ou o portal de atendimento online CTM antes de chegarem. A CTM lida com cada detalhe com dedicação e visa entregar a cada cliente o melhor dos seus serviços.

A

金海山門市
Kam Hoi San Shop
Loja Kam Hoi San



E

高地烏街總店
CTM Original Store
Loja Pedro Coutinho



B

祐漢門市
lao Hon Shop
Loja lao Hon



F

南灣門市
Nam Van Shop
Loja Nam Van



C

台山門市
Barbosa Shop
Loja Rua Tamagnini
Barbosa



G

皇朝門市
Nape Shop
Loja Nape



D

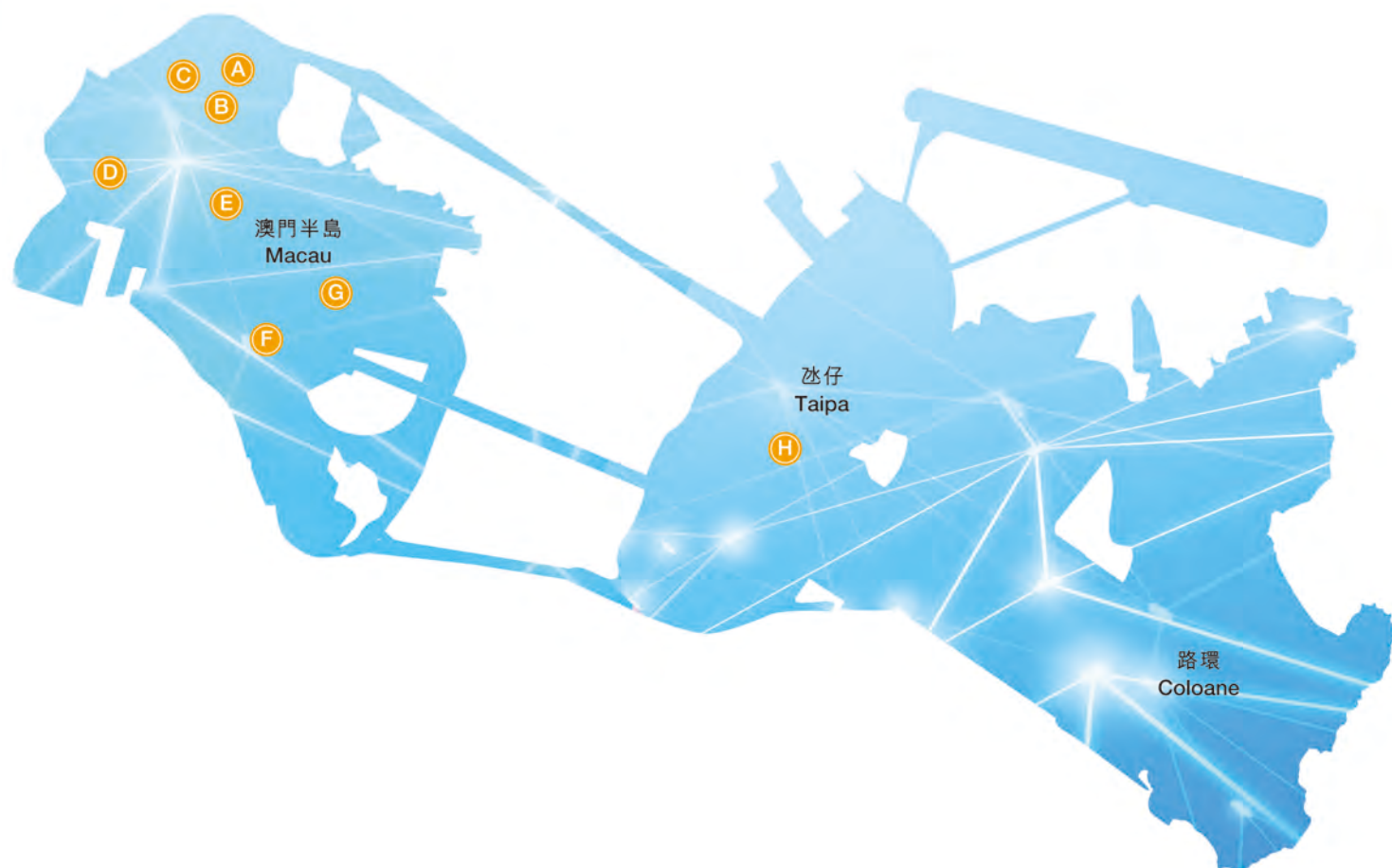
海擎天至尊旗艦店
Praia Flagship
Loja Praia Grande



H

澳門電訊綜合大樓概念店
CTM TELECENTRO
Concept Store
Loja CTM TELECENTRO





設施 / Facilities / Instalações:

 「尊壹會」貴賓區 / No. 1 Club Lounge / Sala do Clube N° 1

 中小企客戶專區 / SME Center / Centro das PME's

服務 / Services / Serviços:

-  產品展示及銷售 / Product display and sales / Exposição e venda de produtos
-  服務申請及查詢 / Service application and enquiries / Subscrição de serviços e pedidos de informação
-  繳費 / Payment service / Serviço de pagamento
-  產品維修 / Maintenance service / Serviço de manutenção
-  積分禮品換領 / Bonus Points gift redemption / Troca de prémios por pontos de bónus

澳門電訊門市分佈

CTM Shop Locations

Localização das Lojas da CTM

海擎天至尊旗艦店

- 📍 澳門林茂海邊大馬路海擎天地下F-I座
- 🕒 星期一至日 上午十時半至晚上七時半
- 💰 星期一至六 上午十時半至下午一時、
下午二時至晚上七時半
(星期日及公眾假期休息)

南灣門市

- 📍 澳門約翰四世大馬路12-14號地下A-B座
- 🕒 星期一至日 上午十時半至晚上七時半
- 💰 星期一至六 上午十時半至下午一時、
下午二時至晚上七時半
(星期日及公眾假期休息)

皇朝門市

- 📍 澳門宋玉生廣場252號建興龍廣場地下K座
- 🕒 星期一至日 上午十時半至晚上七時半

高地烏街總店

- 📍 澳門高地烏街25號地下
- 🕒 星期一至日 上午十時半至晚上七時半
- 💰 星期一至六 上午十時半至下午一時、
下午二時至晚上七時半
(星期日及公眾假期休息)

祐漢門市

- 📍 澳門祐漢新村第一街65-67號興隆樓地下B-C
- 🕒 星期一至日 上午十時半至晚上七時半
- 💰 星期一至六 上午十時半至下午一時、
下午二時至晚上七時半
(星期日及公眾假期休息)

澳門電訊綜合大樓概念店

- 📍 氹仔拉斯維加斯街電訊綜合大樓地下
- 🕒 星期一至五 上午九時正至晚上七時半
公眾假期、
星期六至日 上午十時半至晚上七時半

台山門市

- 📍 澳門台山巴波沙246-250號地下
- 🕒 星期一至日 上午十時半至晚上七時半

金海山門市

- 📍 澳門黑沙環新街353-359號金海山花園第二座地下C座
- 🕒 星期一至日 上午十時半至晚上七時半

Praia Flagship

- 📍 Avenida Marginal do Lam Mou, The Praia, R/C, F-I, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Mon-Sun)
- 💰 10:30-13:00, 14:00-19:30 (Mon-Sat)
(Sun & Public Holiday-Closed)

Nam Van Shop

- 📍 Avenida De D. Joao IV, 12-14, R/C, A-B, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Mon-Sun)
- 💰 10:30-13:00, 14:00-19:30 (Mon-Sat)
(Sun & Public Holiday-Closed)

Nape Shop

- 📍 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, No. 252, Prasa Kin Heng Long, R/C, K, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Mon-Sun)

Pedro Coutinho CTM Original Store

- 📍 Rua Pedro Coutinho, 25, ed. CTM, R/C, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Mon-Sun)
- 💰 10:30-13:00, 14:00-19:30 (Mon-Sat)
(Sun & Public Holiday-Closed)

Iao Hon Shop

- 📍 Rua Um Bairro, Iao Hon, No. 65-67, Edf. Heng Long, B-C, R/C, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Mon-Sun)
- 💰 10:30-13:00, 14:00-19:30 (Mon-Sat)
(Sun & Public Holiday-Closed)

CTM TELECENTRO Concept Store

- 📍 Rua de Lagos, Telecentro, R/C, Taipa, Macau
- 🕒 09:00-19:30 (Mon-Fri)
10:30-19:30 (Public Holidays, Sat & Sun)

Barbosa Shop

- 📍 Av. Artur Tamagnini Barbosa, 246-250, R/C, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Mon-Sun)

Kam Hoi San Shop

- 📍 Rua Nova da Areia Preta, No. 353-359, Edf. Kam Hoi San, Bloco II, CR/C, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Mon-Sun)

Loja Praia Grande

- 📍 Avenida Marginal do Lam Mou, The Praia, R/C, F-I, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Segunda a Domingo)
- 💰 10:30-13:00, 14:00-19:30
(Segunda a Sábado)
(Domingos & Feriados Público-Fechada)

Loja Nam Van

- 📍 Avenida De D. Joao IV, 12-14, R/C, A-B, Maca
- 🕒 10:30-19:30 (Segunda a Domingo)
- 💰 10:30-13:00, 14:00-19:30
(Segunda a Sábado)
(Domingos & Feriados Público-Fechada)

Loja Nape

- 📍 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, No. 252, Prasa Kin Heng Long, R/C, K, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Segunda a Domingo)

Loja Pedro Coutinho

- 📍 Rua Pedro Coutinho, 25, ed. CTM, R/C, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Segunda a Domingo)
- 💰 10:30-13:00, 14:00-19:30
(Segunda a Sábado)
(Domingos & Feriados Público-Fechada)

Loja Iao Hon

- 📍 Rua Um Bairro, Iao Hon, No. 65-67, Edf. Heng Long, B-C, R/C, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Segunda a Domingo)
- 💰 10:30-13:00, 14:00-19:30
(Segunda a Sábado)
(Domingos & Feriados Público-Fechada)

Loja Concept Store CTM TELECENTRO

- 📍 Rua de Lagos, Telecentro, R/C, Taipa, Macau
- 🕒 09:00-19:30 (Segunda a Sexta)
10:30-19:30 (Feriados Público & Sábado e Domingos)

Loja Rua Tamagnini Barbosa

- 📍 Av. Artur Tamagnini Barbosa, 246-250, R/C, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Segunda a Domingo)

Loja Kam Hoi San

- 📍 Rua Nova da Areia Preta, No. 353-359, Edf. Kam Hoi San, Bloco II, CR/C, Macau
- 🕒 10:30-19:30 (Segunda a Domingo)



澳門電訊股份有限公司

Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.

澳門氹仔拉哥斯街電訊綜合大樓 電話 + 853 2883 3833 傳真 + 853 8891 3031

Rua de Lagos, Telecentro, Taipa, Macau Tel + 853 2883 3833 Fax + 853 8891 3031